

Badekurier

NORDERNEY

**Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm**

5

14. Juli 1973
Vierundzwanzigster Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM



Auch in diesem Jahr erwarten wir Sie in NORDERNEY

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährrschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

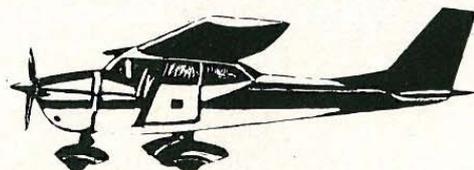
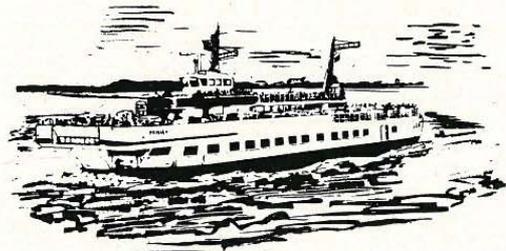
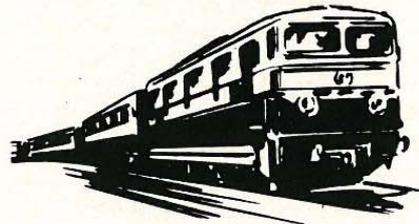
daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.



Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

Die Sache mit der Sonnenbräune oder Bräune ohne Sonnenbrand!

Nichts ist heute aktueller als die Sonnenbräune im Urlaub. Gilt sie doch nach Reise-Ende noch lange Zeit am Heimatort als äußeres Symbol, den richtigen und gesunden Erholungsurlaub verbracht zu haben, oder das „echte Ferienerlebnis“ durch Faulenzen und Sonnenbaden in der Gewißheit genossen zu haben: eine neue Haut — ein neuer Mensch!

Und so sind sie eben ständig und überall zu finden, die Sonnen- und Lichthungrigen: am Strand, auf den Kurparkbänken, auf Balkons und Terrassen der Pensionen und Hotels. Ihr gemeinsames Merkmal: hingebungsvoll hängen sie ihren Kopf der Sonne entgegen, um auch die letzten Strahlen zu erhaschen. Am ausdauerndsten finden sich diese Sonnenanbeter in den Strandkörben. Stunden um Stunden brüten sie, um nur die begehrte Bräune zu erhalten. Aber auch diese Freuden, die sich meistens doch mehr als Leiden entpuppen, sind nicht ungetrübt.

Der Dermatologe Professor Dr. Maibach von der Universität San Franzisko hat festgestellt, daß sonnengegerbte Haut im späten Alter lederig wird. Wer also heute als festsche Zwanzigjährige oder flotter

Teen braun werden möchte und daher regelmäßig lange Sonnenbäder nimmt, läuft Gefahr, mit vierzig eine Lederhaut wie ein alter Seemann zu haben. Denn Trockenheit, verminderte Elastizität, Verdickungen, gelbe oder braune Pigmentflecken als Folgen zu starker Sonnenbestrahlung sind später nicht mehr zu beseitigen.

Für diejenigen, die zwar braun werden möchten, später jedoch nicht wie ein Lederstrumpf persönlich wirken wollen, empfiehlt es sich, ein paar Regeln zu beachten: Vor dem Sonnenbad die Haut mit einer Feuchtigkeitscreme oder einer Sonnenschutzcreme einfetten. Am besten benutzt man dabei eine Sonnenschutzcreme mit Silikonöl, das die Haut am Austrocknen hindert. Nach etwa einer halben Stunde intensiver Sonneneinstrahlung den Schatten aufsuchen oder ins Wasser gehen. Anschließend die Haut wieder leicht eincremen.

Manche Sonnenschutzmittel nun schützen mehr, manche weniger. Kein Grund, die einen gut, die anderen schlecht zu nennen. Zur rechten Zeit und am rechten Platz kann das eine wie das andere besser sein. Empfindliche Haut und intensive Sonnenbestrahlung verlangen

einen starken Schutz. Sonnengewöhnte unempfindliche Haut kommt mit einem schwachen Mittel aus. Wie findet man das richtige Präparat?

Die Stiftung Warentest, Berlin, nahm 65 Sonnenschutzmittel unter die Lupe. Die Tester stellten den Lichtschutzfaktor des einzelnen Fabrikats fest, vergaben aber keine Qualitätsurteile, sondern teilten das Marktangebot in drei Gruppen ein: Sonnenschutzmittel mit einer schwachen, mittleren und starken Schutzwirkung. Der Lichtschutzfaktor — an den Rücken zahlreicher Versuchspersonen ermittelt — gibt Auskunft über die Schutzwirkung vor den brennenden ultravioletten Strahlen. Wer zum Beispiel ein Mittel mit dem Faktor 3 benutzt, kann bis zur Hautrötung dreimal so lange sonnenbaden als ihm das ungeschützt möglich ist. Ein großer Teil der UV-Strahlen wird absorbiert. Je größer der Faktor, um so größer der Schutz. Einige Hersteller geben auf ihren Packungen bereits den gebotenen Lichtschutzfaktor an.

Bezogen auf ein einstündiges erstes Sonnenbad geben die Tester folgende Anwendungsbeispiele, die aber nur als ungefährer An-

Lesen Sie bitte
umstehend weiter



**Die Sache mit
der Sonnenbräune
oder Bräune
ohne Sonnenbrand**
Fortsetzung
von Seite 1

haltspunkt für die richtige Wahl des richtigen Mittels anzusehen sind:

Mittel mit schwacher Schutzwirkung sind bei empfindlicher und normaler Haut für das erste Sonnenbad am Strand und am Wasser nicht geeignet. Dagegen reichen sie bei unempfindlicher Haut aus.

Mittel mit mittlerer Schutzwirkung sind bei empfindlicher Haut für das erste Sonnenbad an der See nicht geeignet, bei normaler Haut reichen sie aus. Leute mit unempfindlicher Haut können auch am Meer zu diesen Präparaten greifen.

Mittel mit starker Schutzwirkung sind bei empfindlicher Haut für das erste Sonnenbad auch an der See

geeignet, bei intensiverem Licht muß das Sonnenbad verkürzt werden. Bei normaler Haut sind sie richtig für das erste Sonnenbad an Strand und Meer. Bei unempfindlicher Haut benötigt man diese Präparate nur bei sehr langer intensiver Sonnenbestrahlung. Sonst genügt ein schwächeres Mittel.

Für alle diese Anwendungsbeispiele gilt: Je nach Hautempfindlichkeit und Aufenthaltsdauer im Freien sollte man sich innerhalb der drei Gruppen am oberen oder unteren Ende der Lichtschutzfaktor skala orientieren. Die Übergänge zur nächsten Gruppe sind außerdem fließend. Wer sein Sonnenbad über die angenommene Stunde hinaus verlängern will, der muß

jeweils zu einem Präparat der nächst höheren Gruppe greifen, sofern noch möglich.

Für Hautempfindliche gilt allerdings eine Einschränkung: Öl ist für sie nicht geeignet; vereinzelt kann es trotz beigegebener Lichtschutzsubstanz den Sonnenbrand fördern.

Hat sich die Haut an die Sonnenbestrahlung gewöhnt, kann man die Sonnenbäder ausdehnen oder aber zu einem schwächeren Mittel greifen, da sonst die gewünschte Bräunung verzögert wird. Zuletzt kann man auf Schutzmittel ganz verzichten, muß aber der Haut genügend Feuchtigkeit zuführen; dazu genügt eine einfache Creme oder Lotion.

Jugendlich — Sportlich — Damenhaft — Elegant

Die Modeschau der Eleganz am Sonntag, dem 15. Juli, im Kurhaus



Der Urlaub bringt die Muße, in modischen Kleidungsfragen auch schon an den kommenden Herbst und Winter zu denken. Gelegenheit und Information bietet hierfür die große internationale Herbst/Winter-Modeschau am Sonntagnachmittag und -abend des 15. Juli im Norderneyer Kurhaus. Die neuen Herbst/Winter-Modelle werden vorgeführt von sieben netten und bezaubernden Mannequins und von Beatrice Coran, die zu den besten Modesprechern zählt und beim Publikum außerordentlich beliebt ist.

Die seit vielen Jahren auch auf der Insel sehr bekannte Modeschau der Eleganz von Fritz Hake mit dem stets sehr vielseitigen Programm zeigt die aktuelle Mode, jugendlich chic sowie sportlich und damenhaft elegant mit herrlichen frischen Farben. Es ist so erfreulich, daß die trüben Farben aus den früheren Jahren auch weiterhin aus der Mode ausgehalten worden sind. Wie schön das ist, empfindet der Besucher auch bei der Vorführung von Frau Ulla, der charmanten Dame in der Größe 46, denn auch diese Mode ist viel jünger geworden.

Vor den Herbst/Winter-Modellen wird ein Vorspiel mit der Bademode gebracht, die sofort eine aufgeschlossene Stimmung der Zuschauer ergibt. Neben den schicken Bade- und Strandmänteln können auch die hochmodischen Frottier- und Velourskleider in vielen schönen Farben bewundert werden. Die neuentwickelte Velourware mit den feinen Dessins wird mit Sicherheit begeistern.

Nach diesem fröhlichen Auftakt folgt die Herbst/Winter-Mode, aus der zu ersehen ist, was man in naher Zukunft zu tragen pflegt. Vorgeführt werden Kleider, Kombinationen (mit Jacken, Blusen, Pull-overn, Westen, Hosen und Röcken), Anzüge, Kostüme, Mäntel, elegante Nachmittagskleider und Kompletts sowie eine Vielzahl von großen Abendkleidern. Es wird mit Maressa und Rössler in flotter Form begonnen. Dann kommen sehr jugendlich und chic die vielseitigen Modelle von Lucie Linden, die nicht nur die jungen, sondern auch die älteren Damen begeistern. Es folgen Queisser, Ted Lapidus, Eres, Etges, Zweigler und Conzelmann mit ihren Modellen.

Nach den Nachmittags-Modellen kommt der Höhepunkt! Und zwar konnte nach der letzten Sommer-Modeschau mit den vielen großen Abendkleidern, bei denen auch die zauberhaften Dessins erfreuten, das Format der umfangreichen Schau junger und damenhafter Abend-Modelle von auserlesener und vornehmer Eleganz noch gesteigert werden. Diese Modelle von Helmut Etges, Heinz Queisser, Louise Zee und Frau Zweigler geben dieser großen Schau der Mode einen würdigen Abschluß! Junge und ältere Damen wie auch die Herren der Schöpfung werden entzückt sein und die Vorführungen in recht guter Erinnerung behalten.

Wußten Sie schon . . .

... daß normalerweise ein Liter Luft 150 000 allergenfähige Teilchen enthält, es auf Norderney nur 6 000 und dazu noch in Form von therapeutisch durchaus wertvollen Kochsalzpartikelchen sind?

... daß mit zunehmender Verschlechterung der Umweltschutzbedingungen in den Großstädten und industriellen Ballungsgebieten die Zahl der an Allergien erkrankten Menschen steigt?

... daß Norderney mit zu den ganz wenigen allergenarmen Flecken der Bundesrepublik gehört?

So kommt der Insel nicht nur eine besondere Bedeutung als Erholungsgebiet zu, sondern Norderney bleibt sich seiner Verpflichtung als Heilbad bewußt. Man baut für die Gesundheit. Sichtbaren Ausdruck liefert hierfür der Erweiterungsbau der Norderneyer Allergie- und Hautklinik, der in diesen Tagen seiner Bestimmung übergeben werden konnte. Mit dem jetzigen Abschluß des Bauvorhabens konnte diese einzige Spezialklinik ihrer Art in der Bundesrepublik ihre Bettenkapazität von bisher 135 auf 170 Patientenbetten erhöhen. Eine weitere Steigerung auf 200 ist möglich. Erstmals wurde der Allergie- und Hautklinik als neue Abteilung auch eine Kinderstation angegliedert.

Anläßlich der Einweihungsfeierlichkeit unterstrich der erste Vorsitzende der Gesellschaft für Klimabehandlung e. V., Hannover, Prof. Dr. J. Hartung, anhand von Zahlenmaterial — siehe auch das einleitende Beispiel —, wie stark sich die Arbeit für den Ekzematiker und Asthmatiker lohnt. Derzeit seien rund 10 000 Patienten aller Altersstufen in der Bundesrepublik mit solchen Leiden vorhanden. Zwar finde man natürlich auch auf den anderen Inseln die gleichen klimatischen Vorteile, doch nirgends gäbe es aber, wie im Falle Norderneys, die gleich gute ärztliche Versorgung sowie ähnliche Einrichtungen für die wissenschaftliche Forschung und Lehre. Durch den Klinikerverweiterungsbau würden ebenfalls neue Maßstäbe auf diesen Gebieten gesetzt.

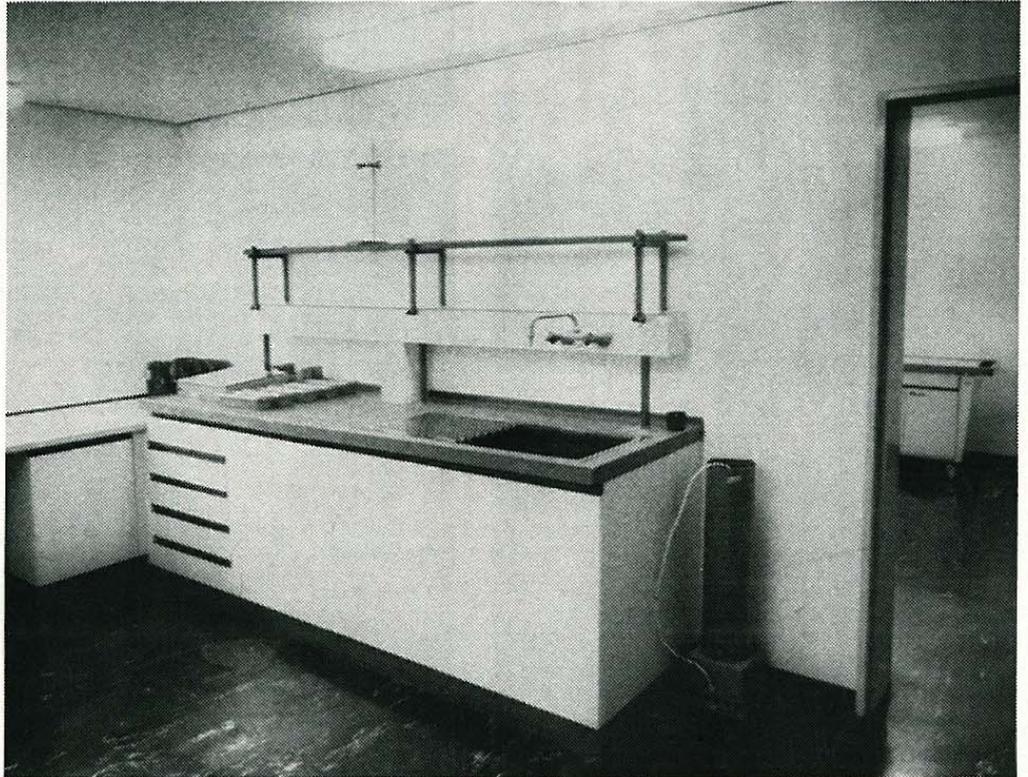
Chefarzt Dr. W. Pürschel betonte in seinen Ausführungen, daß es dank des Verständnisses für die wissenschaftlichen Erkenntnisse in Therapie und Forschung gelungen ist, für die Patienten in der Norderneyer Allergie- und Hautklinik baulich und innenausstattungs-mäßig eine Atmosphäre zu schaffen, die eine völlige Abkehr von dem ansonsten so sterilen Krankenhauscharakter darstellt.

Ein weiteres Ereignis des Einweihungsaktes stellte an diesem Tage auch die Überreichung der ersten Exemplare der Monographie „Dermatologische Klimatherapie an der Nordsee“ von Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med Pürschel

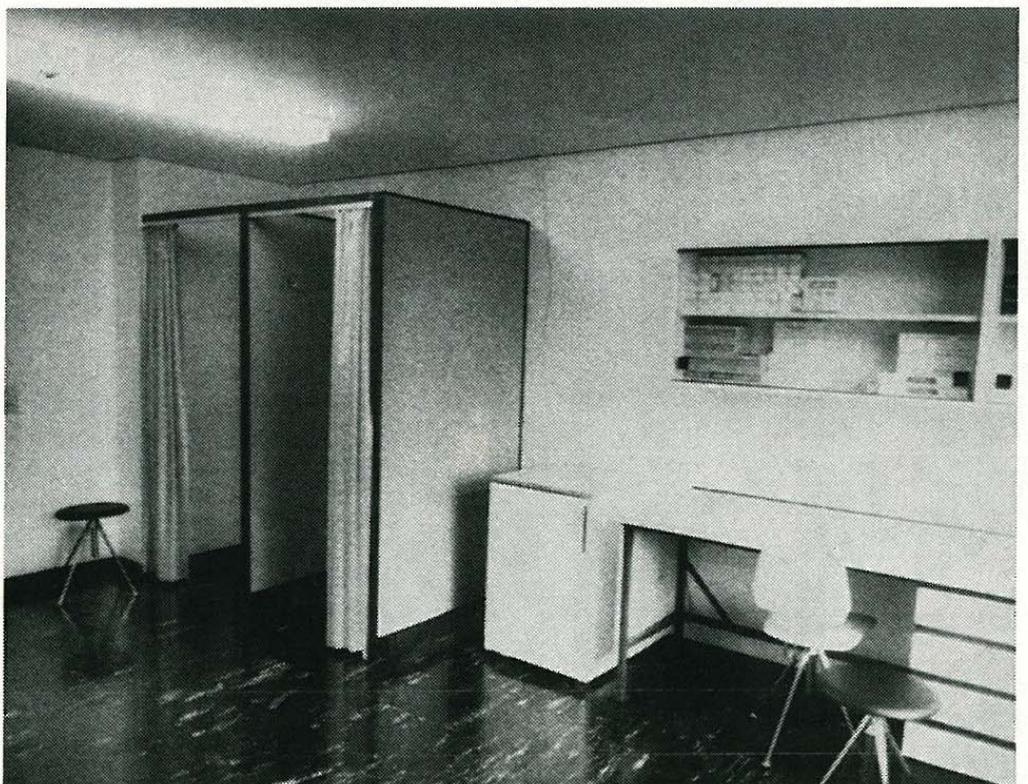
dar. Die wissenschaftliche Publikation befaßt sich mit klinisch-analytischen Untersuchungen und deren Ergebnisse am konstitutionellen Ekzematoid mit/ohne Asthma bronchiale und/oder Rhinitis atopica. Dr. Pürschel gilt durch seine Forschungsarbeiten als derzeit bester Kenner dieses Krankheitskomplexes und überblickt etwa 15 000 einschlägig Kranke. Mit dem Thema habilitierte Dr. Pür-

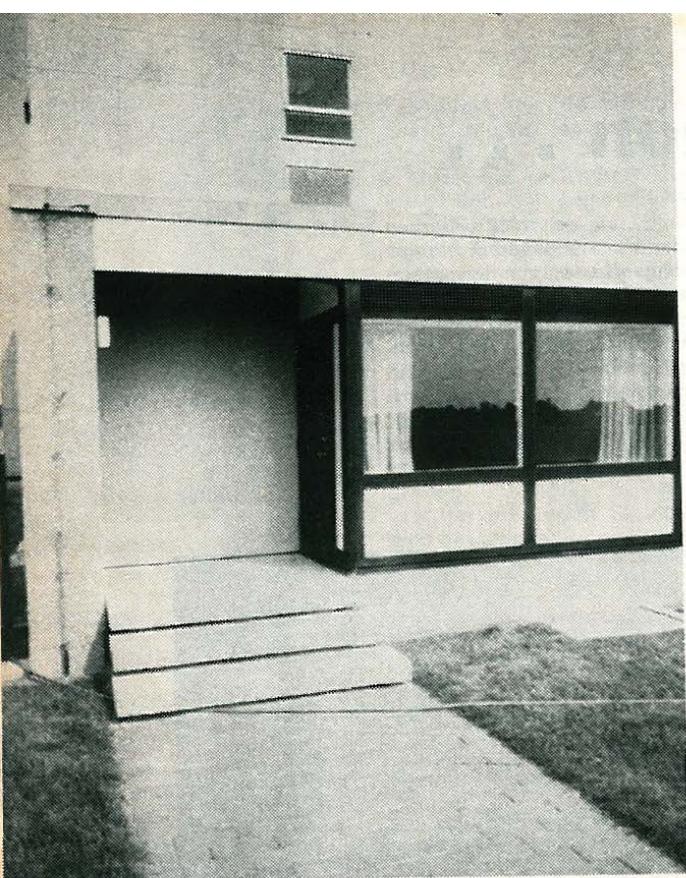
schel auch an der Medizinischen Hochschule in Hannover. Auf seine Forschungsarbeiten zur dermatologischen Klimatherapie an der Nordsee, die durch ihre medizinische Aktualität auch in der größeren Öffentlichkeit interessieren dürften, werden wir der instruktiveren Information halber in der Dezember-Sonderausgabe des „BADEKURIER“ noch ausführlicher eingehen.

Bitte lesen Sie umstehend weiter



Vorbildliche Laborräume für Forschung und Therapie

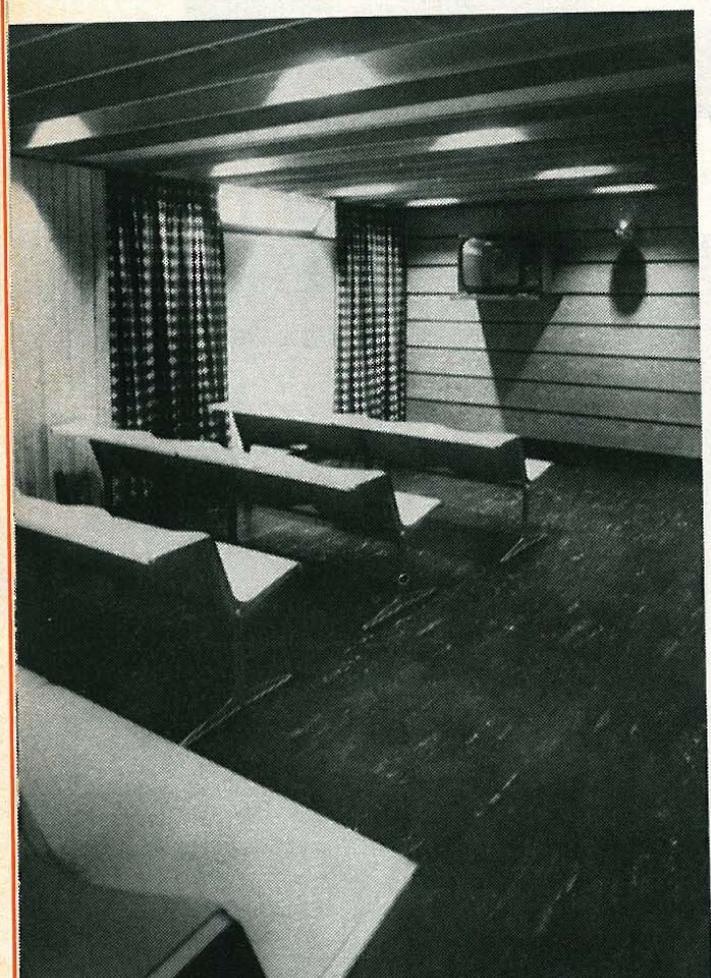




West-Nebeneingang zur Kinderstation
der Allergie- und Hautklinik

Nebestehende Fotos:
Die Aufenthalts- und Ruheräume der Patienten
entsprechen in der Allergie- und Hautklinik
Norderney einem Hotel-Standard.
Unteres Bild: der Ärzte-Aufenthaltsraum

Den Patienten steht
ein besonderer Fernsehraum zur Verfügung



Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

| | | | Abfahrt | Rückkehr | | | | Abfahrt | Rückkehr |
|--------------------------------------|-----------|--------------|----------|-----------|----------|------------|--------------|-----------|-----------|
| 14. Juli | Sonnabend | „Funny Girl“ | 8.00 Uhr | 22.45 Uhr | 19. Juli | Donnerstag | „Frisia III“ | 8.00 Uhr | 18.30 Uhr |
| 16. Juli | Montag | „Funny Girl“ | 9.00 Uhr | 20.00 Uhr | 20. Juli | Freitag | „Frisia III“ | 9.00 Uhr | 19.30 Uhr |
| 18. Juli | Mittwoch | „Frisia III“ | 8.00 Uhr | 18.00 Uhr | 23. Juli | Montag | „Frisia III“ | 10.15 Uhr | 20.00 Uhr |
| SONDERFAHRT nach SYLT/Hörnum: | | | | | 14. Juli | Sonnabend | „Funny Girl“ | 8.00 Uhr | 22.45 Uhr |



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

| | | Abfahrt | Rückkehr |
|-------------------------------|------------------------------------|---------|-----------|
| Sonnabend, den 14. Juli 1973 | nach JUIST (Tagesfahrt) | 11.00 | 21.30 Uhr |
| | zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang | 15.00 | 17.00 Uhr |
| | nach JUIST (Abendfahrt) | 19.30 | 1.00 Uhr |
| Sonntag, den 15. Juli 1973 | nach BALTRUM | 10.00 | 14.00 Uhr |
| | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 15.00 | 17.00 Uhr |
| Montag, den 16. Juli 1973 | nach JUIST | 10.00 | 14.30 Uhr |
| | zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang | 16.00 | 18.00 Uhr |
| Dienstag, den 17. Juli 1973 | nach BALTRUM | 10.00 | 15.00 Uhr |
| | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 15.30 | 17.30 Uhr |
| Mittwoch, den 18. Juli 1973 | nach JUIST | 10.00 | 15.30 Uhr |
| | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 16.00 | 18.00 Uhr |
| Donnerstag, den 19. Juli 1973 | nach BALTRUM | 10.00 | 16.30 Uhr |
| | nach LANGEORG | 10.00 | 16.30 Uhr |
| Freitag, den 20. Juli 1973 | nach JUIST | 10.30 | 16.00 Uhr |
| Sonnabend, den 21. Juli 1973 | zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG | 10.00 | 12.00 Uhr |
| | nach BALTRUM | 13.00 | 17.30 Uhr |

Weitere Fahrten werden durch Plakataushang und Anzeigen in der „Norderneyer Badezeitung“ rechtzeitig bekanntgegeben

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 84,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 69,00

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio **JO STELTER**

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank

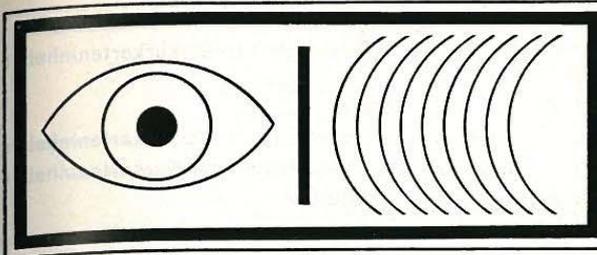
**Warsteiner
Pilsener**

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE
KURHAUS - Ruf 2905
*
PARFUMERIE
nur führende Depots
EXCLUSIVE BADEMODEN
*
Öffnungszeiten
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;
sonntags Boutique- und
Parfümerieverkauf



Zu sehen und zu hören

| | | | |
|----------------------------|---|--|---|
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Freitag, den 13. Juli 1973 Abendkonzert: Hochzeitliche Klänge | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber 5,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ● Violin-Abend Uwe-Martin Haiberg Werke von Schubert, Prokofieff und Beethoven | |
| 20.30 Uhr | Ev. Inselkirche | Orgelkonzert am Abend Es spielt Prof. HEINZ WUNDERLICH, Hamburg | lt. Sonderausgang |
| 9.30 Uhr | Kurplatz | Sonnabend, den 14. Juli 1973 Klingender Morgengruß: Südlich der Alpen | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Nachmittagskonzert: Freut Euch des Lebens! | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Leicht und beschwingt ins Wochenende | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 21.00 Uhr | Kurhaus | ● Insulinde Nacht mit LOS MUCHACHOS (südamerikanische Rhythmen), MARBOO (die heißeste schwarze Stimme '72), WALTER BÖHM (Conférence), Orchester STARFIGHTER 36 und ROLAND-BAND | ab 15,00 DM |
| 11.15 Uhr | Kurgarten | Sonntag, den 15. Juli 1973 Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Schubert, Bizet und Mozart | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Nachmittagskonzert: Ungarisch Paprika | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.30 Uhr und 20.30 Uhr | Kurhaus | ● Modeschau der Eleganz | nachmittags 5,00 DM abends 5,00 und 7,00 DM |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | 2. Volkstümliches Konzert - Mitwirkende: Das Publikum, das Kurorchester mit Erich Mewes sowie „Latente Talente“ Jeder Kurgast hat Gelegenheit zum solistischen Auftreten | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 9.30 Uhr | Kurplatz Tennisplätze an der Georgshöhe | Montag, den 16. Juli 1973 Klingender Morgengruß: Montagsmorgen — ohne Sorgen Beginn des 70. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers Das Turnier dauert bis zum 22. Juli 1973 | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber lt. Aushang |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Nachmittagskonzert: Erinnern Sie sich noch? Bekanntes von vorgestern und gestern | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Klassische Serenadenmusik | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Humor ins Herz geschrieben „das - ein - frau - kabarett“ mit LEONORE BADER | 5,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Dienstag, den 17. Juli 1973 Orchesterfreier Tag Nennt mich nicht Nigger Ökumenischer Vortrag von JOSEF REDING | 3,50 DM |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ● Konzert für klassische Gitarre und Renaissance-Laute Es spielt KLAUS-WIEPRECHT HIELSCHER Werke von Neusiedler, Dowland, Frescobaldi, de Visée, Bach, Sor und Villa-Lobos | 6,00 DM Jugendliche 4,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurtheater | ● Première: Das Geld liegt auf der Bank Komödie von CURTH FLATOW Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord | ab 3,00 DM |
| 9.30 Uhr | Kurplatz | Mittwoch, den 18. Juli 1973 Klingender Morgengruß: Instrumentalisch — musikalisch | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.30 Uhr | Deutsches Haus | Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN | 1,50 DM |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ● Drittes Symphonie-Konzert Solist: Jakob Gimpel , Klavier - Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Beethoven und Haydn | ab 4,00 DM |
| 9.30 Uhr | Kurplatz | Donnerstag, den 19. Juli 1973 Klingender Morgengruß: Morgendliche Operettenklänge | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 15.15 Uhr | Weißer Düne | Botanische Exkursion mit HEINZ BUSCHING Dauer ca. zwei Stunden | 2,50 DM |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Nachmittagskonzert: Musik zur Kaffeestunde | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Heiteres Beruferaten - Musikalisches Preisrätsel | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ● Stargastspiel „Boyd-Bachmann-Show“ Zwei Stunden Show - Komik - Stimmung - Gesang - Musik - gute Laune | ab 5,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Versunkene Inseln an Frieslands Küste Farblichtbildervortrag von Dr. AREND LANG | 3,50 DM Jugendliche 2,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurtheater | ● Krach in Chiozza - Lustspiel von CARLO GOLDONI Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord | ab 3,00 DM |

| | | | |
|-----------|-----------------------|--|--------------------------------------|
| | | Freitag, den 20. Juli 1973 | |
| 9.30 Uhr | Kurplatz Golfplatz | Klingender Morgengruß: Von Blüten und Bäumen Beginn der Offenen Golfwettspiele veranstaltet vom Staatsbad Norderney bis zum 22. Juli 1973 | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Nachmittagskonzert: Leicht militärisch | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Musikalisches über Paris | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Ikebana - Die Kunst des japanischen Blumensteckens Demonstration und Vortrag von GABRIELE VOCKE | 3,50 DM |
| | | Sonnabend, den 21. Juli 1973 | |
| 9.00 Uhr | Weststrand | Seeregatta vor Norderney veranstaltet vom Seglerverein Norderney e. V. | |
| 9.30 Uhr | Kurplatz | Öffentliche Probe für das Sonderkonzert am Abend | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ● 90-Minuten-NON-STOP-SHOW aus Operette und Musical Mitwirkende: GUDRUN GREGORI (Sopran), MANFRED NIEMANN (Tenor), Prof. OTTO HANS BÖHM (Conférence), das Göttinger Symphonie-Orchester; Dirigent: Kapellmeister ERICH MEWES | ab 5,00 DM |

Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Ein Karten-
vorverkauf und evtl. Tischreservierungen erfolgen nur für die mit einem ● gekennzeichneten Veranstaltungen jeweils eine Woche
vorher werktäglich von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz
(Ruf 2950), sowie an der Abendkasse (Ruf 532). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in
Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine
Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programm-
änderungen müssen vorbehalten bleiben.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

| | |
|---------------------------------|--|
| Bridge: | Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee) |
| Rotary-Club: | Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney |
| 30 Minuten Orgelmusik: | An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche |
| Offenes Singen für alle: | An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche |



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA

Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Massage ● Atemgymnastik ● Ionozonbad ● Solarium ● Entspannungsübungen
Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmgeräten
Massage ● Atemgymnastik ● Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
Ionozonbäder ● Solarium ● Entspannungsübungen ● Herrenkosmetik
Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA
GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.
KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



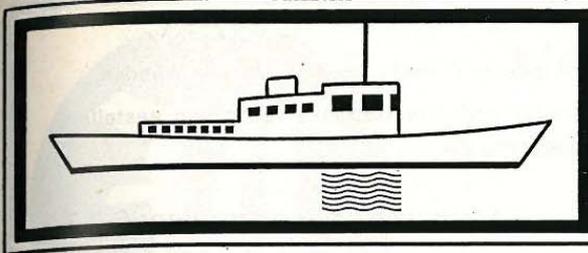
COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Hünemann, Ilse, Rheine, zum 52. Male — Kaiserstr. 4
 Röders, Otto, Soltau, zum 46. Male — Strandhotel Germania
 Trompeter, Caroline, Dortmund, zum 43. Male — Kampstr. 11
 Wagner, Erika, Essen, zum 43. Male — Kurhotel Norderney
 Hecking, Eugen, Rheine, zum 39. Male — Viktoriastr. 11
 Bödicker, Elly Maria, Hamburg, zum 35. Male — Georgstr. 2
 Johnen, Margarete, Laurenzberg, zum 35. Male — Luisenstr. 18
 Hecking, Franzis, Rheine, zum 32. Male — Viktoriastr. 11
 Cordes, Dolores, Gütersloh, zum 30. Male — Viktoriastr. 7
 Röders, Erika, Soltau, zum 29. Male — Strandhotel Germania
 Messinger, Franz-Georg, Oelde, zum 28. Male — Waldweg 7
 Messinger, Erna, Oelde, zum 28. Male — Waldweg 7
 Ballnus, Heinz, Wuppertal, zum 27. Male — Haus Daheim
 Ballnus, Erika, Wuppertal, zum 27. Male — Haus Daheim
 Giljohann, Paul, Gütersloh, zum 27. Male — Viktoriastr. 7
 Prager, Käthe, Erlangen, zum 27. Male — Wiedaschstr.
 Schmidt, Dorothee, Oberhausen, zum 27. Male — Damenpfad 2
 Schmidt, Uschy, Oberhausen, zum 27. Male — Damenpfad 2
 Poenseng, Lilli, Düsseldorf, zum 27. Male — Hotel Pique
 Westphal, Irma, Emden, zum 26. Male — Haus Daheim
 Strotjohann, Josef, Beckum, zum 26. Male — Friedrichstr. 7
 Ziesenis, Helmut, Göxe, zum 26. Male — Haus Westend
 Mönkemeier, A., Oldenburg, zum 25. Male — Haus Meeresrauschen
 Mönkemeier, Gisela, Oldenburg, z. 25. M. — Haus Meeresrauschen
 Rieke, Thea, Köln, zum 25. Male — Bd.-Erh.-Heim

Angemeldet bis zum 2. Juli 1973 (Fortsetzung)

Rewerts, Hedwig, Remscheid — Moltkestr. 6
 Robelink, Willi, m. Ang., Borken — Hotel Metropol
 Rüssler, Erna, m. Ang., Kothausen — Richthofenstr. 4
 Reiche, Arthur, m. Ang., Berlin — Waldweg 6
 Rotmann, Gertrud, m. Ang., Breckerfeld — Park-Hotel
 Rohkämper, Wilhelm, m. Ang., Datteln — Knyphausenstr. 24a
 Rullkötter, Liane, m. Ang., Melle — Langestr. 35
 Radusch, Ernst, m. Ang., Verl — Haus Berlin
 Rademacher, Dieter, m. Ang., Gelsenkirchen — Roonstr. 6
 Riediger, Gerhard, m. Ang., Newcastle — Mühlenstr. 4
 Röhl, Horst, m. Ang., Braunschweig — Tollestr. 7
 Rysel, Carola, Kassel — Oderstr. 4
 Rosenkötter, Klaus, m. Ang., Bünde — Elbestr. 16a
 Rüttershoff, Heribert, m. Ang., Dortmund — Kirchstr. 10
 Rübbe, Martha, Oldentrutz — Weserstr. 7
 Reitz, Marion, Mainz — Haus Kriegsmann
 Reinecke, Hans-Dieter, m. Ang., Minden — Knyphausenstr. 24a
 Reiske, Bernd, m. Ang., Dortmund — Hotel Atlantic
 Rademacher, H., Dr., m. Ang., Essen — Hotel Europäischer Hof
 Rölker, Werner, m. Ang., Hattingen — Knyphausenstr. 6
 Rosinak, Heinz-Dieter, Dortmund — Friedrichstr. 36
 Reissbach, Herbert, m. Ang., Heessen — Am Fischerhafen 1
 Reichling, Erwin, m. Ang., Sennestadt — Zollamt
 Radojewski, Magret, m. Ang., Wattenscheid — Jann-Bergh.-Str. 79
 Röthel, Ruth, m. Ang., Düren — Winterstr. 3a
 Ritzel, Käthe, Frankfurt — Hotel Düsseldorfer Hof
 Reckenwald, Heinrich, m. Ang., Wuppertal — Haus Gronau
 Reinecke, Irmgard, Lerbeck — Luisenstr. 28

Reifenrath, Hermann, m. Ang., Betzdorf — Lippestr. 3
 Ruckstuhl, Kurt, Saarbrücken — Hotel Metropol
 Riegel, W. M., m. Ang., München — Strandhotel Miramar
 Schoes, Elsa, Pulheim — Wedelstr. 5
 Simon, Elsbert, Dr., m. Ang., Marl —
 Seeberg, Karl-Heinz, m. Ang., Wersen — Haus Sonneneck
 Selzer, Norbert, m. Ang., Ludwigshafen — Am Schirrhof 6
 Sinner, Günter, m. Ang., Kreuztal — Damenpfad 18
 Sendatzki, Reinhard, m. Ang., Berlap — Friedrichstr. 17
 Sawatzki, Reiner, Espelkamp — Winterstr. 5
 Senge, Agnes, m. Ang., Norderney — Damenpfad 12a
 Siekmann, Friedrich, m. Ang., Hiddenhagen — Benekestr. 39
 Sakrausky, Robert, m. Ang., Lerchlingen — Birkenweg 20
 Syben, Theo, m. Ang., Bruckhausen — Friedrichstr. 5
 Sattlemeyer, Walter, m. Ang., Wickrathberg — Jann-B.-Str. 15
 Salmen, Johannes, m. Ang., Wünnenberg — Luciusstr. 7 — 8
 Sporkmann, Erika, m. Ang., Ostland — Herrenpfad 20
 Schleipmann, Wilhelm, Essen — Kurhotel Norderney
 van der Schack, Peter, m. Ang., Bremen — Hotel Metropol
 Schultze, Adelgunde, m. Ang., Siegen — Gästehaus E. Weber
 Schneider, Alfred, m. Ang., Hofgeismar — Rheinstr. 23
 Schlierkamp, Carl-Jörg, Bad Salzuffen — Hotel Metropol
 Schwöppe, Franz, m. Ang., Rheine — Herrenpfad 20
 Scharcht, Berthold, Gütersloh — Haus Westend
 Schulz, Erich, m. Ang., Berlin — Haus Südblick
 Schmelzer, Lutz, Espelkamp — Winterstr. 5
 Schulz, Margot, Hamburg — Haus Antje
 Schmidt, Hans, Ibbenbüren — Winterstr. 23
 Schoen, Erna, Rheine — Domäne Tünback
 Schmidinger, Karl, m. Ang., Ennepetal — Deichstr. 4
 Schünemann, Marianne, m. Ang., Menkot — Knyphausenstr. 24a
 Schleicher, Karl Ernst, m. Ang., Frankfurt — Strandhotel Rixtine
 Scharlach, Henry, m. Ang., Heessen — Luisenstr. 22
 Schnabel, Ute, Bielefeld — Pension Haus Herlyn
 Schleaf, Mimi, Melle — Haus Eils
 Schmidt, Bernd, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 6
 Schreckenber, Wilfried, m. Ang., Paderborn — Moltkestr. 2
 Schwabe, Elmar, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 24a
 Schmitt, Gudrun, Düsseldorf — Haus Dutschke
 Schmitz, Klemens, m. Ang., Coesfeld — Nordhelmstr. 83
 Schuppert, Willi, m. Ang., Lambrecht — Jann-Berghaus-Str. 36
 Schildmacher, Josef, m. Ang., Wiedenbreich — Gartenstr. 13
 Schmitz, Werner, m. Ang., Rodenkirchen — Schulzenstr. 12a
 Schürmann, Klaus, m. Ang., Meinerzhagen — Südstr. 19
 Schlossmaker, Hannelore, Bad Godesberg — Luisenhof
 Scheidemantel, Irmgard, m. Ang., Bochum — Gartenstr. 4
 Schneider, Ernst, m. Ang., Düsseldorf —
 Schäfer, Gisela, Herne — Weber, Schulzenstr.
 Schmidt, Manfred, Haverstädt — Damenpfad 5
 Schunder, Erna, m. Ang., Dortmund — Haus Marlies
 Schmidt, Herta, Dortmund — Haus Südblick
 Scherney, Elinor, Hagen — Hotel Pique
 Schröter, B., Stuttgart — Hotel am Leuchtturm
 Schroer, Heinrich, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Seepferdchen
 Schupetta, Monika, Bad Godesberg — Lippestr. 4
 Schauland, Gertrud, Mülheim — Haus Sonnenblick
 Schmidt, Johannes, Bremen — Haus Waidmannsheil
 Schaper, Friedrich, Haselholm — Oderstr. 3
 Stephan, Franz, m. Ang., Bochum — Birkenweg 31
 Schlomski, Marlies, Amelsbüren — Luisenstr. 6
 Schulz, Hugo, m. Ang., Düsseldorf — Emsstr. 17
 Schwarze, Helma, m. Ang., Liebbecke — Hotel Pique



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE 

in jedem guten Fachgeschäft

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe zu einer kleineren oder größeren Feier in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen, dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt Ihr

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus - Sie brauchen nur anzurufen: 6-0-7

- Strasser, Otto, m. Ang., Laatzeng - Damenpfad 12a
 Schneider, Anita, m. Ang., Hagen - Strandhotel Rixtine
 Schleinitz, Walter, m. Ang., Stuttgart - Birkenweg 27
 Schommer, Irmgard, m. Ang., Solingen - Feldhausenstr. 10
 Schulze-Steinen, Martha, Unna - Luisenhof
 Suchster, Angela, Kierspe - Wilhelmstr. 12
 Schulte, Alfred, m. Ang., Hagen - Nordheimstr. 59a
 Schwiedel, Karin, Bielefeld - Herrenpfad 19
 Schmidt, Hans-Peter, m. Ang., Erkrath - Strandhotel Miramar
 Schwarze, Karin, Brackwede - Herrenpfad 19
 Sauer, Renate, m. Ang., Heessen - Bruns Hotel
 Spieker, Werner, m. Ang., Sythen - Jann-Berghaus-Str. 39
 Steinke, Herbert, m. Ang., Hagen - Jann-Berghaus-Str. 74
 Spanier, Erwin, m. Ang., Hilbringen - Knyphausenstr. 6
 Schramm, Erwin, m. Ang., Dortmund - Ellernstr. 13
 Sander, Günter, Berlin - Marienstr. 14
 Schwittek, Ursula, Kursebeck - Haus Ursula
 Steffen, Manfred, Dr., Köln - Hotel Metropol
 Stahl, Helmut, m. Ang., Marl - Nordheimstr. 77
 Stelljes, Erika, Beverstedt - Strandstr. 8
 Stamm, Heinz, m. Ang., Solingen - Mainstr. 24
 Stöckmann, Jochen, m. Ang., Bünde - Elbestr. 16a
 Ströker, Wilhelm, Dr., m. Ang., Bënsberg - Christian Eberhardt
 Strutz, Lieselotte, m. Ang., Straelen -
 Skoetsch, H., m. Ang., Goch - Marienstr. 14
 Strecker, Albrecht, m. Ang., Trier - Haus Iderhoff
 Stork, Gerhard, m. Ang., Bünde - An der Schanze 10
 Stähle, Rudi, m. Ang., Böblingen - Richthofenstr. 13
 Stoll, Heinz, m. Ang., Dortmund - Halemstr. 11
 Strohmänn, Fritz, m. Ang., Dortmund - Gartenstr. 57
 Strauß, Walter, m. Ang., Herne -
 Stöcker, Theo, Köln - Rheinstr. 9
 Tucht, Wilhelm, Hagen - Park-Hotel
 Timmerherm, Ferdinand, m. Ang., Bochum - Moltkestr. 2
 Tappe, Annegret, m. Ang., Jöllenbeck -
 Theegarten, Gottlieb, Dr., Hagen - Langestr. 8
 Thöne, Karl, m. Ang., Alfeld - Pension Hahn
 Tölbe, Bernhard, m. Ang., Bressel - Nordheimstr. 81
 Tersteegen, Petra, Krefeld - Nordheimstr. 49
 Täubert, Joachim, m. Ang., Salzgitter - Winterstr. 3a
 Timpelstei, Sigrid, Pelkum - Benekestr. 18
 Tewes, Heinz, m. Ang., Essen - Hochhaus A
 Tanzer, Bärbel, Wanne-Eickel - Südstr. 22
 Thiemann, Hans, m. Ang., Dortmund - Waldweg 7
 Tober, Erwin, m. Ang., Gummersbach - Lippestr. 6
 Tryba, Dietrich, Recklinghausen - Luciusstr. 5
 Thöne, Hannelore, Velbert - Haus Antje
 Uecker, Dietrich, m. Ang., Gladbeck - Wiedaschstr. 5
 Uebel, Horst, m. Ang., Birkenheide - Birkenweg 12
 Vors, Wilhelm, m. Ang., Krefeld - Hotel Metropol
 Voßenkämper, Heinz, m. Ang., Bünde - Kirchstr. 8
 Vajes, K., m. Ang., Verhelm - Am Schirrhof 6
 Velte, Ulrich, Köln - Rheinstr. 22
 Velten, Karl, m. Ang., Daufenbach - Norddeich, Nordlichtstr. 11
 Vitt, Bruno, m. Ang., Mundersbach - Südhoffstr. 27
 Varwib, Walter, m. Ang., Bad Rothenfelde - Kurhotel Norderney
 Wohlsein, Paul, m. Ang., Lüdinghausen - Pension Knigge
 Webersinn, Monika, Amöneburg - Luciusstr. 26
 Wehmeyer, Loni, m. Ang., Ibbenbüren - Heide, Winterstr.
 Winterscheidt, Josef, St. Augustin - Camping Booken
 Weber, Heinz, m. Ang., Lüdenscheid - Jesse, Maybachstr. 2a
 Wittmeier, Elisabeth, m. Ang., Spenge - Am Fischerhafen 3
 Wiedenbruch, Günter, m. Ang., Lüdenscheid - Westfalen-Eck
 Weiland, Heinrich, m. Ang., Hundsangen - Rheinstr. 23
 Wiese, Walter, m. Ang., Minden - Haus Koopmann
 Weber, Martin, m. Ang., Imsen - Pension Hahn
 Wöstmann, Heinz-Dieter, m. Ang., Vermold - Damenpfad 1
 Wendling, Rosa, Leiningen - Haus am Meer
 Woltz-Werner, Anita, Düren - Winterstr. 3a
 Wulfert, Wolfgang, m. Ang., Gütersloh - Südhoffstr. 11
 Weinbach, Regina, m. Ang., Iserlohn - Nordhelmstr. 22
 Wichtmann, Friedrich, m. Ang., Grevenbrück - Zollamt
 Wieners, Benno, m. Ang., Greven - Hotel Rheinischer Hof
 Wermers, Reiner, m. Ang., Emsdetten - Am Leuchtturm 4
 Wester, Ingrid, Köln - Strandstr. 8
 Witmsen, Franz, m. Ang., Münster - Friedrichstr. 29
 Winckler, Charlotte, m. Ang., Wittlich - Jann-Berghaus-Str. 44a
 Wittenfeld, Dieer, m. Ang., Dortmund - Kreuzstr. 12
 Weise, Lothar, Brackwede - Elbestr. 26
 Wallat, Bruno, Dr., m. Ang., Ratingen - Benekestr. 46
 Walter, Monika, m. Ang., Essen - Haus Waterkant
 Weiland, Emmy, Düsseldorf - Haus Waterkant
 Weber, Norbert, m. Ang., Hagen - Marienheim
 Wenzlaff, Christel, m. Ang., Krefeld - Gartenstr. 20
 Wagner, Volker, Dr., m. Ang., Lemgo - Hochhaus B
 Willers, Erich, m. Ang., Norden - Gästehaus Extra
 Wittkopp, Friedrich, m. Ang., Emden - Winterstr. 3a
 Wohlkopf, Jürgen, Bremen - Haus Waidmannsheil
 Wessel, Käte, m. Ang., Wuppertal - Mainstr. 8a
 Wiencke, Hans-Jürgen, m. Ang., Lünen - Knyphausenstr. 6
 Winck, Rudolf, m. Ang., Gahlen - Nordheimstr. 23
 Wellner, Hans, m. Ang., Borken - Pension Cäcilie
 Wienand, Hildegard, m. Ang., Hagen - Villa Norderney
 Wunderlich, Anni, m. Ang., Rheydt - Birkenweg 14
 Wellenbrink, Erika, Löhne - Frisiastr. 7
 Wichmann, Erika, m. Ang., Ibbenbüren - Kirchstr. 7
 Watzke, Joachim, m. Ang., Aull - Marienstr. 23
 Zieper, Margarete, Detmold - Marienstr. 14
 Zobel, Sylvia, Braunschweig - Heinrichstr. 11
 Zobel, Frida, m. Ang., Hannover - Damenpfad 3
 Zürn, Friedel, Bünde - Kirchstr. 8
 Zerwes, Paul, m. Ang., Dortmund - Rheinstr. 37
 Zajackowski, Thaddaus, m. Ang., Ditzingen - Moltkestr. 6
 Zabold, Wilhelm, m. Ang., Nürnberg - Haus Rosa-Lena
 Zahn, Waltraud, m. Ang., Münster - Hotel am Weststrand

Angemeldet bis zum 3. Juli 1973

- Achenbach, Lina, Siegen - Sanatorium Norderney
 Ahrens, Hanna, Herford - Kaiserstr. 70, Ahlers
 Allruth, Adolf, Delligsen - Jann-Berghaus-Str. 38
 Acker, Herbert, m. Ang., Aachen - Nordheimstr. 85
 Albrecht, Gertraud, Wanne-Eickel - Mainstr. 20
 Apffelhofer, Erna, m. Ang., Essen - Haus Meerestrand
 Aufelsfeld, Günter, m. Ang., Köln - Roonstr. 3
 Alfter, Willi, m. Ang., Erpel-Orsberg - Norddeich, Kolkstr. 7
 Anchess, Hans, Essen - Hotel Rheinischer Hof
 Apke, Ellen, Rheine - Hotel am Weststrand
 Bumannbude, Clara, m. Ang., Essen - Elbestr. 14
 Bayer, Ewald, Leisel - Sanatorium Norderney
 Becklann, Wanne-Eickel - Sanatorium Norderney
 Bertsch, Reinhard, Gelsenkirchen - Sanatorium Norderney
 Bette, Walter, Witten-Annen - Sanatorium Norderney
 Behlau, Franz, m. Ang., Recklinghausen - Gartenstr. 53
 Baudorff, Gert, Oldenburg - Bruns Hotel
 Bahl, Horst, m. Ang., Bielefeld - Kirchstr. 6
 Buck, Gundula, m. Ang., Buende - Nordsee-Haus
 Behmer, Friedrich, m. Ang., Gifhorn - Moltkestr. 11
 Baumgart, H., m. Ang., Langenbieber - Hotel am Damenpfad
 Bewer, Franz, m. Ang., Geseke - Langestr. 7
 Brabenda, Heinz, m. Ang., Solingen - Hotel Bruns
 Berger, Herta, m. Ang., Burscheid - Gartenstr. 33
 Baumann, Margot, m. Ang., Dortmund - An der Mühle 9
 Bäcker, Dagmar, Hagen - Am Wasserturm 10
 Bäcker, Dagmar, Hagen - Am Wasserturm 10

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605

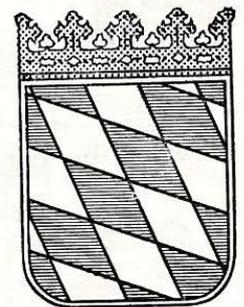
Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

**EIN BEGRIFF
FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !**

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmereschoppen

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“



Spezial-Bierausschank



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben

achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs- und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Bock, Kurt, m.s Ang., Verl — Am Fischerhafen 11
 Bender, Margarete, m. Ang., Kaarst — Frisiastr. 25
 Bodewig, H. J., m. Ang., Weyberg — Villa Erika
 Böing, Josefine, Wulfen — Haus Ennen
 Bauer, Eugen, m. Ang., Prüm — Lippestr. 5
 Becker, Franz Josef, m. Ang., Selters — Frisiastr. 5
 Buer, Alfons, m. Ang., Raunheim — Halemstr. 12
 Bregulla, Heinrich, m. Ang., Hiddenhausen — Marienstr. 3
 Bergfeld, Josef, m. Ang., Lastrup — Mainstr. 2
 Beinke, Reinhard, m. Ang., Bünde — Mainstr. 27
 Bette, Hildegard, Witten — Frisiastr. 24
 Baumann, Günther, m. Ang., Lüdenschied — Nordhelmstr. 84
 Budde, Wilhelm, m. Ang., Metelen — Haus Daheim
 Block, Bruno, m. Ang., Hannover — Am Fischerhafen 7
 Burtmann, Otto, m. Ang., Übach-Palenberg — Friedrichstr. 37
 Bredemeyer, Friedrich, m. Ang., Dortmund — Marienstr. 14
 Boschmann, Grete, Holzwickede — Haus Nordland
 Beenning, Gustav, m. Ang., Hamburg — Villa Nordstern
 Berkey, Karl, m. Ang., Hagen — Viktoriastr. 3
 Buch, Margarete, Siegen — Frisiastr. 17
 Brüggemann, Walter, m. Ang., Löhne — Viktoriastr. 7
 Börder, Regina, m. Ang., Sindorf — Gartenstr. 57
 Beckmann, Paul, m. Ang., Bochum — Luisestr. 24a
 Bender, Siegfried, Kempen — Hotel Rheinischer Hof
 Berger, Fritz, Herford — Hotel Rheinischer Hof
 Rrouwer, D., m. Ang., Bell Inaverde (Holland) - Rheinischer Hof
 Böcher, Günter, m. Ang., Geisenkirchen — Halemstr. 11
 Cremer, Hans, m. Ang., Heiligenhaus — Tollestr. 6
 Donteil, Gregor, m. Ang., Kevelaer — Haus Brunhilde
 Dammeier, Wilhelm, Bünde — Sanatorium Norderney
 Denno, Charlotte, Ahaus — Haus Ennen
 Draheim, Bruno, m. Ang., Berlin — Hotel am Damenpfad
 Dümke, Franz, m. Ang., Oberschleißheim — Feldhausenstr. 8
 Dreyer, Maria, m. Ang., Banteln — Heinrichstr. 4a
 David, Klaus, m. Ang., Essen — Herrenpfad 21
 von Deringer, Britta, m. Ang., Vallendar — Camping Eiland
 Dawnar, Maria, m. Ang., Neuenrade — Heinrichstr. 1
 Dierkes, Alfred, m. Ang., Hohenlimburg — Haus Bettine
 Engels, Hans, Lüdenschied — Sanatorium Norderney
 Emskötter, Marie-Luise, Berlin — Hotel Düsseldorf Hof
 Ehma, Wilhelm, Dortmund — Janusstr. 9
 Eichler, Gisela, Hagen — Halemstr. 11
 Ebinghaus, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Hotel Rheinischer Hof
 Eder, Gudrun, Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
 Erdtmann, Helmut, m. Ang., Münster — Haus Bauermann
 Eissing, Klaus, Dr., m. Ang., Bremen — Hotel Rheinischer Hof
 Feldkamp, Heinrich, m. Ang., Hoerde —
 Funcke, Magda, Mülheim — Strandvilla Feodora
 Friedrichs, Margret, Geisenkirchen — Sanatorium Norderney
 Fronholt, Werner, Sendenhorst — Sanatorium Norderney
 Förste, Wilhelm, Hemer — Sanatorium Norderney
 Fric, Lieselotte, Dr., m. Ang., Bremen — Pension Schöneweg
 Fisch, Doris, Oberhausen — Friedrichstr. 5
 Fisch, Ida, m. Ang., Greven — Am Fischerhafen 3
 Fischer, Heinrich, m. Ang., Lehe — Kirchstr. 8
 Feldkötter, Herbert, m. Ang., Bünde — Schulzenstr. 29
 Fedunik, W., Laupheim — Hotel Rheinischer Hof
 Förster, Valeska, Hannover — Kirchstr. 11
 Gorsler, Hans, Aachen — Wellhausen, Gartenstr.
 Gade, Herbert, m. Ang., Recklinghausen — Haus Leichte Brise

Gecks, Josef, m. Ang., Selters — Visser, An der Mühle 8
 Gürmer, m. Ang., Münster — Villa Erika
 Greiser, Heinrich, Nenstershausen — Sanatorium Norderney
 Golfmann, Rolf, Henrichenbourg — Sanatorium Norderney
 Grothmann, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Winterstr. 23
 Groher, Karl-Heinz, m. Ang., Wuppertal — Haus Kama
 Grieder-Spinnler, René, m. Ang., Basel — Südhoffstr. 9
 Gröne, Clementine, Hattingen — Park-Hotel
 Gröne, Johannes, m. Ang., Papenburg — Luisestr. 6
 Gropel, Hans, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
 Graf, Günter, m. Ang., Meerbusch —
 Glembatzki, Reinhold, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
 Garen, Eleonore, Düsseldorf — Ellernstr. 16
 Greis, Peter, m. Ang., Kaarst — In den Dünen 18c
 Hannschild, K., m. Ang., Darmstadt — Südhoffstr. 13
 Hütsch, Leni, m. Ang., Solingen — Kampstr. 9
 Hauervogt, Fritz, m. Ang., Paderborn — Damenpfad 16
 Henze, Hans-Joachim, Ludwigshafen — Sanatorium Norderney
 Hellmann, Wilhelm, m. Ang., Iserlohn — Haus Westend
 Hofmeister, Karl-Heinz, m. Ang., Bünde — Winterstr. 5
 Hertel, Erwin, Dr., Tervur en — Winterstr. 3a
 Hasebrink, Clemens, m. Ang., Hamm — Am Fischerhafen 6
 Hewelt, Gisela, Quickborn — Poppinga, am Wasserturm
 Hilgers, Wilhelm, m. Ang., Meerbusch — Haus Elisabeth
 Hogemann, Willi, m. Ang., Wegberg — Villa Erika
 Hartmann, Jürgen, m. Ang., Bad Schwartau — Luciusstr. 23
 Hinsken, Thea, m. Ang., Wanne-Eickel — Mainstr. 20
 Hohoff, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Goebenstr. 3
 Homker, Helmut, m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Düro
 Heide, Fritz, m. Ang., Husum — Friedrichstr. 24
 Hoffmann, m. Ang., Neheim-Hüsten — Strandvilla Eils
 Hötte, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 9
 Hünermann, Ilse, Rheine — Strandvilla Therese
 Heil, Hannelore, Lage — Hotel Rheinischer Hof
 Haus, Walter, m. Ang., Oldenburg — Bruns Hotel
 Heiden, Gunther, m. Ang., Köln — Kaiserstr. 2
 Hombeck, Ursula, m. Ang., Kesbern — Haus Nordland
 Held, Renate, Dahlem — Molkestr. 15
 Hobik, Edeltraud, Dr., m. Ang., Albachten — Damenpfad 21
 Heinz, Adelheid, m. Ang., Hof — Kurhotel Kaiserhof
 Hent, Herrmann, Detmold — Winterstr. 3a
 Hummrich, Helmut, m. Ang., Minden — Nordhelmstr. 25
 Heilmann, Hans-G., m. Ang., Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
 Heier, Werner, m. Ang., Marl — Hotel Rheinischer Hof
 Hensel, Kurt, m. Ang., Wülfrath — Rass, Gartenstr.
 Hesse, Hans-Otto, m. Ang., Dorsten — Elbestr. 1
 Jokols, Franz, Bochum — Sanatorium Norderney
 Jansen, Bernhard, m. Ang., Bensberg — Hotel Friese
 Johlen, Edmund, m. Ang., Hompenhausen — Knyphausenstr. 24a
 Jahn, Jörg, Düsseldorf — Hotel Friese
 Jantke, Werner, m. Ang., Ratingen — In den Dünen 18c
 Jochske, Anna, m. Ang., Koomen — Damenpfad 5
 Junge, Hans H., m. Ang., Bremen — Hotel Rheinischer Hof
 Jordan, Klemens, m. Ang., Menden — Luciusstr. 21
 Konert, Elisabeth, Stadtlohn — Sanatorium Norderney
 Kahl, Hermann, Gladbeck — Sanatorium Norderney
 Krämer, Anne-Dore, Lüdenschied — Domäne Eiland
 Kokemohr, Wilhelm, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Kramer, Bernhard, Hamm — Sanatorium Norderney
 Kolb, Karola, Sulzbach X Sanatorium Norderney

MISS NEY

zieht
alle Evas
an

Internationale Mode
 u. a.
 CHIWITT - ROSNER - BALTRIK
 LINDA LU - CACHAREL - ST. CLAIR
 TIM WEAR - LECOMTE
 Heinrichstraße 8 (Verbindung
 Poststraße / Strandpromenade)

Ihr
Ausflugziel

"Um Ost"

CAFÉ
RESTAURANT

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

**Mittag- und
Abendstisch**

Koring, Willi, Steinhagen — Sanatorium Norderney
Kopsieker, Gustav, Bad Salzuflen — Sanatorium Norderney
Keesman, Elke, Aitlunen — Luisenstr. 28
Küssner, Eberhard, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 17
Kallenbach, Willy, m. Ang., Lüdenscheid — Luisenstr. 39
König, Hans, m. Ang., Berlin — Wilhelmstr. 4
Kraft, Gertrud, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 14
Kemmerich, Walter, m. Ang. — Elbestr. 15
Kaes, Ursula, m. Ang., Essen — Feldhausenstr. 8
Korupp, Waldemar, m. Ang., Twist — Haus Waterkant
Kasprzik, Johann, m. Ang., Hochdorf — Friedrichstr. 35
Kollikowski, Heinz, m. Ang., Altena — Luisenstr. 6
Kahmann, Hans Ulrich, m. Ang., Gütersloh — Haus Waterkant
Kuhle, Ingeborg, Hagen — Südhoffstr. 18
Kaiser, Fritz, m. Ang., Dortmund — Winterstr. 5
Krelker, Georg, m. Ang., Hittenhausen — Knyphausenstr. 2
Klindworth, Karl-Heinz, m. Ang., Bremen — Heinrichstr. 6
Klingspor, H. D., Kreuztal — Am Busbahnhof 5
Köper, Maria, m. Ang., Paderborn — Haus Daheim
Kaiser, Erich, m. Ang., Königshoven — Langestr. 23
Kiekenbeck, Monika, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 3
Koerbi, Hans Hermann, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 84
Keßler, Wilhelm, m. Ang., Herbeck — Pension Cécilie
Kickartz, Manfred, m. Ang., Krefeld — Villa Ilse
Knappmeier, Gisela, m. Ang., Dehme — Haus Bents
Kriege, Helga, Münster — Moltkestr. 14
Knobloch, Horst, m. Ang., Ober-Olm — Hotel am Leuchtturm
Körbi, Walter, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 84
Köhlhoff, E., m. Ang., Recklinghausen — Jann-Berghaus-Str. 81
Künne, Fritz, m. Ang., Dortmund — Seilerstr. 11
Kühn, Ewald, m. Ang., Renning en — Knyphausenstr. 27
Kalthoff, Jürgen, Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
Kaiser, Günter, m. Ang., Düte — Hotel Rheinischer Hof
Kather, Konrad, Dr., m. Ang., Dortmund — Rheinischer Hof
Korte, Hans, m. Ang., Bokel — Bokel — Hotel Rheinischer Hof
Kramer, Heinz, m. Ang., Olpe — Friedrichstr. 24
Lanta, Ursula, Detmold — Sanatorium Norderney
Leddin, Erwin, Selm — Sanatorium Norderney
Laufen, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Wilhelmstr. 4
Lorenz, Friedrich, m. Ang., Spellen — Marienstr. 5
Lehmenkühler, Wolfgang, m. Ang., Köln — Villa Christina
Lutzke, Günter, m. Ang., Gummersbach — Am Wasserturm 13
Lampert, Heinrich, m. Ang., Laufenselden — Helemstr. 12
Lehmkuhl, Klaus, m. Ang., Dievenack —
Lampert, Marie-Luise, Löhne — Mühlenstr. 15
Leipelt, Angelika, m. Ang., Gelsenkirchen — Rheinstr. 36
Lennermann, Ernst, m. Ang., Essen — Park-Hotel
Lackmann, Hannes, Verden — Hotel Rheinischer Hof
Löw, Helga, Liederbach — Kurhotel Kaiserhof
Mai, Wilhelm, Bochum — Sanatorium Norderney
Machers, Gerd, m. Ang., Krefeld — Hotel Seehof
Marquardt, Walter, m. Ang., Kaiserslautern — Damenpfad 17
Menden, Emmi, m. Ang., Mettmann — Lnagestr. 7

**arden
men**
for men

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Medinnus, Werner, m. Ang., Dortmund — Mühlenstr. 2
Mutzberg, Else, Wuppertal — Haus Antje
Meyer, Gustav, m. Ang., Bad Salzuflen — Schmiedestr. 8
Messinger, Franz-Georg, m. Ang., Oelde — Waldweg 7
Metz, Friedhelm, m. Ang., Dinslaken — Südstr. 19
Mittig, Christa, m. Ang., Bensberg — Strandvilla Therese
Meiller, Walter, m. Ang., Schmallebenberg — Haus Daheim
Mustroph, Jörg, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 29a
Möcker, Liselotte, m. Ang., Wuppertal — Rheinstr. 8
Mertens, Udo, Paderborn — Hotel Metropol
Menne, Martin, m. Ang., Olpe — Tollestr. 4
Müller, Hans, m. Ang., Wuppertal — Ellernstr. 10
Merz, Karl-Heinz, m. Ang., Kamp-Lintfort — Rheinstr. 12
Möller, Werner, m. Ang., Bochum — Luisenstr. 24a
Musal, Jürgen, m. Ang., Duisburg — Haus Jacobs
Mayer, Norbert, m. Ang., Neustadt — Emsstr. 15
Müller, M., Altena — Marienstr. 16
Miller, Magdalena, Augustburg — Haus Hildegard Bakker
Müller, Ilka, Solingen — Hotel Rheinischer Hof
Meyer, Walter, Moers — Hotel Rheinischer Hof
Mahnke, Peter, m. Ang., Geesthacht — Haus Frisia
Niebl, Erika, Hohenlimburg — Sanatorium Norderney
Neumann, Anneliese, Bünde — Winterstr. 5
Nelunmann, Wolfgang, m. Ang., Essen — Winterstr. 23
Nowak, Christiane, m. Ang., M.-Gladbach — Winterstr. 12
Neuhaus, Anita, m. Ang., Düsseldorf — Friedrichstr. 35
Neumann, Paul, m. Ang., Bad Berleburg — Richthofenstr. 6
Nienhausen, Jürgen, m. Ang., Vechta — Hotel Rheinischer Hof
Nickle, Walter, Münster — An der Schanze 1
Oßmer, Gerhard, m. Ang., Lillenthal — Bruns Hotel
Obrock, Hans Egon, m. Ang., Herford — Luciusstr. 23
Otte, Emil, m. Ang., Münster — Südhoffstr. 4
Osthoff, Thorolf, K.-Ferdorf — Am Busbahnhof 5
Otto, Ilse, m. Ang., Dinslaken — Luisenstr. 28
Obenhaupt, Heinz, m. Ang., Berlin — Lippestr. 5
Peters, K.-H., m. Ang., Kempen — Haus Seestern, Wyrwich
Petring, Dieter, m. Ang., Hohenlimburg — Friedrichstr. 38
Plaswich, Klaus, m. Ang., Hückeswagen — Haus Kubi
Petschula, Horst, Marl — Sanatorium Norderney
Pichmann, Hans, m. Ang., Soest — Goebenstr. 4
Pankow, Max Fritz, m. Ang., Saarbrücken — Haus Cap Horn
Priebe, Hans, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 8
Pack, Wilfried, m. Ang., Laatzten — Südhoffstr. 17
Prünke, Johanna, m. Ang., Münster — Langestr. 8
Pistorius, Hans, m. Ang., Troisdorf — Bruns Hotel
Pasterkamp, Annemarie, Hamm — Luisenstr. 19
Rettig, Erich, m. Ang., Castrop-Rauxel — Gartenstr. 11
Probst, Rainer, m. Ang., Bremen — Strandvilla Therese
Prein, Johannes, Dreieichenhain — Luisenstr. 19
Palsbröcker, Willi, m. Ang., Bünde — Nordhelmstr. 59a
Pankauke, Willi, Soest — Herrenpfad 25
Perenz, Artur, m. Ang., Dortmund — Richthofenstr. 7
Potthoff, Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus

NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

**Leder-Großauswahl
Pelze** (Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
Filialbetriebe in Bad Kissingen,
Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooze



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Stark reduzierte Preise

(ausschließlich an Wochenenden und bei Sonderveranstaltungen)

Rutz, Rudolf, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Reuß, Manfred, Langfeld — Sanatorium Norderney
Reumkens, Hubert, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
Raglewski, Udo, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
Rudolph, Hans Peter, m. Ang., Braunschweig — Düsseldorfer Hof
Römer, Winfried, Essen — Halemstr. 4
Rüsche, Heinrich; Plettenberg — Knyphausenstr. 2
Radtke, Fritz, m. Ang., Bad Salzuflen — Frau Thönnes
Remscheidt, Karl Ernst, m. Ang., Meschede — Wiedaschstr. 3
Reinhart, Anneliese, m. Ang., Annweiler — Hotel-Pens. Coordes
Rupprecht, Michael, Bochum — Winterstr. 3
Reuter, Karin, Münster — Moltkestr. 14
Reisinger, Elfriede, Wuppertal — Haus Leichte Brise
Riedes, Helga, Neheim-Hüsten — An der Schanze 3
Reuter, Edwin, m. Ang., Münster — Winterstr. 5
Rusch, Gerd, m. Ang., Wülfrath — Südhoffstr. 11
Reichert, Anna, Hildesheim — Seilerstr. 16
Reblin, Lotte, Hildesheim — Seilerstr. 1a
Reichelt, Andreas, m. Ang., Calden — Hotel Rheinischer Hof
Reiß, Heinz-Albrecht, m. Ang., Mannheim — Halemstr. 3
Reif, Minni, Dortmund — Kreuzstr. 6
Rott, Franz, m. Ang., Münster — Friedrichstr. 24
Sodenger, Margret, Gronau — Strandstr. 6
Sommer, Horst, Lüdenscheid — Sanatorium Norderney
Siems, Harald, m. Ang., Krögerdorf — Haus Elfriede
Sommer, Werner, m. Ang., Sundern — Heinrichstr. 6
Sorge, Doris, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 84
Setzer, Lore, m. Ang., Bochum — Luisenstr. 24a
Szafrank, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Roonstr. 6
Simon, Josef, m. Ang., Essen — Hotel Rheinischer Hof
Seeger, Walter, m. Ang., Santiago (Chile) — Rheinischer Hof
Speler, Josef, m. Ang., Neuss — Herrenpfad 12
Spieker, Anneliese, m. Ang., Hövelhof — Feldhausenstr. 8
Schaefer, Hedi, m. Ang., Bernkastel — Haus Elise
Schlinkmann, Johannes, Holzen — Sanatorium Norderney
Schulz, Helmut, Dortmund — Sanatorium Norderney
Schulz, Alois, m. Ang., Münster — Haus Meeresstrand
Schulz-Schünemann, Else, Einbeck — Kurhotel Kaiserhof
Scharwiky, Helga, m. Ang., Lippstadt — Luisenstr. 23
Schlegel, Ingeborg, m. Ang., Köln — Bruns Hotel
Schniegel, Wanda, Lüdenscheid — Jann-Berghaus-Str. 62
Schmoll, Peter, m. Ang., Altena — Luisenstr. 6
Schreiber, Willi, Hoya — Haus Antje
Scholle, Rosemarie, m. Ang., Lüdinghausen — Marienstr. 21
Schneider, Jakob, m. Ang., Bonn — Haus Meyer
Schmahl, Hermann, m. Ang., Wuppertal — Heinrichstr. 3
Schumann, Wanda, Duisburg — Elbestr. 9
Schilling, Wolfgang, Dr., m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 26
Schmidt, Heiner, m. Ang., Seckenhausen — Rheinstr. 12
Schulz, Alfred, m. Ang., Köln — Ellernstr. 11
Schulte, Gerd, m. Ang., Hagen — Ellernstr. 25
Scheele, Maria, Calv — Hotel am Kurplatz
Schörghofer, Wolfgang, m. Ang., Bensberg — Schulzenstr. 25
Schiele, Rudolf, Dr., Siegburg — Südhoffstr. 1
Schlauss, Fritz, m. Ang., Eggerscheidt — Haus Cap Horn
Scheidt, Christa, Garbeck —
Schmerer, Siegfried, Bielefeld — Hotel Rheinischer Hof
Schulenburg, Heidemarie, Scharrel — Seehospiz
Stötzel, Klaus, Kr.-Ferndorf — Am Busbahnhof 5
Stockhorst, Alfred, Gronau — Sanatorium Norderney
Skutnik, Günter, m. Ang., Lövenich — Langestr. 21
Steinweg, Annelies, m. Ang., Dortmund — Langestr. 8
Stichmann, Elise, m. Ang., Wuppertal — Hotel Pique
Strumann, Wolfgang, m. Ang., Münster — Haus Elfriede
Strunk, Helmut, m. Ang., Freusberg — Hotel Metropol
Streit, Helmut, m. Ang., Herford — Villa Norderney
Stüben, Günther, m. Ang., Gelsenkirchen — Nordsee-Haus
Stubbendorff, Rolf, Münster — Haus Meyerdreies
Thimmig, Werner, m. Ang., Schwarzenholz — Karlstr. 1a
Tödtmann, Theodor, m. Ang., Bremen — Schulzenstr. 15
Thiel, Elsa, Stadthagen — Kreuzstr. 12
Tillmann, Gisela, m. Ang., Wann-Eickel — Elbestr. 15a
Torjuul, Ingrid, Düsseldorf —
Theurer, Ursula, Bad Teinach — Marienheim

Theis, Walter, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 3
Titze, Klaus, Dr., m. Ang., Wettingen — Mühlenstr. 16
Terjung, Günther, m. Ang., Wuppertal — Haus Strüp
Trusel, Ernst, m. Ang., Halle — Hotel Rheinischer Hof
Tessmar, Ruth, Darmstadt — Haus Roland
Twellmeyer, Mimi, m. Ang., Längenhagen — Kirchstr. 11
Utsder, Angela, Braunschweig — Marienstr. 11
Unland-Schlehen, Herbert, Dr., Wuppertal — Haus Meeresstrand
Ungemach, Hans, Essen — Park-Hotel
Verspohl, Paul, m. Ang., Düsseldorf — Benekestr. 50
Vogel, Hans, m. Ang., Winterthur — Haus Kama
Vogt, Josef, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Vogt, Günter, m. Ang., Schildgen — Roonstr. 6
Wellhöner, Volker, m. Ang., Sennestadt — Herrenpfad 17
Waller, Ernst, m. Ang., München — Damenpfad 16
Weddige, Clemens-August, Dr., m. Ang., Coesfeld — Hochhaus B
Wilms, Klaus, Dr., m. Ang., Nordwalde — Haus Sonnenblick
Wendt, Irmgard, Hamburg — Hotel Kronenburg
Wieland, Hubert, m. Ang., Paderborn — Schulzenstr. 36
Wieland, Oliver, Paderborn — Schulzenstr. 36
Wortmann, Hermann, m. Ang., Hauenhorst — Langestr. 14
Weber, Bernd, Dr., m. Ang., Bremen — Damenpfad 21
de Wendt, Heinz, m. Ang., Mülheim — Rheinstr. 19
Wickelhaus, Karl, m. Ang., Bensberg — Oderstr. 6
Wild, Hildegard, Münster — Am Hafen 2
Wagner, Ursula, Bochum — Friedrichstr. 5
Weber, Günter, Barsinghausen — Weserstr. 19
Wolfertz, Irmgard, m. Ang., Waltrop — Künstlerhaus
Wiemann, Martin, m. Ang., M.-Gladbach — Nordhelmstr. 10
Wichmann, Dieter, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Walitschek, Sibylle, Niederbachem — Bdw.-Erh.-Heim
Wachell, St., Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Winn, Hanna, m. Ang., Essen — Hotel Rheinischer Hof
Zinken, Alwin, m. Ang., Euskirchen — Nordhelmstr. 35
Zimmermann, Elisab., m. Ang., Weiden — Kurhotel Norderney
Zauleck, Gertrud, Wetter — Haus Daheim
Zaschinski, Günther, m. Ang., Duisburg — Haus Bauermann

Angemeldet bis zum 4. Juli 1973

Apitz, Ursula, Norderney — Richthofenstr. 1
Aufrecht, Otto, Dr., m. Ang., Hilden — Haus am Meer
Anielski, Gerhard, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 69
Arentzen, Floris, m. Ang., Gronau — Emsstr. 18
Ayer, Paul, Dr., m. Ang., Kerpen — Kurhotel aKaiserhof
Arndsmeier, Fritz, m. Ang., Weddinghofen — Knyphausenstr. 2
Ballnus, Heinz, m. Ang., Wuppertal — Haus Daheim
Borg, Walter, m. Ang., Bochum — Nordhelmstr. 15
Brand, Jürgen, Lemgo — Hochhaus B
Bölker, Hedwig, m. Ang., Fintentrop — Ellernstr. 20
Böhle, Jürgen, m. Ang., Oberhausen — Hotel am Leuchtturm
Blankenberg, Liesel, Idstein — Dinkelmann, Luisenstr.
Böhler, Sigrun, Idstein — Dinkelmann, Luisenstr.
Brachmann, Inge, m. Ang., Ibbenbüren — Strandvilla Therese
Betz, Hans-Walter, m. Ang., Ferndorf — Hotel am Weststrand
Bremhorst, Ingeborg, Hagen — Strandvilla Scheinemann
Bornefeld, Roland, m. Ang., Wermelskirchen — Hotel Belvedere
Busse, Ingeborg, Duisburg — Haus Maria am Meer
Backhaus, Wolfg., m. Ang., Mülheim — Strandvilla Scheinemann
Brümmer, Heinrich, m. Ang., Dortmund — Hotel Friese
Brunn, Helmut, Wesseling — Marienstr. 10
Brunke, Irmgard, Kr.-Kredenbach — Gartenstr. 36
Baute, Heinrich, m. Ang., Werther — Luciusstr. 11
Brandt, Friedrich, m. Ang., Kleinenbremen — Damenpfad 41
Banger, Egon, Dr., m. Ang., Ahaus — Damenpfad 16
Beckedahl, Juliane, m. Ang., Dönberg — Kirchstr. 6
Baerwald, Hermann, m. Ang., Lippstadt — Luisenstr. 37
Becker, Franz-J., m. Ang., Recklinghausen — Marienstr. 25
Burst, Hans, m. Ang., Bielefeld — Emsstr. 17
Borgholte, Paula, Northeim — Kampstr. 11
Beck, Heinz, m. Ang., Neheim-Hüsten — Emsstr. 4
Canzler, Katharina, m. Ang., Düren — Hochhaus B
Caborins, Gisela, m. Ang., Düsseldorf — Golf-Hotel
Cordes, Helga, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 86
Czerwinski, Helene, Frankfurt — Strandhotel Rixtine

JEVER Friesisch-herb schmeckt
PILSENER pilsener als Pils



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen
Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelsack**

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

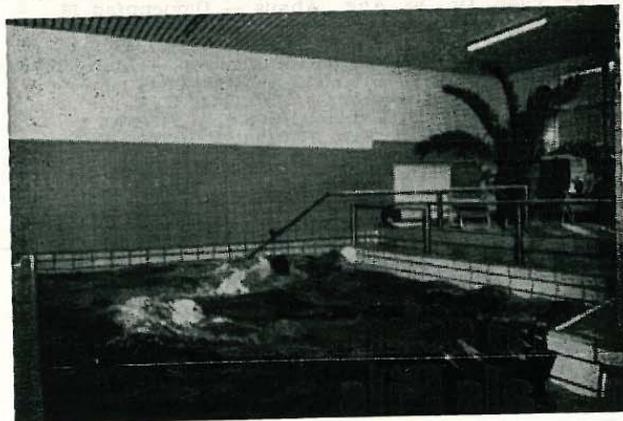
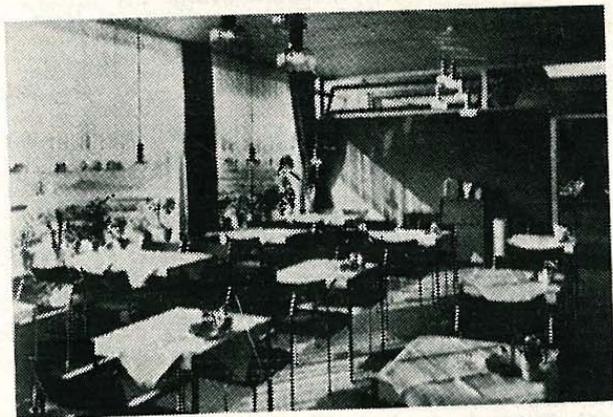
Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Im Spezialausschank:
DORTMUNDER UNION BIER



haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1973



JÖRGEN UND LORE NIEMEYER

NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9

Ruf (04932) 777

Das moderne **HAUS GARNI** direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Procente, Mehrwertsteuer)

| | | |
|----------------------|---------------------|---------|
| Seezimmer: | Sommersaison | DM 30,— |
| | Frühjahr und Herbst | DM 28,— |
| Gartenzimmer: | Sommersaison | DM 25,— |
| | Frühjahr und Herbst | DM 23,— |

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen

Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen **2-Bett-Studios**

in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 60,— DM

November bis März abzügl. 15 Prozent

Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Neu in diesem Jahr

Solarium, Sauna, Fitnessraum



Das Ziel für die geselligen Abendstunden

ist die

Weinstube

über dem „Klabautermann“

Neben auserlesenen Weinen, Bieren und div. Getränken
finden Sie die Atmosphäre

des gemütlichen Beisammenseins!

Dringhof, Ernst, Wuppertal — Hotel Metropol
 Dickmann, Albert, m. Ang., Wuppertal — Hochhaus B
 Drescher, Hildegard, m. Ang., Ahlen — Jann-Berghaus-Str. 43c
 Diederichs, Karl, m. Ang., Höxter — Nordhelmstr. 44
 Dreisbach, Fritz, m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania
 Decker, Sieghard, m. Ang., Ladbergen — Keen, Bismarckstr.
 Dümpe, Rudolf, m. Ang., Dülmen — Damenpfad 15
 Eukenaer, Sophie, Felbert — Kurhotel Norderney
 Etten, Christine, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 11
 Engelke, Marie, Iserlohn — Tollestr. 4
 Evers, Heinz, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
 Enseling, Rudolf, Legden — Haus Ursula
 Ebert, Hans, m. Ang., Lüdenscheid —
 Fassbeck, Friedrich, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 25
 Fries, Gerhard, m. Ang., Witten — Mainstr. 1
 Faupel, Erika, Duisburg — Hotel Metropol
 Fricke, Friedrich, m. Ang., Polsum —
 Fischer, Marga, m. Ang., Echtz — Benekestr. 2
 Fittschen, Jürgen, m. Ang., Aachen — Jann-Berghaus-Str. 13
 Feldhege, Lucie, m. Ang., Buer — Luisenstr. 19
 Fischer, Ernst, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 21
 Fischer, Hans, m. Ang., Detmold — Kirchstr. 6
 Feige, Wolfgang, Barsinghausen — Gartenstr. 52
 Feldkamp, Albert, Wesel — Lippestr. 7
 Flörke, Günter, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
 Groblewski, Stefan, m. Ang., Dortmund — Elbestr. 13
 Götze, Irmgard, Kirchen — Kreuzstr. 12
 Gunnel, Petra-Bärbel, Rethen — Haus Hahn
 Geiss, Achim, Biedenkopf — Nordhelmstr. 88
 Grundlach, Wilma, Dortmund — Kirchstr. 7
 Grundlach, Wilhelm, Dortmund — Kirchstr. 7
 Gbur, Ludwig, m. Ang., Dortmund — Rheinstr. 17
 Gelsz, Paula, m. Ang., Münster — Schulzenstr. 42
 Goncalves, Manuel, m. Ang., Münster — Bismarckstr. 15
 Gieske, Friedhelm, Dr., m. Ang., Essen — Haus Waterkant
 Groth, Erni, m. Ang., Bochum — Wiedaschstr. 17
 Hofmann, Maria, Hamburg — Georgstr. 6
 Hermsen, Peter, m. Ang., Essen — Strandhotel Germania
 Holtjer, Albert, Tertpel — Halemstr. 11
 Hangebrand, Reiner, m. Ang., Dortmund — Benekestr. 13
 Heitkamp, Thomas, Bremen — Golf-Hotel
 Haveloh, Gunhild, Unna — Tannenstr. 7
 Harten, Heidemarie, m. Ang., Oberhausen — Knyphausenstr. 5
 Heyland, Walter, m. Ang., Frankfurt — Strandhotel Germania
 Henmann, Willy, m. Ang., Hannover — Hotel Friese

Heimes, Josef, m. Ang., Lippetal —
 Hölscher, Erika, m. Ang., Waltrop — Gartenstr. 55
 Heinkele, Irmgard, m. Ang., Bochum — Am Fischerhafen 13
 Henkel, Paul, m. Ang., Lennestadt — Marienstr. 22
 Helmbolden, Dieter, m. Ang., Altena — Gartenstr. 11
 Helmich, Erwin, m. Ang., Dortmund — Marienheim
 Henning, Peter, m. Ang., Kronberg — Feldhausenstr. 1
 Heinen, Bernhard, m. Ang., Willich — Kurhotel Kaiserhof
 Herwig, Cornelia, Remscheid — Luisenstr. 7
 Harbauer, Heinz, Norderney — Hotel am Weststrand
 Heuser, Karl, m. Ang., Bad Neuenahr — Hafenstr. 5
 Jaenecke, Agnes, m. Ang., Krefeld — Pension Knigge
 Jacob, Gisela, m. Ang., Hiddenhausen — An der Schanze 3
 Jansson, Ruth, Enkenbach — Südstr. 30
 Johnen, Margarete, Laurenzberg — Haus Cornelius
 Iven, Jakob, m. Ang., Neuss — Harms, Weserstr.
 Kesper, Heiner, m. Ang., Hagen — Friedrichstr. 6
 Kleystolle, Ursula, m. Ang., Alzey — Damenpfad 24
 Klein, Josef, m. Ang., Höhr-Grenzhausen — Nordsee-Haus
 Klinkrick, Magdalene, m. Ang., Bielefeld — Gästehaus Karen
 Krusten-Bremer, Monika, Heinsberg — Haus Leichte Brise
 Kniest, Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Halemstr. 9
 Könemann, Peter, Hannover — Bruns Hotel
 Kunze, Reinhold, m. Ang., Eiserfeld — Nordsee-Haus
 Kluck, Hubert, m. Ang., M.-Gladbach — Wiedaschstr. 10c
 Kittel, Walter, m. Ang., Seckenhausen — Gartenstr. 52
 Kössendrup, Dirk, m. Ang., Wesel — Pension Seeschwalbe
 Käfer, Roswitha, m. Ang., Kaiserslautern — Benekestr. 13
 Klempel, Johannes, m. Ang., Essen — Schmiedestr. 12
 Kortekamp, Horst-Walter, m. Ang., Lemgo — Luciusstr. 23
 Krüger, Roland, m. Ang., Isenstedt — Rheinstr. 21
 Kostel, Gisela, Lüdenscheid — Kurhotel Kaiserhof
 Kauk, Elsa, Wuppertal — Südstr. 29
 Klinkmer, Lore, Edenokben — Herrenpfad 9
 Krone, Luise, Bünde — Kieferweg 5
 Kröger, Wilfried, m. Ang., Spenge — Seilerstr. 1
 Kronebach, Hermann, m. Ang., Düsseldorf — Südstr. 20
 Kersten, Gerlinde, Dortmund — Marienstr. 10
 Kunigkeit, Hans, m. Ang., Leichlingen — Oderstr. 2
 Kiesewski, Gerd, m. Ang., Köln — Haus Vita Nova
 König, Reinhard, m. Ang., Düsseldorf — Wedelstr. 9
 Kleinschmidt, Anne, Hamburg — Benekestr. 13
 Karlheim, Christel, Hamm — Hotel Pique
 Konsalik, Heinz G., m. Ang., Bad Honnef — Haus am Meer
 Kuhlmann, Hildegard, Hagen — Haus Südblick

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das

Fisch = Restaurant

Tägliche Tischzeit von 11.30 - 14.00 und 19.30 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten
und das Appartementshaus in der Winterstraße 40 Betten.

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher

Lift im Haus

Holländisches Frühstück

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten
des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

**Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:
Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und
vieles mehr; sowie Fleischgerichte.**

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!



DONO I

SEGELN . . . das große Urlaubserlebnis!

Auf unseren Schulyachten DONO I (11 m Sloop) und SYBURG (10 m Sloop) bieten wir Gästen Mitsegelgelegenheit im Norderneyer Segelrevier (auch stundenweise)

Erwerb sämtlicher Segel- und Motorbootführerscheine in mehreren Saisonlehrgängen

SPORTSEE- UND SPORTHOCHSEESCHIFFER-NAVIGATIONS- UND YACHTSCHULE (SNY) Kapitän (AG) Heinrich Bartz

Heinrich Bartz

Norderney, Am Fischerhafen 4
Ruf (04932) 703

Hans Visser

Norderney, Strandstraße 1
Ruf (04932) 3211

Treffpunkt täglich 9.00 und 14.00 Uhr am Seglerheim

Lieberwirth, Monika, m. Ang., Selm — Am Busbahnhof 6
Lageveen, Rudolf, m. Ang., Epe — Friedrichstr. 28
Lindemann, Gerhard, Dr., m. Ang., Hoerstein — Emsstr. 6
Lauber, Rudolf, m. Ang., Bad Berleburg — Marienheim
Lüders, Ursula, Berlin — Haus Düro
Leinen, Norma, m. Ang., Merzig — Haus Leichte Brise
Lomberg, Friedrich-Wilhelm, m. Ang., Mülheim —
Lüking, Alfons, m. Ang., Plettenberg — Wilhelmstr. 12
Lunemann, Hans, m. Ang., Dorsten — Beyer, Am Fischerhafen
Leigraf, Peter, Bonn — Luisenstr. 24
Lutz, Vera, Dortmund — Luisenstr. 27
Lintel-Höping, Maria, Dortmund — Haus Südblick
Messthaler, Marion, Wuppertal — Hotel am Kurplatz
Müller, Fred, Lingen — Bruns Hotel
Massenberg, Rudolf, m. Ang., Essen — Kirchstr. 6
Masuhr, B., m. Ang., Bad Orb — Herrenpfad 19
Müller, Josefa, Lendingsen — Park-Hotel
Münker, Eberhard, Kreuztal — Hotel am Weststrand
Müller, Wilhelm, m. Ang., Wuppertal — Wiedaschstr. 8a
Möllerke, Mathilde, m. Ang., Buxtehude — Kluin, Luisenstr.
Miketa, Antonie, m. Ang., Leverkusen — Am Wasserturm 12
Metzler, Ewald, m. Ang., Mainz — Winterstr. 25
Middeldorf, Karin, Bonn — Hotel Düsseldorfer Hof
Maiwald, Christiane, Selm —
Mauch, Bärbel, Dortmund — Hochhaus A
Missalle, Annemarie, m. Ang., Bingen — Damenpfad 24
Merkel, Wolfgang, Dr., m. Ang., Wiesbaden — Tannenstr. 8

Münc, Karl, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 68
Höhsig, Fritz, m. Ang., Meerbusch — Villa Erika
Nutz, Eugen, m. Ang., Krefeld — Knyphausenstr. 1
Nitz, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Hotel Europäischer Hof
Ostendorf, Annette, Hamm — Strandhotel Germania
Oberdorf, Hilde, Ahlen — Strandhotel Germania
Ortmann, Udo, m. Ang., M.-Gladbach — Hotel Rheinischer Hof
Otto, Werner, m. Ang., Bonn — Haus Waidmannsheil
Otto, Werner, m. Ang., Bonn — Haus Waidmannsheil
Poepel, Wolfgang, Datteln — Fröhlich, Luciusstr.
Pielage, Gerda, Lengerich — Brunnenstr. 6
Pruhs, Gregor, m. Ang., Münster — Haus Vita Nova
Pelzer, Paul-Gerhard, m. Ang., Münster — Haus Vita Nova
Ridder, A., m. Ang., Utrecht — Haus Leichte Brise
Röhrig, Franz, m. Ang., Arnsberg — Herrenpfad 21
Ramm, Luise, Lemgo — Kampstr. 11
Rosch, Hubertine, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 6
Rubart, Karl, m. Ang., Detmold — Scholten, Weserstr.
Riegel, Arthur, m. Ang., Berlin — Haus Elfriede
Rieke, Ilse, Hochdahl — Strandhotel Miramar
Reinermann, Adolf, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 71
Rang, Käte, Enkenbach — Südstr. 30
Reichelt, Willy, m. Ang., Rodenkirchen — Winterstr. 3a
Ruhkieck, Jürgen, Bielefeld — Hotel am Weststrand
Ratzke, Manfred, m. Ang., Plettenberg — Elbestr. 17a
Rinck, Theo, m. Ang., Essingen — Frisiastr. 23
Rohe, Hellmut, m. Ang., Schwerte — Birkenweg 18



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

empfiehlt seine gastronomischen Spitzenbetriebe

Kaiserhof- Keller

Tanz und Unterhaltung

In einem gepflegten Restaurant
und einer gemütlichen Bier-Bar
finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer,
bei Faßbier oder Champagner
alles, was Magen und Geldbeutel erlauben

Die Muschel



Tanz-, Diskothek-, Cocktail-Stube

Kennen Sie es schon?
Das neue elegante Nachtlokal im „Kaiserhof“?
Speisen à la carte aus der Bar-Küche
bis 2.00 Uhr morgens



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde ?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
GAMBRINUS-
KELLER
Herrenpfad

Die
BIERSTUBE
KLABAUTERMANN
Poststraße

KIRCHSTRASSE 24
Hier in Kürze die Er-
öffnung einer neuen
gastronomischen
Überraschung!

Siedel, Giesela, Wunstorf — Haus Dutschke
Sitt, Harald, m. Ang., Stolberg — Lehmann, Im Gewerbegebiet
Sählbrandt, Karsten, Dinslaken — Haus Meeresstrand
Sählbrandt, Eva, Dinslaken — Haus Meeresstrand
Suffert, Ilse, Oldenburg — Im Gewerbegebiet 4
Seeschaaf, Walter, m. Ang., Kassel — Südstr. 22
Smitmans, Bruno, m. Ang., Geldern — Am Fischerhafen 10
Späth, Doris, m. Ang., Hannover — Mühlenstr. 14
Schwuttner, Siegfried, Mülheim — Hotel Friese
Schapmann, Alfons, m. Ang., Ostbevern — Schulzenstr. 20
Schmeißer, Christian, m. Ang., Köln — Nordsee-Haus
Schwarz, Albert, m. Ang., Kr.-Ferndorf — Gartenstr. 36
Schmidt, Helmut, Isernhagen — Kurhotel Norderney
Schumacher, Gerda, Duisburg — Damenpfad 11
Schneider, Beate, Oberhausen — Rheinstr. 33
Schmidt, K. D., m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 68
Schneider, Helmut, m. Ang., Witten — Gästehaus Pleines
Scheu, Christa, m. Ang., Letmathe — Strandhotel Germania
Schlosser, Gudrun, Dortmund — Marienstr. 10
Stüer, Werner, m. Ang., Selm — Schlegel, Im Gewerbegebiet
Stücker, Anneliese, Hag en — Hotel Rheinischer Hof
Stahlschmidt, H., m. Ang., K.-Ferndorf — Hotel am Weststrand
Steinweller, Gertrud, Bad Ems — Frisiastr. 24
von der Stein, Gerd, m. Ang., Hagen — Haus Iderhoff
Stockhinger, Suzette, Bremen — Golf-Hotel
Stein v. Kamienksi, Nikolaus, Bonn — Damenpfad 15
Stockheim, Johann, m. Ang., Aachen — Südstr. 1a
Stefanowitsch, Christian, Hamburg — Friedrichstr. 35a
Stemmler, Reinhard, m. Ang., Delmenhorst — Haus Atlantic
Tomczik, Antonie, Lichteneiche — Hotel Pique
Tölle, Helmut, m. Ang., Delbrück — Kiefernweg 8
Tinney, Emmi, Recklinghausen — Damenpfad 21
Teschner, Gerda, Bergkamen — Strandvilla Scheinemann
Tohmfor, Helene, Hamburg — Nordsee-Haus
Tewes, Anne, m. Ang., Dülmen — Hotel-Pension Abegg
Tiemann, Claus-Wolfgang, m. Ang., Laatzen — Damenpfad 23
Vetter, Heidrun, Berlin — Haus Düro
Visser, Almuth, Emden — Tannenstr. 7
Vollmer, Wolfgang, Frankfurt — Mühlenstr. 113
Warschan, Ingrid, Goltern — Hotel Europäischer Hof
Wozniak, Wolfhard, Wanne-Eickel — Elbestr. 21
Winkelhake, Hermann, m. Ang., Eisbergen — Nordhelmstr. 48
Wierusch, Brigitte, Bad Sachsa — Seehospiz
Walkenhorst, Hildegard, Meerbusch — Wilhelmstr. 10
Wendler, Wilhelm, m. Ang., Ingelheim — Haus Bents
Woeste, Wilhelm, Lüdenscheid — Hotel Metropol
Windau, Günther, m. Ang., Dortmund — Wilhelmstr. 4
Wilhelm, Monika, m. Ang., Edenkoben — Herrenpfad 9
Wiesenthal, Hella, m. Ang., Betzdorf — Strandvilla Scheinemann
Witteborg, Wolfgang, m. Ang., Hamm — Hotel Europäischer Hof
Wolf, Karl, m. Ang., Bonn — Kirchstr. 11
Weiss, Therese, m. Ang., Herne — Damenpfad 8a
Wilke, Ingeborg, Iserlohn — Tollestr. 4
Weber, Klaus, Recklinghausen — Park-Hotel
Welsch, Manfred, m. Ang., Letmathe — Rheinstr. 7
Wingendorf, Gisela, Essen — Villa Erika
Ziesennis, Helmut, m. Ang., Göxe — Haus Westend
Ziegler, Ernst Karl, m. Ang., Ludwigsburg — Nordsee-Haus
Zahn, Erich, m. Ang., Rheydt — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 5. Juli 1973

Abendroth, Ernst, m. Ang., Dortmund — Halemstr. 11
Bassarak, Günther, m. Ang., Rhodt — Haus am Meer
Blum, Bernhard, Wahlen — Haus Fortuna
Braband, Wilhelm, Hannover — Kurhotel Norderney
Beckmann, Werner, m. Ang., Bonn — Haus Heyen
Bülles, Marianne, Würselen — Hotel Atlantic
Birke, Dieter, Trier — Damenpfad 14
Böckeler, Marius, Dr., m. Ang., Bonn — Haus Morgensonne
Beierlein, Michael, m. Ang., Hof — Brunnenstr. 6
Bierrmann, Willi, m. Ang., Brühl — Am alten Schirrhof 4
Buck, Marichen, m. Ang., Hamburg — Richthofenstr. 18
Beyer, Irmgard, Hamm — Hotel Europäischer Hof
Bertus, Kurt, m. Ang., Düsseldorf — Jadedstr. 5
Bartzel, Clemens, m. Ang., Essen — Tollestr. 1
Baumeister, Hildegard, Witten — Feldhausenstr. 8
Bergmann, Ludwig, Dr., m. Ang., Kempen — Halemstr. 11
Born, Heinrich, Unna — Sanatorium Norderney
Baumgart, Walter, Bottrop — Sanatorium Norderney
Bücker, Bernhard, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof
Brand, Schwiethard, m. Ang., Menslage — Haus Iderhoff
Black, Christa, Ahlen — Haus Waidmannsheil
Bossler, Martin, m. Ang., Dörsten — Winterstr. 19
Bauhof, August, Sterkrade — Seilerstr. 15
Borlinghaus, Jürgen, m. Ang., Landau — Damenpfad 24
Berkel, Erna, Frankfurt — Heinrichstr. 5
Bestgen, Otto, m. Ang., Niederkassel — Haus Elisabeth
Barlage, Antonius, m. Ang., Ahlen — Langestr. 10
Barlage, Werner, m. Ang., Emsdetten — Langestr. 10
Brechtmann, Rudi, m. Ang., Dortmund — Damenpfad 23
Blome, Willi, m. Ang., Sundern — Emsstr. 8
Brinkmann, Heinrich, m. Ang., Hildesheim — Haus Nordland
Balbach, Reinhard, m. Ang., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
Cronemeyer, Rudolf, Dortmund — Kurhotel Norderney
Degang, Doris, m. Ang., Rheydt — Luisenstr. 26
Dicke, Rudolf, m. Ang., Velmede — Luciusstr. 31
Döch, Herbert, m. Ang., Bork —
Detlefsen, Inge, Krefeld — Gartenstr. 2
Doring, Franz, m. Ang., Leverkusen — Nordhelmstr. 9
Dornschneider, Gregor, Stotzheim — Haus Seeschwalbe
Dahlhoff, Erwin, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
Dierks, Elisabeth, Stirpe — Sanatorium Norderney
Drewello, Karlheinz, m. Ang., Senne — Winterstr. 24
Dahms, Erich, m. Ang., Dortmund — Oderstr. 4
Engelbach, Hans, m. Ang., Borken — Karlstr. 14
Erlenbach, Ingrid, m. Ang., Speicher — Halemstr. 11
Eidam, Horst, Detmold — Sanatorium Norderney
Ehrke, Gerhard, m. Ang., Lövenich — Strandvilla Therese
Eilers, Cäcilia, Ahlen — Haus Waidmannsheil
Förster, Peter, Soest — Sanatorium Norderney
Friedheim, Hans, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Fleischer, Manfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Vita Nova
Felder, Karl-Heinz, m. Ang., Greifath — Park-Hotel
Fischer, Alois, m. Ang., Sundern — Emsstr. 8
Feldkamp, Günther, Voerde — Am alten Schirrhof 4
Gelsborn, Gerda, m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 41
Graute, Erika, Bad Lippspringe — Sanatorium Norderney
Gerold, Elisabeth, Paderborn — Sanatorium Norderney
Gayh, Manfred, m. Ang., Neu Wulmstorf — Bdw.-Erh.-Heim



Milch-BAR

am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit

Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Funk-Taxen REINKE

Inh. Rita Manseck - Norderney, Kirchstraße 6

Telefon 4 33

Wie immer **SCHNELL - REELL - BEQUEM**

Horwart, Werner, m. Ang., Niestetal — Mainstr. 8
 Herrfurth, Wolfgang, m. Ang., Ludwigshafen — Gartenstr. 53
 Hoffmann, Heinz Dieter, m. Ang., Wittlahr — Kurhotel Norderney
 Hammelstein, M., m. Ang., Köln — Hotel Düsseldorf Hof
 Haddenhorst, Wilhelm, Dr., m. Ang., Berlin — Strandvilla Eils
 Hechring, Josef, Dr., m. Ang., Ibbenbüren — Kurhotel Kaiserhof
 Hoffmann, Paula, m. Ang., N.-Marsberg — Strüp, Brunnenstr.
 Hoffmann, Alfred, m. Ang., Witten — Feldhausenstr. 8
 Henze, Franz, Barth — Janssen, am alten Schirrhof
 Hugues, Regine, m. Ang., Ahlen — Haus Erika
 Hielscher, Siegbert, Hamm — Sanatorium Norderney
 Hammer, Karl, m. Ang., Landau — Damenpfad 24
 Heemann, Aloys, m. Ang., Greven — Südhoffstr. 17
 Horn, Heinz, Hahlen — Sanatorium Norderney
 Hamelmann, Werner, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Heyeck, Adolf, Kaiserslautern — Sanatorium Norderney
 Hommes, Bernardus, Haarlen — Haus Iderhoff
 Ihnken, Alice, Norden — Kampstr. 9
 Juraschek, Lieselotte, Mettmann — Bogenstr. 10
 Junger, Hartmut, Wolfenbüttel — Rheinstr. 35
 Jochmann, Erika, Friedrichsfeld — Tollestr. 5
 Kaest, Georg, Wiesbaden — Kurhotel Norderney
 Koch, Christel, Meppen — Südhoffstr. 28
 Klaassen, Diedrich, m. Ang., Emden — Elbestr. 7
 Kopa, Kurt, m. Ang., Dortmund — Am Busbahnhof 2
 Kessler, Kurt, Dr., m. Ang., Wesel — Hotel Metropol
 Knausenberger, Hans, Essen — Haus Daheim
 Kothe, Hans, m. Ang., Oechinghausen — Gartenstr. 9
 Koppers, Birgit, Wuppertal — Hotel Pension Cordes
 von Korff-Schmiesing, Hermann, Baden-Baden — Am Wassert. 16
 Knebel, Rudolf, Dr., m. Ang., Siegen — Hotel am Kurplatz
 Klöpfer, Fritz, m. Ang., Wolfsburg — Gästehaus Extra
 Knippschild, Hans, m. Ang., Wuppertal — Wilhelmstr. 4
 Koch, Horst, Hannover — Luciusstr. 2
 Kesseböhmer, Heinrich, m. Ang., Bad Essen — Emsstr. 10
 Königer, Otto, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Kersting, Heinrich, m. Ang., Dortmund — Hotel Metropol
 Krause, Dieter, m. Ang., Lippstadt — Südhoffstr. 17
 Knappmann, Elfriede, Dortmund — Hotel Pique
 Knödel, Hanne, Düsseldorf — Strandvilla Eils
 Kahns, Günther, m. Ang., Harrislee — Bdw.-Erh.-Heim
 Hurwitz, Stefan, Essen — Gästehaus Dörte
 Lüke, Paul, m. Ang., Höxte — Haus am Meer
 Lücking, Heinrich, Witten — Sanatorium Norderney
 Lange, Helmut, m. Ang., Münster — Hochhaus A

Lippli, Horst, m. Ang., Olpe — Haus Bettina
 Lippels, Fritz, m. Ang., Sarstedt — Luisenstr. 31
 Langenbach, Jürgen, m. Ang., Kreuztal — Am Fischerhafen 9
 Liebold, Walter, m. Ang., Memmingen — Kaiserstr. 9
 Lüssenhop, Hans W., m. Ang., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Lüling, Alfred, Iserlohn — Pension Herlyn
 Meyer, Emmy, Hannover — Haus Columbus
 Meier, Manfred, Hillesheim — Luisenstr. 19
 Musche, Christel, Rietberg — Sanatorium Norderney
 Martella, Umberto, Iserlohn — Sanatorium Norderney
 Milwa, Jürgen, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Meier, Uwe, m. Ang., Wülfrath — Am Wasserturm 1
 Mütter, Hans, m. Ang., Uelzen — Wiedaschstr. 4
 Metz, Günther, m. Ang., Philippstahl — Herrenpfad 7
 Nikodemus, Gerhard, m. Ang., Herborn — Haus Vita Nova
 Nemels, Monika, m. Ang., Münster — Strandhotel Germania
 Oster, Hedwig, Grefrath — Moltkestr. 5
 Peter, Elsa, Iserlohn — Kirchstr. 12
 Preu, Gerte, Berlin — Heinrichstr. 3
 Paashaus, Karl, m. Ang., Solingen — Moltkestr. 12
 Polycarp-Folklore, m. Ang. — Haus Inge
 Quitsch, Hedwig, m. Ang., Bremen — Haus Bauermann
 Riemer, Margarete, m. Ang., Mettmann — Haus Seeschwalbe
 Richter, Annegret, Hannover — Park-Hotel
 Rudolph, Hildegard, Frankfurt — Langestr. 4
 Reckmann, Bernhard, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
 Reuter, Wilhelm, m. Ang., Lahnstein — Hotel Pique
 Röhrbein, Konrad, m. Ang., Lohne — Herrenpfad 18
 Rösch, Franz-Gerhard, Dr., m. Ang., Hamburg — Haus Kama
 Rieck, Ursula, Heilshoop — Halemstr. 10
 Rautenberg, Matthias, Wolfenbüttel — Rheinstr. 35
 Raglewski, Hildegard, m. Ang., Castrop-Rauxel — J.-Bergh.-Str. 34
 Roth, Richard, m. Ang., Landshut — Bdw.-Erh.-Heim
 Rosenbaum, Ferdinand, m. Ang., Münster — Nordhelmstr. 74
 Seis, Hermann, Kratzenburg — Sanatorium Norderney
 Sembritzki, Alfred, m. Ang., Pohlheim — Am Fischerhafen 9
 Slengen, Horst, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
 Sumpmann, Friedrich, m. Ang., Münster — Bdw.-Erh.-Heim
 Spätlich, Johanna, Alfeld — Haus Westend
 Schmidt, Manfred, m. Ang., Bottrop — Heinrichstr. 5
 Schultz, Ursula, Berlin — Haus Waldmannsheil
 Schneider, Gisela, Idar-Oberstein — Südhoffstr. 4
 Schnieders, Ingrid, Köln — Kurhotel Norderney
 Schröder, Willi, m. Ang., Alsdorf — Elbestr. 18
 Schuhfuß, Ernst-Dieter, m. Ang., Dortmund — Haus Sylvia

Fürstenberg
Pilsener



Bitte notieren Sie: **607** — Ihr Anruf genügt!
 TELEFON

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
 Ihr zuverlässiger Getränkelieferant auf der Insel

JEVER
PILSENER

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

G zum Glück
Dein Bier
Glückauf-Bier

FLORIDA BOY
ORANGE

BECK'S BIER
berühmt in
über 140 Ländern
der Welt





Es wohnt sich gut in den Häusern

mit diesem Zeichen!

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

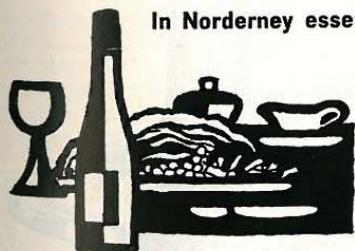
(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)

Schumacher, Herbert, m. Ang., Krefeld — Am Fischerhafen 8
 Schrimper, Heinrich, Gestrigen — Sanatorium Norderney
 Schneider, Josef, Niederrissen — Sanatorium Norderney
 Schnocks, Irmgard, m. Ang., Hilden — Hotel Atlantic
 Schröder, Thereseia, m. Ang., Wulfen — Friedrichstr. 36
 Schmersahl, Heidjer, m. Ang., Wedel — Strandhotel Miramar
 Schoo, Berthold, m. Ang., Borghorst — Haus Christa, Damenpfad
 Schmidt, Hans, m. Ang., Detmold — Seilerstr. 3
 Scheffer, Artur, m. Ang., Hiddenhausen — Luisenstr. 29
 Schmidt, Josef, Edlitz — Haus Daheim
 Schaub, Peter, m. Ang., Kr.-eFrndorf — Hotel Friese
 Schmidt, Karl-Ludwig, m. Ang., Lich — Bdw.-Erh.-Heim
 Schlechter, Inge, m. Ang., Essen — Strandvilla Therese
 Schuster, Oswald, m. Ang., Langenberg — Damenpfad 15
 Stracke, Lore, m. Ang., Hagèn — Haus Leisse
 Stein, Marianne, Berlin — Emsstr. 10
 Steidle, Brigitte, Dr., m. Ang., Würzburg — Friedrichstr. 6
 Stoekbrügger, Heinz, m. Ang., Steinhagen — Luisenstr. 10
 Steffens, Heinz-Günter, Koblenz — Sanatorium Norderney
 Thien, Josef, Rheine — Sanatorium Norderney
 Tumtzak, Paul, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Theil, Andreas, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Twittmann, Hans, m. Ang., Oberhausen — Hochhaus A
 Thöne, Frank, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Uffelman, Werner, m. Ang., Dortmund — Haus Jacobs
 Ulrich, Maria, m. Ang., Emsdetten — Haus Passat
 Ullrich, Werner, m. Ang., Sundern — Emsstr. 8
 Vasbeck, Ursula, Wuppertal — Seilerstr. 4
 Visser, Jan, Norderney — Strandstr. 1
 Weller, Heinz, m. Ang., Siegen — Haus Iderhoff
 Wieland, Erna, Bremen — Hotel-Pension Coordes
 Westbock, Werner, m. Ang., Essen — Bruns Hotel
 Wagener, Hans-Joachim, m. Ang., Kreuztal — Am Fischerhafen 9
 Wegener, Rainer, Münster — Haus Morgensonne
 Watermann, Friedhelm, m. Ang., Marl — Maybachstr. 7
 Winter, Erika, Schwelm — Sanatorium Norderney
 Wibberg, Friedrich, Geseke — Sanatorium Norderney
 Winderlich, Günter, m. Ang., Oldenburg — Haus Gerdes
 Wölbung, Helmut, m. Ang., Pohlheim — Am Fischerhafen 9
 Wannehdorf, E., m. Ang., Brilon — Pension Irma
 Wendel, Renate, m. Ang., Essen — Benekestr. 8
 Wöcher, Franz, Dr., m. Ang., Landen — Pension Meeresleuchten
 Zoche, Heinrich, Heiligenhaus — Pension Janssen

Angemeldet bis zum 6. Juli 1973

Allgeier, Robert, m. Ang., Bremen —
 Aulemeier, Fritz, m. Ang., Nthpen — Damenpfad 9
 Abel, Helmut, m. Ang., Viersen — Tannenstr. 8
 Becker, Maria, m. Ang., Nickenich — Wilhelm-Augusta-Heim
 Bashöfer, Karl, m. Ang., Münchhausen — Harms, Birkenweg
 Braun, Gertrud, Hannover — Pension Seeadler
 Bönig, Jürgen, Celle — Schulzenstr. 22
 Backhaus, Klaus, m. Ang., Vallendar — Gartenstr. 9
 Bünger, Lieselotte, Herbede — Luciusstr. 26
 Bialluch, Adolf, m. Ang., Elgershausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Buss, Hermann, Wilhelmshaven — Villa Christina
 Broch, Kurt, m. Ang., Duisburg — Herrenpfad 17
 Bubelach, Herbert, m. Ang., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Baier, Günter, m. Ang., Schwerte — Damenpfad 11
 Barlmeyer, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Strandvilla Feodora

Biermann, Heinz-Günter, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
 Brandt, Dirk, m. Ang., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
 Berndt, Annette, Bochum — Schulzenstr. 28
 Dreier, Albert, m. Ang., Lippstadt — Pension Meeresleuchten
 Dörfel, Gudrun, m. Ang., Darmstadt — Pension Viktoria
 Dorstewitz, Lena, Hannover — Golf-Hotel
 Drexler, Manfred, m. Ang., Duisburg — Haus Harzburg
 Dupri, Heinz, m. Ang., Dorsten — Hotel am Leuchtturm
 Delze, Helmut, m. Ang., Ahlen — Frisiastr. 31
 Dornkamp, Reinhard, m. Ang., Geldern — Strandhotel Germania
 Dehlau, Kuno, m. Ang., Münster — Bdw.-Erh.-Heim
 Dorau, Alfred, Köln — Strandhotel Germania
 Dickmann, Adeline, m. Ang., Bocholt — Jann-Berghaus-Str. 71
 Dahlke, Oskar, m. Ang., Berlin — Heinrichstr. 1
 Ernst, Franz, m. Ang., Brilon — Ferienhaus Papenfuß
 Elbe, Minni, m. Ang., Hannover — Lippestr. 8
 Eickelmann, eBrnd, m. Ang., Beckum — Schulzenstr. 8
 Ehmen, Johann, m. Ang., Wittmund — Am Wasserturm 18
 Fleckenstein, Paula, Kaiserslautern — Nordsee-Haus
 Fuchs, Doris, Siegen — Janusstr. 3
 Fricke, Waltraut, m. Ang., Düsseldorf — Hotel am Kurplatz
 Fischer, Horst, m. Ang., Montabaur — Bdw.-Erh.-Heim
 Fallier, Margarete, Bielefeld — Herrenpfad 10
 Funck, Adolf, m. Ang., Duisburg — Lippestr. 17
 Fritzsche, Helmut, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 6
 Finkernagel, F. W., m. Ang., Altena — Hertke, Südhoffstr.
 Gathmann, Marianne, Bochum — Haus Daheim
 Grund, Heinz, Dr., m. Ang., Oldenburg — Villa Lührs
 Gerbing, Claus, m. Ang., Borken — Bdw.-Erh.-Heim
 Giesel, Eckhard, m. Ang., Wilmsdorf — Friedrichstr. 33
 Gulitz, Werner, m. Ang., L.-Brambauer — Südhoffstr. 17
 Hilgering, Käthe, Finnentrop — Kampstr. 11
 Haskell, Fred, Zeist — Kreuzstr. 8
 Holthaus, Heinz, m. Ang., Werdohl — Haus Iderhoff
 Hein, Ludwig, m. Ang., Roßdorf — Marienstr. 5
 Homann, Heinrich, m. Ang., Gestrigen — Pension Knigge
 Heisters, Elli, m. Ang., Iserlohn — Heinrichstr. 1
 Hausmann, Ellen, Hilden — Hotel Rheinischer Hof
 Hock, Richard, m. Ang., Giessen — Südhoffstr. 26
 Hawig, Klaus, m. Ang., Wiedenbrück — Focken, am Leuchtturm
 Hartung, Jo., m. Ang., Hannover — Lippestr. 5
 Hube, Edith, m. Ang., Wiehl — Gartenstr. 9
 Hedma, Ingrid, m. Ang., Täby (Schweden) — Haus Fortuna
 Hofmann, H.-J., Berlin — Südhoffstr. 22
 Heidebrecht, Bruno, m. Ang., Münster — Haus Fortuna
 Hartherz, Achim, m. Ang., Sprockhövel — Schuchardts Hotel
 Isenbort, Berta, Paderborn — Winterstr. 25
 Johnen, Margarete, Aachen — Haus Cornelius
 Jansen, Wim, m. Ang., Dinxperlo — Winterstr. 25
 Jacobs, Ewald, m. Ang., Erkrath — Winterstr. 5
 Kanehl, Heinz, m. Ang., Kiel — Nordsee-Haus
 Koch, Enno, Oeventrop — Am Fischerhafen 3
 Koch, Gustav, Dr., m. Ang., Dortmund — Luisenstr. 24
 Knoop, Hans-Uwe, Dr., m. Ang., Jülich — Wilhelmstr. 4
 Koch, Manfred, Wuppertal — Haus Rheingold
 Kwiedor, Hermann, m. Ang., Lingen — Pension Cäcilie
 Krümpelmann, Aloys, m. Ang., Warendorf — Haus Rheingold
 Krenckel, Lotte, m. Ang., Löhne — Haus Cornelius
 Kurtze, Gisela, m. Ang., Halver — Haus Daheim



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener

Hotel-Pension „Sylvia“

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist **ganzjährig** auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben **auf alle Preise einen Nachlaß von 20 Prozent!** Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt.

Im Ausschank:



Krombacher Pils

mit Felsquellwasser
gebraut



Kraus, Rudolf, m. Ang., Offenbach — Mühlenstr. 6
Küsters, Hans, m. Ang., M.-Gladbach — Bdw.-Erh.-Heim
Kleye, Wolfgang, m. Ang., Kalthof — Haus Sylvia
Krauer, Leo, Frankfurt — Janusstr. 10
Kern, Anne-Marie, Hagen — Hotel Pique
Keller, Armin, Lingen — AOK, Osterstr.
Krauß, Karl, m. Ang., Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Knauer, Werner, m. Ang., Dortmund — Tollestr. 1
Kuhlmann, Bernhard, m. Ang., Wolbeck — Knyphausenstr. 24
Knümann, Hermann, m. Ang., Wesel — Nordhelmstr. 9
Kurze, Willi, m. Ang., Hameln — van Huelst, Herrenpfad
Kropf, Therese, m. Ang., Würzburg — Lippestr. 4
Krause, Fritz, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4c
Krieghoff, Marie-Luise, m. Ang., Münster — Gästehaus E. Weber
Kolzarek, Gerd, m. Ang., Heesem — Am Busbahnhof 6
Kröger, Gudrun, m. Ang., Spenge — Seilerstr. 1
Kroes, Ferdinand, m. Ang., Lippstadt — Benekestr. 14
Laarmann, J., Wattenscheid — Haus Daheim
Leuthner, Edith, Frankfurt — Pension Seeadler
Laarmann, Pauline, Wattenscheid — Haus Daheim
Lagershausen, Ernst, m. Ang., Hannover — Kirchstr. 10
Laffers, Ingeborg, Bettmar — Knyphausenstr. 6
Lutter, Werner, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 21
Leis-Rose, Linda, m. Ang., Farsta — Damenpfad 18
Link, Helga, m. Ang., Offenbach — Mühlenstr. 6
Leyermann, Werner, m. Ang., Hagen — Nordsee-Haus
Mars, Walter, m. Ang., Oelde — Haus Johana
Mädje, Wolfram, m. Ang., Hemmingen — Nordhelmstr. 83
Monden, Alma, Harsefeld — Seehospiz
Müggenburg, Hans, m. Ang., Dinslaken — Damenpfad 18
Massonet, Wolfgang, Porz — Viktoriastr. 9
Mawick, Walter, Dr., m. Ang., Bielefeld — Haus Kassen Eils
Nossoll, Klaus, m. Ang., Ascheberg — Rass, Emsstr.
Mertin, Otto, Dr., m. Ang., Bocholt — Feldhausenstr. 6
Miech, Elsbeth, m. Ang., Laudenbach — Rheinstr. 12
Mack, Engelbert, m. Ang., Wittlich — Haus Rosa-Lena
Maas, Ingela, Bad Driburg — Winterstr. 25
Muhra, Rudolf, m. Ang., Köln — Nordhelmstr. 86
Major, Heike, Hamm — Schulzenstr. 28
Malien, Heinz, m. Ang., Landstuhl — Richthofenstr. 4
Müller, Willy, Bad Salzuflen — Am Fischerhafen 11
Maibaum, Hildegard, D.-Hombruch — Frisiastr. 6
Nienhaus, Wilhelm, m. Ang., Recklinghausen — Hotel Seehof
Overkamp, Heinz, m. Ang., Essen — Halemstr. 8
Otto, Lieselotte, m. Ang., Wetter — Luciusstr. 26

Paehler, Wolfgang, m. Ang., Hamm — Haus Elfriede
Pietz, Roswitha, Oeventrop — Am Fischerhafen 3
von Paul, Harald, m. Ang., Solingen —
Richrad, Walter, m. Ang., Herdecke — Haus am Georgsgarten
Pohl, Reinfried, Dr., m. Ang., Marburg — Haus Sonnenblick
Papenhoff, Peter, m. Ang., Hattingen — Am Fischerhafen 18
Pirsch-Steiger, Hans, m. Ang., Tritttau — Kurhotel Kaiserhof
Poetzsch, Karla, m. Ang., Helsa — Bogenstr. 6
Rösner, Karl, m. Ang., Recklinghausen — Haus Westend
Rieke, Thea, m. Ang., Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Raecke, Klaus-Dieter, m. Ang., Lengerich — Emsstr. 18
Rzehnlka, Franz, Dr., Gersthofen — Haus am Meer
Roth, Karl Hugo, Dr., m. Ang., Mainz — Südstr. 17
Rieger, Helmut, m. Ang., Westerlipp — Benekestr. 44
Riethaug, Kurt, m. Ang., Norderstedt — Damenpfad 24
Richter, Claudia, m. Ang., Marburg — Schulzenstr. 27
Rathert, Wilhelmine, m. Ang., Isenstedt — Haus Meyerdrees
Römer, Dorothea, m. Ang., Hemer — Heinrichstr. 1
Röders, Otto, m. Ang., Soltau — Strandhotel Germania
Rehr, Helmut, m. Ang., Saarlouis — Bdw.-Erh.-Heim
Rang, Hans Heinz, m. Ang., Haan — Am Fischerhafen 10
Rogall, Hubertus, m. Ang., Vallendor — Hochhaus A
Röper, Josef, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Elfriede
Sasse, Felix, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 6
Rieoel, Peter, m. Ang., Dortmund — Rheinstr. 34
Sangmeister, Hans Dieter, m. Ang., Köln — Strandhotel Belvedere
Sangel, Rudi, m. Ang., Kamen — Wiedaschstr. 22
Sandes, Rosemarie, m. Ang., Bramke — Strandhotel Germania
Siebert, Dieter, m. Ang., V.-Ehringen — Bruns Hotel
Sasse, Rolf, m. Ang., Meerbusch — Hochhaus B
Simons, Friedhelm, m. Ang., Schwerte — Haus Tiemann
Schulte, Peter, m. Ang., Mansdyk — Damenpfad 8a
Schmitz, Wolfgang, m. Ang., Solingen — Haus Kriegsmann
Schmidt, Gabriele, Fredeburg — Karlstr. 6
Schmidt, Brigitte, Fredeburg — Karlstr. 6
Schmidt, Manfred, m. Ang., Beckum — Hotel Friese
Scholz, Ernst, m. Ang., Essen — Hotel Atlantic
Schmieding, Herbert, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 22
Schubert, Heinrich, m. Ang., Gütersloh — Luisenstr. 6
Schulte-Stade, Erika, m. Ang., Hattingen — Bäckerstr. 5
Schiestel, Wilhelm, Bielefeld — Viktoriastr. 2
Schwarz, Alfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Sonnenblick
Schreiber, Erich, m. Ang., Wetter — Nordsee-Haus
Schmidt, Rainer, Berlin — Südhoffstr. 22
Schaaf, Werner, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim

Brederlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
aus den führenden Häusern
Europas erwarten Sie.

WERNER BREDERLOW

Postfach 132

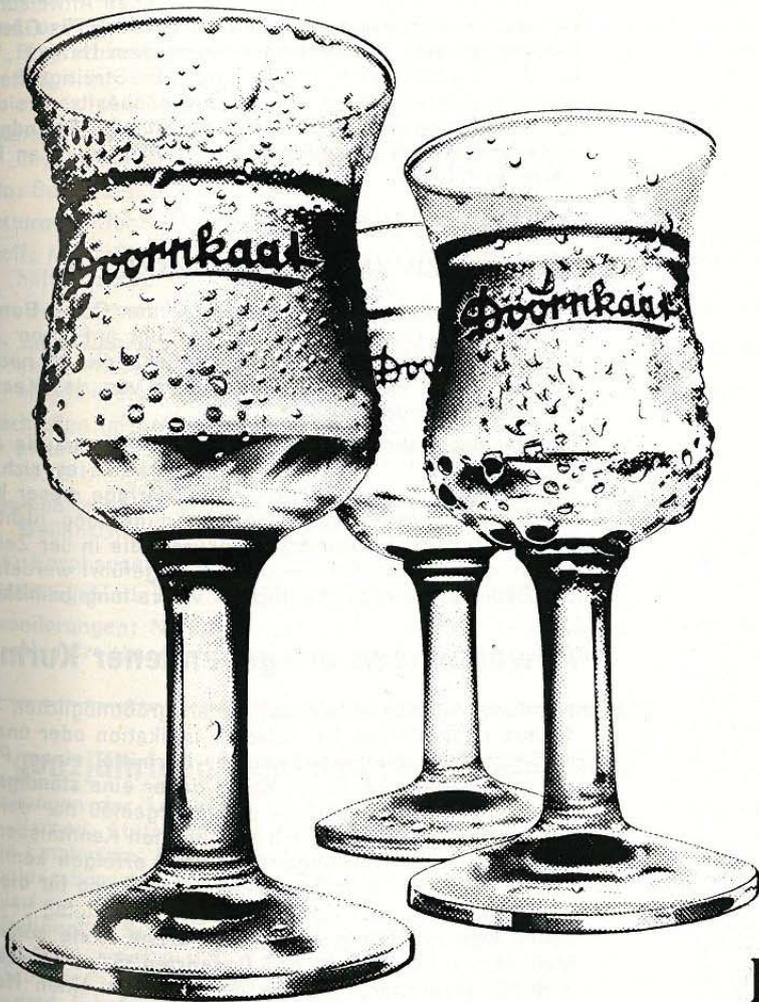
Telefon (04932) 2230

Willkommen

im

Nordseeheilbad

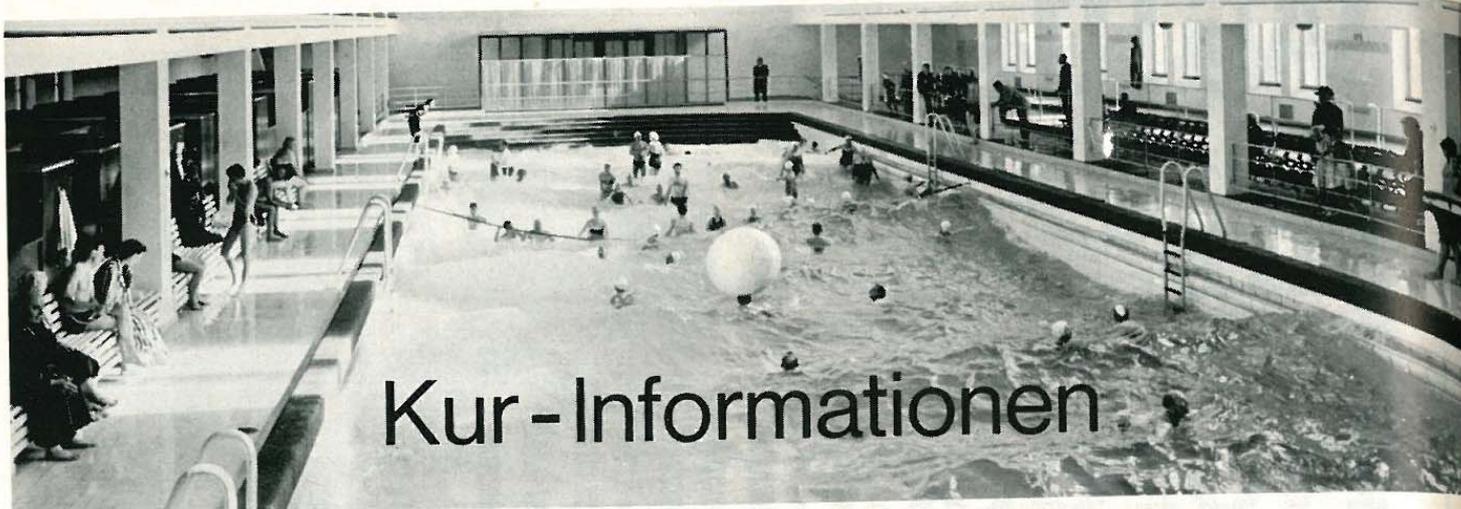
Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Plansch Becken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtkuittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: **„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“** Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15 - 16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“ oder auf den Aushängen.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur

| | | |
|----------------------|-------------------|-------------------|
| montags bis freitags | 9.15 - 12.30 Uhr | 15.30 - 17.30 Uhr |
| sonnabends | 9.15 - 12.30 Uhr | 15.00 - 17.30 Uhr |
| sonntags | 9.30 - 12.30 Uhr | |
| donnerstags | 20.00 - 22.00 Uhr | |

Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

| | |
|---------------------------|-------------------|
| montags bis sonnabends | 7.00 - 13.00 Uhr |
| dienstags und donnerstags | 15.00 - 18.00 Uhr |

Inhalatorium

| | |
|---------------------------|-------------------|
| montags bis sonnabends | 7.00 - 12.30 Uhr |
| dienstags und donnerstags | 15.00 - 17.30 Uhr |

Kassenschluß $\frac{1}{2}$ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege

| | |
|---------------------------|-------------------|
| dienstags und donnerstags | 15.00 - 18.00 Uhr |
| sonnabends | 7.00 - 13.00 Uhr |

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

| | Damen | Herren |
|-------------|-------------------|-------------------|
| montags | 9.15 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| dienstags | 14.30 - 17.00 Uhr | |
| mittwochs | 14.30 - 17.00 Uhr | 9.15 - 12.30 Uhr |
| donnerstags | | 14.30 - 17.00 Uhr |
| freitags | 9.15 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| sonnabends | | 9.15 - 12.30 Uhr |

Badekappen erforderlich
Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

| | |
|----------|-------------------|
| werktags | 10.00 - 16.00 Uhr |
| sonntags | 13.00 - 16.00 Uhr |

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

| | | |
|----------|------------------|-------------------|
| werktags | 9.00 - 12.00 Uhr | 17.00 - 18.30 Uhr |
| sonntags | 9.00 - 12.00 Uhr | |

Badezeiten am Nord- und Weststrand

| | | |
|---------|------------------|-------------------|
| täglich | 9.30 - 12.45 Uhr | 15.00 - 16.45 Uhr |
|---------|------------------|-------------------|

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

| | |
|---------|------------------|
| täglich | 9.30 - 15.30 Uhr |
|---------|------------------|

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

| | | |
|---------|------------------|-------------------|
| täglich | 9.00 - 12.45 Uhr | 14.00 - 15.45 Uhr |
|---------|------------------|-------------------|

am Oststrand „Weiße Düne“

| | | |
|---------|------------------|-------------------|
| täglich | 9.30 - 13.00 Uhr | 14.00 - 15.00 Uhr |
|---------|------------------|-------------------|

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

| | |
|---------|------------------|
| täglich | 9.30 - 22.00 Uhr |
|---------|------------------|

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

| | |
|---------|--------------|
| täglich | ab 19.00 Uhr |
|---------|--------------|

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächestände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächestände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9-11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 25. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney.

Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwoch nachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney. Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

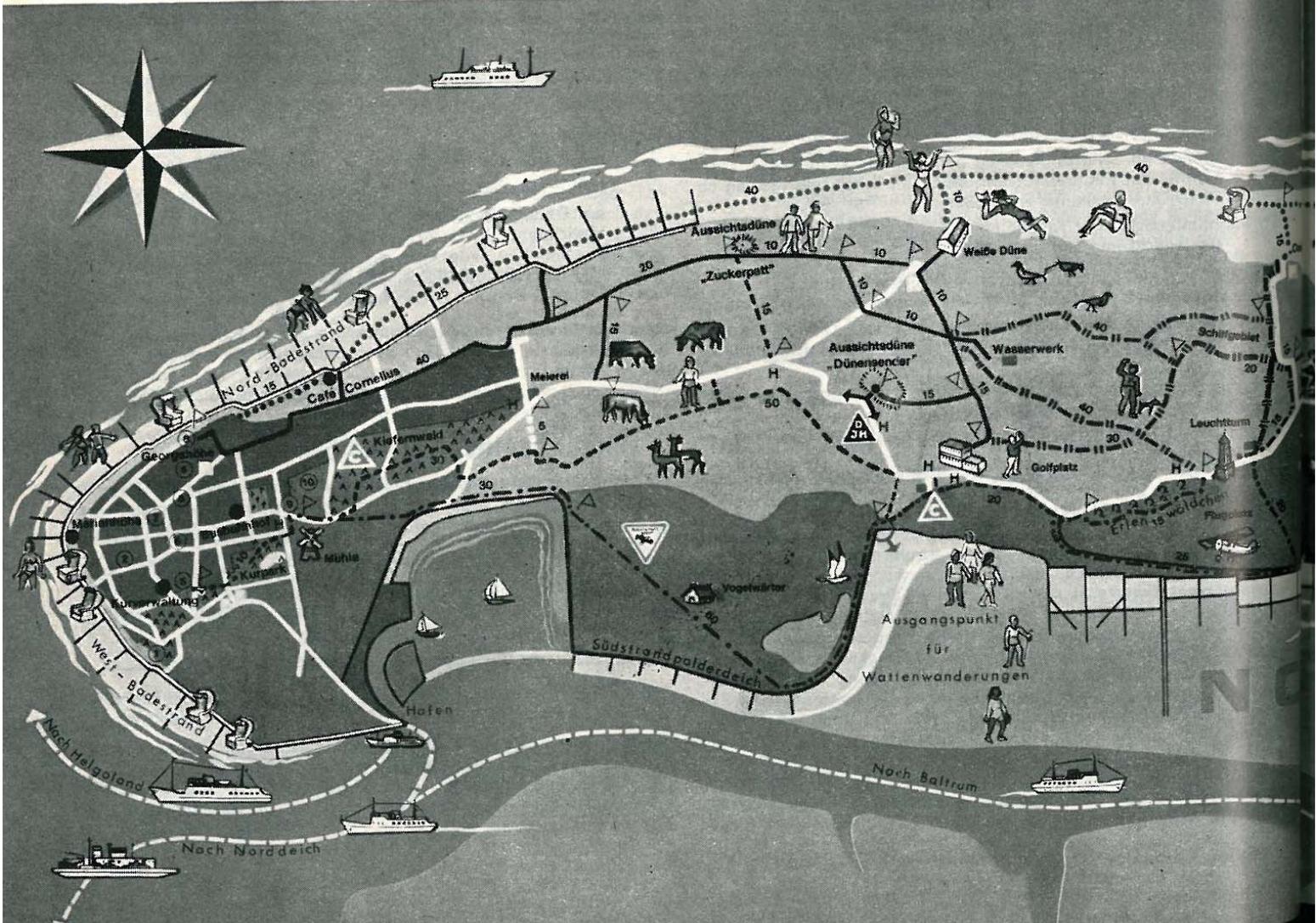
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14 (Ecke Jann-Berghaus-Straße), Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am-Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankswagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftl.



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Aannahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1.7. - 31.8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1.9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1.11. bis 31.3. keine Schalterstunden. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke

Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden montags bis freitags 11.00 - 12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

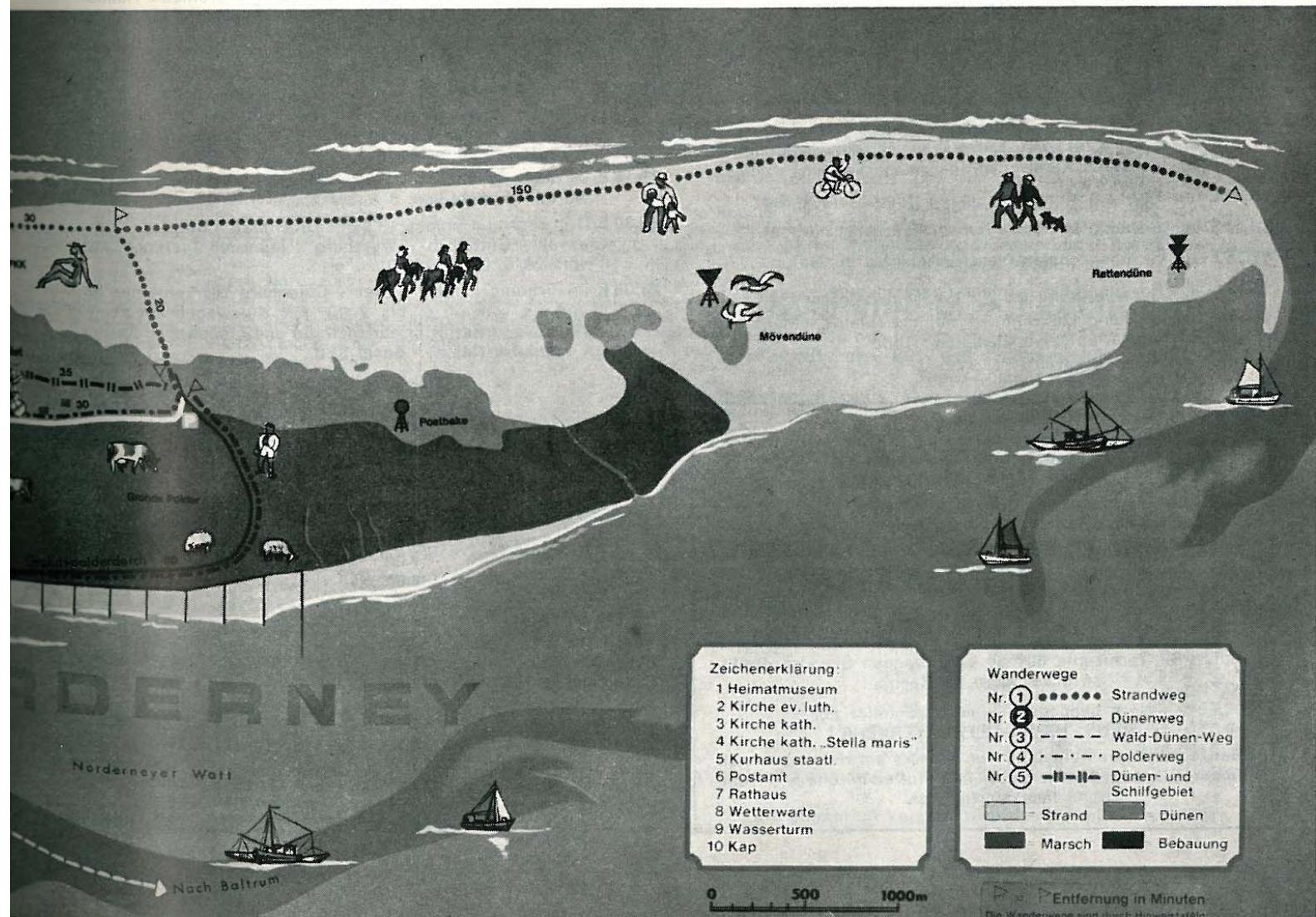
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regelpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.47 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur werktags).
- 8.17 E aus Richtung **Oldenburg** - Leer - Emden (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Hannover - Bremen und Liegewagen von **Basel SBB** über Frankfurt (Main).
- 8.49 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur So).
- 9.30 E aus Richtung **München** - Hannover - Bremen (verkehrt nur vom 30. 6. bis 3. 9.), Liegewagen bis Bremen.
- 9.47 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (verkehrt nur So vom 10. 6. bis 2. 9.).
- 10.51 E aus Richtung **Düsseldorf** - Münster.
- 11.30 D aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Köln** und Kurswagen ab **München** über Wiesbaden.
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen ab **Husum** über Hamburg und Kurswagen ab **Bielefeld** über Osnabrück.
- 12.41 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg.
- 13.10 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden.
- 13.59 E aus Richtung **Emden** (nur Mo bis Fr).
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen ab **Frankfurt (Main)** - Hagen.
- 16.28 E aus Richtung **Münster** - Emden (täglich außer Sa).
- 16.43 E aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur Sa).
- 17.35 E aus Richtung **Emden** (verkehrt nur Mo bis Sa).
- 18.13 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa).
- 19.11 E aus Richtung **München** - Frankfurt (Main) - Münster mit Kurswagen ab **Friedrichshafen** - Ulm.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.53 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**.
- 9.20 D in Richtung Emden - Rheine - Münster - Frankfurt (Main) - Stuttgart - **München** (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**.
- 11.07 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (hält nicht zwischen Emden und Rheine).
- 11.19 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg, Bremen - Hannover - **Himmighausen** (Sa und So bis **Bad Pyrmont**), mit Kurswagen bis **Hamburg-Altona**.
- 13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Alteneessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Kurswagen nach Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt (Main)**.
- 14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**.
- 15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen ab Rheine nach **Kassel**.
- 15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - Bünde - **Bielefeld**.
- 17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**.
- 19.04 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen, Liege- und Schlafwagen Wiesbaden - Stuttgart - **München**.
- 19.16 E in Richtung Emden - Leer - **Münster** (Norddeich Mole - Norddeich nicht vom 8. 6. bis 2. 9.).
- 19.30 E/D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (verkehrt nur vom 29. 6. bis 2. 9.).
- 21.05 E in Richtung Emden - Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Friedrichstraße** und Liegewagen Kassel - Frankfurt (Main) - **Basel SBB**.

1897

1973

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der
HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

| | Norddeich | 7.00 | Norderney | 6.40 |
|---------------------|-----------|---------|-----------|-----------------|
| | ab | 8.00 | ab | 8.00 |
| | | x 9.00 | | 9.45 |
| | | 10.00 | | x 10.15 |
| täglich | | 11.00 | | 11.15 |
| bis zum | | x 11.45 | | 12.15 |
| 2. September 1973 | | 12.45 | | x 13.00 |
| | | 13.30 | | 14.00 |
| x = ohne | | x 14.15 | | 15.15 |
| Fahrzeugbeförderung | | 15.30 | | x 16.00 |
| | | 16.45 | | 16.45 |
| di - sa = nur | | 18.00 | | 18.00 |
| dienstags bis | | x 19.15 | | x 20.00 |
| sonnabends | | x 21.00 | di - sa | x 23.00 di - sa |



Seebäder-Flugdienste

| | | |
|-------|-----|---|
| 8.30 | OLT | aus Emden, Hage, Borkum, Langeoog |
| 8.35 | TTA | aus Wilhelmshaven |
| 8.45 | AAS | aus Ganderkesee |
| 8.45 | OLT | aus Juist |
| 9.20 | FLN | aus Norddeich |
| 10.00 | OLT | aus Helgoland (Di, Do) |
| 10.05 | OLT | aus Hage, Borkum, Juist |
| 10.30 | LTO | aus Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden |
| 10.35 | AEW | aus Dortmund |
| 11.30 | OLT | aus Langeoog, Wangerooge |
| 11.45 | OLT | aus Hage, Borkum, Juist |
| 12.00 | OLT | aus Düsseldorf (Mo, Sa) |
| 13.00 | OLT | aus Hage |
| 13.05 | GA | aus Hamburg, Wangerooge |
| 13.10 | OLT | aus Langeoog, Wangerooge |
| 13.15 | OLT | aus Borkum, Juist |
| 14.35 | AEW | aus Dortmund (Sa, So) |
| 14.50 | OLT | aus Hage |
| 14.55 | OLT | aus Borkum, Juist |
| 16.00 | OLT | aus Borkum, Juist |
| 16.10 | OLT | aus Langeoog, Wangerooge |
| 17.20 | OLT | aus Helgoland (Di, Mi, Do) |
| 17.20 | FLN | aus Norddeich |
| 17.25 | OLT | aus Hage |
| 17.30 | AAS | aus Ganderkesee |
| 17.30 | OLT | aus Hannover (Sa) |
| 18.15 | OLT | aus Düsseldorf |
| 18.35 | TTA | aus Wilhelmshaven |
| 18.35 | OLT | aus Langeoog, Wangerooge |
| 18.45 | OLT | aus Hage, Borkum |
| 18.45 | OLT | aus Juist |

| | | |
|-------|-----|--|
| 8.45 | OLT | nach Hage, Borkum, Juist |
| 8.50 | AAS | nach Ganderkesee |
| 9.00 | OLT | nach Langeoog, Wangerooge |
| 9.00 | OLT | nach Helgoland (Di, Mi, Do) |
| 9.00 | OLT | nach Düsseldorf (Mo, Sa) |
| 9.30 | FLN | nach Norddeich |
| 10.15 | OLT | nach Hage |
| 12.15 | OLT | nach Hage, Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge |
| 13.30 | OLT | nach Emden, Hage, Borkum, Juist |
| 14.00 | OLT | nach Hage |
| 14.45 | GA | nach Hamburg, Wangerooge |
| 14.55 | OLT | nach Borkum, Juist |
| 15.00 | OLT | nach Langeoog, Wangerooge |
| 15.15 | OLT | nach Düsseldorf (Fr) |
| 15.30 | OLT | nach Hage |
| 16.05 | OLT | nach Langeoog, Wangerooge |
| 16.20 | OLT | nach Helgoland (Di, Do) |
| 17.05 | AEW | nach Dortmund |
| 17.30 | LTO | nach Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden |
| 17.30 | FLN | nach Norddeich |
| 17.35 | AAS | nach Ganderkesee |
| 17.40 | OLT | nach Langeoog, Wangerooge |
| 17.45 | OLT | nach Hage, Borkum, Juist |
| 18.30 | OLT | nach Emden, Borkum |
| 18.30 | TTA | nach Wilhelmshaven |
| 18.40 | OLT | nach Hage, Juist |
| 18.55 | OLT | nach Düsseldorf |
| 19.00 | OLT | nach Hage |

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden — FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH — AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund — LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH — GA: General Air Hamburg — TTA: T.T. Air Supply GmbH, Wilhelmshaven — AAS: Atlas Air Service GmbH.



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

| Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule | | Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“ | |
|--|-------------|------------------------------------|-------------|
| vormittags | nachmittags | vormittags | nachmittags |
| 9.00 | 13.20 | 9.10 | 13.30 |
| 9.20 | 13.40 | 9.30 | 13.50 |
| 9.40 | 14.00 | 9.50 | 14.10 |
| 10.00 | 14.20 | 10.10 | 14.30 |
| 10.20 | 14.40 | 10.30 | 14.50 |
| 10.40 | 15.00 | 10.50 | 15.10 |
| 11.00 | 15.20 | 11.10 | 15.30 |
| 11.20 | 15.40 | 11.30 | 15.50 |
| 11.40 | 16.00 | 11.50 | 16.10 |
| 12.00 | 16.20 | 12.10 | 16.30 |
| 12.20 | 16.40 | 12.30 | 16.50 |
| 12.40 | 17.00 | 12.50 | 17.10 |
| 13.00 | 17.20 | 13.10 | 17.30 |
| — | 17.40 | — | 17.50 |
| — | 18.00 | — | 18.10 |

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfsthaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese
und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr)
täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz,
Endstation Leuchtturm

Bedarfsthaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand,
Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

| ab Omnibus-Bahnhof | | ab Leuchtturm | |
|--------------------|-------------|---------------|-------------|
| vormittags | nachmittags | vormittags | nachmittags |
| | | 7.20 x | |
| 9.00 | 13.05 | 9.15 | 13.20 |
| 9.30 | 13.30 | 9.45 | 13.45 |
| 10.00 | 14.00 | 10.15 | 14.15 |
| 10.30 | 14.30 | 10.45 | 14.45 |
| 11.00 | 15.00 | 11.15 | 15.15 |
| 12.00 | 15.30 | 12.15 | 15.45 |
| | 16.00 | | 16.15 |
| | 16.30 | | 17.00 |
| | 17.10 | | 17.30 |
| | 17.40 | | 18.00 |
| | 18.10 | | 18.30 |

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

**Der
Urlaub
bringt**

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungseinkauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem Warm- und Kaltwasser, Etagensuche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September **33,- bis 35,- DM**
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



Schürmann, Karl-Wilhelm, m. Ang., Unna — Marienstr. 20
Stolle, Klaus, m. Ang., Pinneberg — Karlstr. 6
Stolle, Edo, m. Ang., Nordenham — Karlstr. 6
Stamm, Gerhard, m. Ang., Nieheim — Haus Jakobs
Steenweg, Herta, m. Ang., Sindelfingen — Haus Delang
Stein, Winfried, m. Ang., Vallendar — Bdw.-Erh.-Heim
Thiele, Michael, Wuppertal — Haus Rheingold
Twenhöven, Norbert, m. Ang., Beckum — Haus Annette
Thomas, Dieter, m. Ang., Kiel — Haus Bauermann
Taprogge, Hermann, m. Ang., Soest — Pension Irma
Tinnemann, Franz-Josef, m. Ang., Herne — Tollestr. 7
Uhlmann, Günther, m. Ang., Wupeptal — Hotel Friese
Voß, Rudi, m. Ang., Kamen — Lippestr. 18
Valentin, Fritz, m. Ang., Sprockhövel — Feldhausenstr. 6
Vos, Jakob, m. Ang., Kevelaer — Luisenstr. 20
Voswinkel, Bernd, m. Ang., Bochum — Kurhotel Norderney
Valbert, Erika, Gummersbach — Haus Salva
Vogelsang, Karin, m. Ang., St. Ingbert — Tollestr. 1
Wobelsch, Willi, m. Ang., Lahnstein — Bdw.-Erh.-Heim
Wentzel, Otto, m. Ang., Essen — Roonstr. 4
Wagner, Erika, Essen — Kurhotel Norderney
Wellenmuther, H., Dr., m. Ang., Angelmodde — Pension Meerest.
aus der Wiesche, Hermann, Mülheim — Haus Kleen
Werner, Erna, Bremen — Damenpfad 30
Wurbach, Ruth, m. Ang., Kreuztal — Bülow-Allee 4
Wobel, Franz, m. Ang., Wuppertal — Heinrichstr. 8
Witlake, Rudolf, Gütersloh — Kurhotel Kaiserhof
Wiedhöft, Hans, m. Ang., Wiesbaden — Nordhelmstr. 86
Ziemann, Ernst, m. Ang., Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim

Angemeldet bis zum 7. Juli 1973

Adolf, Hildegard, m. Ang., Datteln — Haus Hesse
Ahrens, Ingrid, Hamburg — Emsstr. 14
Albert, Maria, m. Ang., Köln — Kurhotel Kaiserhof
Ahlers, Susanne, Karben — Luisenstr. 37
Abromeit, Fr. W., m. Ang., Werdohl — Haus Elisabeth
Albsmeier, Manfred, m. Ang., Löhne — Weserstr. 13
Albrecht, Hugo, m. Ang., Böhl — Im Gewerbelände 7
Bühning, Horst, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Brandtmann, Kurt, m. Ang., Geesthacht — Janusstr. 9
Bender, Arnold, m. Ang., Meerbusch — Knyphausenstr. 5
Balsher, August, m. Ang., Lippramsdorf — Winterstr. 25
Birkelbach, Herta, Schwelm — Schulzenstr. 12
Bigge, Ulrich, m. Ang., Hemer — Weber, Mainstr.
Boenke, Heinrich, m. Ang., Bochum — Haus Atlantis
Bartley, Dorothea, Giessen — Südhoffstr. 15
Bierwisch, Margarete, Iserlohn — Gartenstr. 52
Babeck, Peter, Dr., m. Ang., Warstein — Nordhelmstr. 81
Backmann, Josef, m. Ang., Recklinghausen — Schmiedestr. 12
Busch, Karl-Heinz, Übach-Palenberg — Tannenstr. 7
Brandt, Wilhelm, m. Ang., Hagen — Am Fischerhafen 8
Brandt, Walter, m. Ang., Bad Homburg — Hotel Metropol
Brieden, Anneliese, m. Ang., Hagen — Luisenstr. 24
Bienert, Bruno, m. Ang., Herdecke — Rheinstr. 9
Boltenhagen, Fritz, m. Ang., Bielefeld — Weserstr. 8
Bardehle, Dieter, m. Ang., Rheine — Richthofenstr. 4
Berger, Helmut, m. Ang., Herbede — Strandvilla Viktoria
Blank, Helmut, m. Ang., Köln — Haus Cornelius
Braunsdorf, Klaus Dieter, m. Ang., Opladen — Georgstr. 6
Brosche, Herta, Korntal — Strandhotel Germania
Blome, Kläre, Mühlacker — Hotel Metropol
Braun, Johann, m. Ang., Altena — Oderstr. 3
Bondorf, Elfriede, m. Ang., Limburg — Haus Ihnken

Brune-Mertens, Ursula, m. Ang., Paderborn — Haus Meeresstrand
Bujara, Franz, m. Ang., Mettmann — Haus Saathoff
Böttger, Helga, Osnabrück — Friedrichstr. 1
Brose, Günther, m. Ang., Wetter — Haus Bents
Bach, Ursula, Dinslaken — Haus Arndt
Beckord, Werner, m. Ang., Wiedenbrück — Wenig, Langestr.
Behle, Horst-Jürgen, m. Ang., Lütgendortmund — Lüttje Leegde 8
Brill, Gisela, Mülheim — Winterstr. 11
Bendinger, Fritz, m. Ang., Eiserfeld — Haus Margarete
Cirotzki, Alfred, Köln — Knyphausenstr. 8
Cornehl, Ewald, m. Ang., Fachingen — Luisenstr. 32
Cremer, Horst, m. Ang., Sennestadt — Friedrichstr. 21
Cordt, Helmut, m. Ang., Herscheid — Gartenstr. 19
Czaja, Hermine, Dortmund — Seilerstr. 18a
Dorste, Alfred, m. Ang., Wuppertal — Damenpfad 17
Daub, Willi, m. Ang., Mayen — Nordhelmstr. 70
von Detten, Gustav, m. Ang., Bonn — Ferienhaus Papenfuß
Dannehl, Achim, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
Dumm, Walter, m. Ang., Lünen — Nordhelmstr. 46
Deppe, Hans, m. Ang., Recklinghausen — Karlstr. 6
Daniel, Dieter, m. Ang., Bad Lippspringe — Langestr. 14
Domke, Johanna, m. Ang., Düsseldorf — Haus Erika
Dörge, Walter, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Dahl, Margarete, Wuppertal — Haus Daheim
Epperlein, Rudolf, m. Ang., Braunschweig — Nordhelmstr. 52
Eversmann, Ernst-H., m. Ang., Melle — Hotel Düsseldorfer Hof
Enge, Heinz, m. Ang., Hamm — An der Mühle 4
Eckert, Johann, m. Ang., Markredwitz — Südstr. 5
Eckert, Walter, m. Ang., Hagen — Am Wasserturm 22
Eckel, Margarete, m. Ang., Worms — Hotel Seehof
Eisel, Charlotte, m. Ang., Mülheim — Luciusstr. 21
Eckey, Ilse, m. Ang., Dortmund — Hotel Friese
Exner, Elisabeth, m. Ang., Mühlacker — Hotel Metropol
Fischer, Ferdiand, Dr., m. Ang., Mainz — Elbestr. 2a
Franzbecker, Bernd, m. Ang., Ennigerloh — Gartenstr. 52
Freund, Karl, m. Ang., Vockenhausen — Haus am Meer
Frickmann, Hans-Dieter, Wetter — Heinrichstr. 11
Fey, Jakob, m. Ang., Sprendlingen — Künstlerhaus
Fläschenräger, Jutta, Rheinkamp — Hotel am Kurplatz
Fürst, Karl-Günther, m. Ang., Bremen — Gästehaus Extra
Fangmann, Horst, m. Ang., Sandkrug — Schulzenstr. 10
Fluit, Klaus, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Fredrich, Norbert, Detmold — Wiedaschstr. 10c
Frey, Friedrich, m. Ang., Münster —
Franke, Hans, m. Ang., Gronau — Ferienhaus Papenfuß
Feindt, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Haus Nordland
Fuchs, Gertrud, m. Ang., Wissen — Else Stuhr
Freye, Enno, Dr., Berlin — Hotel Pique
Gaman, Brigitte, Kirchhain — Gartenstr. 33
Groschupf, Lothar, m. Ang., Sindelfingen — Nordsee-Haus
Groth, Alfred, m. Ang., Iserlohn — Gartenstr. 41b
Giedrojc, Regina, m. Ang., Lübeck — Jann-Bergstr. 43b
Geitze, Alfred, m. Ang., Willich — Birkenweg 6
Gerz, Arnold, m. Ang., Düsseldorf — Kiefernweg 3
Großmann, Anna, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 2
Gericke, Erwin, m. Ang., Ratingen — Ellernstr. 13
Grünberg, Edith, Porz — Hotel Rheinischer Hof
Grah, Hans, m. Ang., Solingen — Weserstr. 1
Gogoll, Willy, Dr., Essen — Hotel am Kurplatz
Günther, Paul-Otto, m. Ang., Hamburg — Deichstr. 1
Geldmacher, Paul, m. Ang., Solingen — Knyphausenstr. 4
Holzweiler, Marlies, Dortmund — Ferienhaus Papenfuß
Heidelberg, Julius, m. Ang., Opladen — Luciusstr. 4

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

Sie erfrischen und stärken sich
in
Schmid'chens
Erfrischungsstube
am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften

Holtmann, Hubert, m. Ang., Wolbeck — Luciusstr. 23
Hilke, Willi, m. Ang., Witten — Haus Meinders
Hansen, Klaus, m. Ang., Junkersdorf — Nordhelmstr. 51
Hinze, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Knyphausenstr. 22
Heß, Sophia, m. Ang., Koblenz — Benekestr. 10a
Hartleben, Werner, m. Ang., Drakenburg — Marienheim
Hamann, Ludwig, m. Ang., Hamburg — Osterstr. 5
Harms, Ilse, Wilhelmshaven — Richthofenstr. 1a
Hennig, Wolfgang, m. Ang., Dortmund — An der Schanze 5
Heitkemper, Theresa, Hannover — Kurhotel Norderney
Hilke, Willi, m. Ang., Witten — Haus Meinders
Hüsener, Lony, m. Ang., Rathenuffeln — Luisenstr. 37
Heitkemper, Heinz, m. Ang., Bochum — Brunnenstr. 7
Hüls, Wolfgang, m. Ang., Kassel — An der Schanze 13
Hede, Klaas, Wuppertal — Marienstr. 14
Hasl, Maria, m. Ang., Pohlheim — Richthofenstr. 1
Hennig, Adolf, m. Ang., Emden — Marienstr. 22
Hoffmann, Herbert, m. Ang., Köln — Haus Meyerdrees
Hawerkamp, Dieter, m. Ang., Essen — Roonstr. 4
Heydenreich, Anni, Heepen — Haus Nordland
Henkel, Willi, m. Ang., Frechen — Damenpfad 2
Höfeld, Krimhilde, m. Ang., Hückesbogen — Haus Brauer
Hollatz, Alfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Am alten Schirrhof 1
Hegenberg, Manfred, m. Ang., Wetter — Am Weststrand 1
Höltkemeyer, Irmgard, Düsseldorf — Bruns Hotel
Heßling, Willi, m. Ang., Essen — Lippestr. 25
Hilgenstock, Hans, m. Ang., Worms — Hochhaus A
Hederich, Paul, Gerhard, m. Ang., Wuppertal — Lippestr. 17
Homburg, Ernst, m. Ang., Löhne — Frisiastr. 7
Höck, Karin, m. Ang., Troisdorf — Haus Düro
Hucklenbruch, Paul, m. Ang., Mettmann — Schulzenstr. 29
Haupt, Wilfried, m. Ang., Kapellen — Moltkestr. 5
Hubert, Wilfried, m. Ang., Herbede — Am Weststrand 1
Herbers, Heinz, m. Ang., Münster — Haus Leisse
Horst, Wolfgang, Rheda — Tollestr. 7
Irenhäuser, Wilhelm, m. Ang., Plettenberg — Halemstr. 11
Janschek, Ursula, Oberhausen — Haus Kubi
Jahn, Wilhelm, m. Ang., Recklinghausen — Pension Knigge
Jürgens, Dieter, m. Ang., Kapellen — Feldhausenstr. 1

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 20,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 26,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder
je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Lotto - Toto
Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße



**Fisch-
Anker**

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:
der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

Jedrau, Edith, m. Ang., Essen — Herrenpfad 7
Koleczek, Klaus, m. Ang., Elmenhorst — Strandhotel Belvedere
Keienburg, Manfred, Oberhausen — Haus Kubi
Krotz, Philomena, Mannheim — Haus Berlin
Kairot, Herbert, m. Ang., Westerborg — Mühlenstr. 6
Kost, Ute, Dinslaken — Langestr. 14
Koslowski, Ewald, m. Ang., Witten — Weserstr. 1
Kawka, Berndt, m. Ang., Ratingen — Kiefernweg 6
Kalthoff, Bernhard, m. Ang., Münster — Feldhausenstr. 7
Kiseleczyk, Inge, m. Ang., Offenbach — Haus Cornelius
Klein, H.-W., m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Kossel, Horst, m. Ang., Fahrenhorst — Mühlenstr. 3
Kamps, Resi, m. Ang., Zweibrücken — Gartenstr. 39
Klein, Erika, m. Ang., Mülheim — Luciusstr. 21
Kaz, Helga, Stuttgart — Am Weststrand 14
Krumtscheid, Rolf, m. Ang., Bad Honnef — Hotel Seehof
Kraiczek, Josef, m. Ang., Bottrop — Kreuzstr. 11
Kinzel, Gotthard, m. Ang., Aachen — Feldhausenstr. 1
Küppers, Ulrich, Dortmund — Haus Kriegsmann
Kamper, Alfred, m. Ang., Ahlen — Kurhotel Norderney
Koch, Martha, Braunatal — Strandhotel Germania
Klein, Hertha, Düsseldorf — Mühlenstr. 13
Kohla, Walter, m. Ang., Grafenschaft — Luisenstr. 3
Krause, Josef, m. Ang., Arnberg — Damenpfad 2
Kuhlmann, Ilse, Mülheim — An der Schanze 15
Kamoinski, Friedhelm, m. Ang., Wattenscheid — Heinrichstr. 11
Knop, Ingrid, m. Ang., Berlin — Südstr. 20
Kreis, Else, m. Ang., Freigericht — Luciusstr. 4
Krämer, Reinhold, m. Ang., Hamm — Kiefernweg 8
Kampmann, Anton, m. Ang., Unna — Damenpfad 28
Köpl, Annelies, Pinneberg — Kurhotel Kaiserhof
Krapohl, Friedrich, m. Ang., Wuppertal — Strandhotel Germania
Krause, Gunhild, Göttingen — Strandvilla Scheinemann
Kretschmar, Gerhard, m. Ang., Hamm — Seilerstr. 15
Kohlenbach, Franz, m. Ang., Friedrichsdorf — Hochhaus A
Kokort, eWrner, Köln — Elbest. 19
Klingelberg, Rainer, m. Ang., Bochum — Haus am Meer
Lasser, Isolde, m. Ang., Marburg — Halemstr. 3
Lamprecht, Walter, m. Ang., Berlin — Hotel am Leuchtturm
Lenard, Anni, Oberhausen — Haus Berlin

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

Von Norderney zu den Nachbarinseln,
zum Fischfang, zum Makrelenangeln und in See
Mehrfach wöchentlich Abfahrt ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**

Lützenkirchen, Heinrich, m. Ang., Opladen — J.-Bergh.-Str. 39
 Lanser, Fritz, m. Ang., Bonn — Jann-Berghaus-Str. 81
 Lubitz, Annemarie, Beckum — Kurhotel Norderney
 Lorenz, Ursula, m. Ang., Herborn — Haus Dutschke
 Lenz, Hiltraud, m. Ang., Deilinghofen — Maybachstr. 14
 Lange, Erich, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 20
 Legler, Günter, Prof., St. Augustin — Villa Nordstern
 Loose, Doris, Köln — Haus Onkes
 Lanta, Josef, m. Ang., Detmold — Gartenstr. 49a
 Länge, Martin, m. Ang., Gronau — Pension Seadler
 Lübbe, Helmut, m. Ang., Bramsche — Weserstr. 1
 Ley, Anne, m. Ang., Gummersbach —
 Mehl, Herbert, m. Ang., Köln — Heinrichstr. 11
 Metzler, Albert, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Müller, Hans, m. Ang., Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
 Maschong, H., m. Ang., Castrop-Rauxel — Kurhotel Norderney
 Müller, Erika, Neuss — Winterstr. 20
 Meyer, Manfred, m. Ang., Löhne — Nordhelmstr. 11
 Möps, Josefine, m. Ang., Friedberg — Südhoffstr. 15
 Mohr, Heinz, m. Ang., Mettmann — Lüttje Leegde 4
 Münzberg, Gisela, Dr., m. Ang., Meerbusch — Feldhausenstr. 7
 Meißner, Monika, m. Ang., Münster — Winterstr. 3
 Mays, Josef, m. Ang., Essen — Kiefernweg 9
 Möller, Karl, m. Ang., Hemer — Nordhelmstr. 85
 Menke, Anneliese, m. Ang., Essen — Benekestr. 9
 Motzko, Karl, Gelsenkirchen — Lippestr. 25
 Mueß, Johanna, m. Ang., Recklinghausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Möller, Anni, Witten — Am Weststrand 1
 Möller, Werner, m. Ang., Essen — Wilhelmstr. 10
 Mellahn, Klaus Dieter, m. Ang., Hamburg — Ellernstr. 10
 Meyer, Emmy, Hannover — Kurhotel Norderney
 Mayr, German, m. Ang., Bergen-Enkheim — Lippestr. 7
 Nebeling, Annette, Droshagen — Benekestr. 57
 Naurath, Lothar, m. Ang., Hattingen — Haus am Meer
 Neumann, Hilda, Frankfurt — Seilerstr. 13
 Nolte, Walter, m. Ang., Dortmund — Am Fischerhafen 9
 Nagel, Hedwig, Herten — Ellernstr. 8a
 Nicolai, Rudolf, m. Ang., Frankfurt — Nordhelmstr. 10
 Neumann, Dieter, Hamburg — Hotel Metropol
 Overbeck, Karl, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 85
 Oberhoff, Helga, m. Ang., Bad Salzuflen — Hotel Atlantic
 Otersen, Günther, m. Ang., Stuhr — Haus Seeschwalbe
 Ostermann, Fritz, m. Ang., Herzbrock — Haus Silbermöwe
 Otto, Wolfgang, m. Ang., Lüdenscheid — Mühlenstr. 2
 Pahlke, Karl-Heinz, m. Ang., Gelsenkirchen — Rheinischer Hof
 Peschel, Hans, m. Ang., Bad Salzuflen — Friesenschänke
 Peltzer, Kurt, m. Ang., Rheydt — Birkenweg 29
 Pfaff, Gerda, Witten — Am Weststrand 1
 Pflingsten, Alfred, m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania
 Pahl, Lona, m. Ang., Hamburg — Villa Norderney
 Pfäging, Kurt, Dr., m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Pieper, Rudolf, m. Ang., Hamm — Haus Erika
 Poerschke, Manfred, m. Ang., Lippinghausen — Birkenweg 3
 Plass, Hans-Karl, m. Ang., Lemgo — Maybachstr. 33
 Prebeg, Hans, m. Ang., Dortmund — Langestr. 8
 Promug, Rudolf, m. Ang., Dortmund — Roonstr. 3
 Petzel, Wilhelm, m. Ang., Bad Meinberg — Damenpfad 9
 Roxlau, Anneliese, Bad Lippspringe — Langestr. 14
 Riefing, Horst, Hannover — Benekestr. 4
 Reuss, Dieter, m. Ang., Rheinberg — Goebenstr. 3
 Riechert, Helga, m. Ang., Hamburg — Mühlenstr. 6
 Raab, Fritz, m. Ang., Frankfurt — Hotel Kronenburg
 Richter, Dieter, Essen — Haus Meeresstrand
 Rath, Ulrich, m. Ang., Herne — Deichstr. 1
 Rudolph, Fritz, Frankfurt — Park-Hotel
 Rattensperger, K., m. A., Wattenscheid — Normann, Am Wassert.
 Rothbölter, Karl-Heinz, m. Ang., Salzbergen — Haus Reichsadler
 Ruprecht, Margarete, Willich — Birkenweg 6
 Reimen, Ursula, Huingren — Mühlenstr. 13
 Rübsamen, Hanni, m. Ang., Kirchen — Hafenstr. 5
 Röttgers, Franz-Josef, m. Ang., Letmathe — An der Mühle 11
 Ricke, Linda, Wuppertal — Haus Silbermöwe
 Reckmann, Gertr., m. Ang., Holzwickede — Hotel am Damenpfad
 Rust, Charlotte, Sprockhövel — Am Weststrand 1
 Röttger, Ursula, Recklinghausen — Moltkestr. 16
 Rüping, Friedrich, m. Ang., Witten — Hotel Metropol
 Röser, Werner, m. Ang., Unna — Kirchstr. 3
 Reinberg, Erna, m. Ang., Lippstadt — Hotel Metropol
 Ruhna, Hans Jürgen, m. Ang., Münster — An der Mühle 9
 Retzlaff, G. E., m. Ang., Remagen — Marienstr. 14

Im Welbad
sagt man ...



Vom Faß in den Gaststätten

„SEEHUND“ und „GOODE WIND“

Rödiger, Felix, m. Ang., Münster — Oderstr. 5
 Rathje, Werner, Dr., m. Ang., Hofheim — Haus Brauer
 Renneke, Friedhelm, m. Ang., Rhunern — Winterstr. 13
 Reif, Herta, Korntal — Strandhotel Germania
 Sehnert, Irmgard, Sonnenberg — aus Bauermann
 Sorge, Heinz, m. Ang., Osnabrück — Frisiastr. 6
 Schlosser, Josef, m. Ang., Castrop-Rauxel — Heinrichstr. 11
 Stenzel, Hedwig, m. Ang., Arnsberg — Knyphausenstr. 22
 Scheurer, Hans, m. Ang., Göttingen — Benekestr. 4
 Strelbe, Karola, m. Ang., Offenbach — Jann-Berghaus-Str. 32
 Schnoor, Antje, m. Ang., Hamburg — Pension Cäcilie
 Schweging, Werner, m. Ang., Dortmund — Im Gewerbelände 7
 Schlierkamp, Carl-Jörg, Bad Salzuflen — Hotel Metropol
 Schaffner, Gerhard, m. Ang., Hamhausen — An der Mühle 7
 Sauerland, Friedhelm, m. Ang., Bochum — Emsstr. 13
 Schömler, Christel, m. Ang., Kassel — Haus Delang
 Schönberger, Heinz, Lünen — Strandvilla Eils
 Sudermann, Brigitte, m. Ang., Gronau — Elm, Luisenstr.
 Scherer, Manfred, m. Ang., Düsseldorf — Emsstr. 18
 Stanienda, Paul, m. Ang., Münster — Goebenstr. 1
 Schneider, Klaus, m. Ang., Iserlohn — Knyphausenstr. 4
 Schickedanz, Lothar, m. Ang., Moers — Benekestr. 16
 Schulte, Werner, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Schmidt, Heinz, m. Ang., Bremen — Luisenstr. 10
 Scharbert, Erna, Wiedenbrück — Seilerstr. 18a
 Schledde, Gerhard, m. Ang., Hohenlimburg — Kurhotel Kaiserhof
 Schütze, Karl-Ernst, Detmold — Wiedaschstr. 10c
 Schmidt, Gisela, Bremen — Rheinstr. 9
 Schallert, Herbert, Bochum — Am Wasserturm 12
 Schäfer, Friedrich, m. Ang., Langenselbold — Kiefernweg 8
 Seidel, Hildegard, Mannheim — Haus Berlin
 Schling, Erika, Lübbecke — Südhoffstr. 6
 Schneider, Dieter, Kreuztal — Luciusstr. 4
 Seidel, Manfred, m. Ang., Frankfurt — Jann-Berghaus-Str. 32
 Skoczowsky, Ingrid, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Schwartz, Werner, Leeste — Luisenstr. 37
 Sziedat, Ernst, m. Ang., Bad Zwischenahn — Südstr. 20
 Stalljohann, Gerda, m. Ang., Lengerich — Luisenstr. 21
 Schürmann, Anton, m. Ang., St. Vit — Christians, Benekestr.
 Sprengler, Waltraut, m. Ang., Kelheim — Oderstr. 12
 Sundermann, Heinrich, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 17
 Schuemer, Inge, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 17
 Schmeddeshagen, Robert, m. Ang., Oelde — An der Mühle 7

Augenoptik Claussen

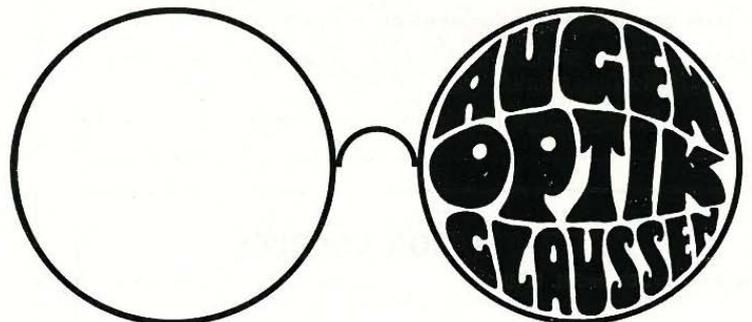
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Sengstock, Heideles, m. Ang., Engelskirchen — Rheinischer Hof
Scherer, Karl Heinz, m. Ang., Oberhausen — Haus am Meer
Schulz, Fritz, m. Ang., Emsdetten — Gartenstr. 11
Scheufens, Herbert, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
Schwirblies, Gerd, Steinhagen — Mainstr. 3a
Schulz, Helga, m. Ang., Solingen — Winterstr. 20
Schwefer, Albert, m. Ang., Freienohl — Luisenstr. 3
Schneider, Dieter, m. Ang., Bottrop — Rheinstr. 37
Schollmayer, Konrad, m. Ang., Mainz — Künstlerhaus
Schalk, Karin, m. Ang., Holzhausen — Wedelstr. 4
Schwark, Brigitte, m. Ang., Bonn — Pension Cécilie
Schroeder, Astrid, m. Ang., Berlin — Rheinstr. 26
Schönfeld, Elisabeth, Freigericht — Haus Cornelius
Schenk, Klaus, Fr.-Langscheck — Südhoffstr. 23
Siebisch, Erna, m. Ang., Saarbrücken — Jann-Berghaus-Str. 73
Schmidt, Otto, m. Ang., Bochum — Lippestr. 7
Tellmann, Hannelore, m. Ang., Witten — Haus Waterkant
Theotokatos, Nikolaus, Backnang — Haus Erika, Nordhelmstr.
Timmermann, Manfred, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 23
Thomas, Rüdiger, m. Ang., Köln — Haus Seepferdchen
Tangue, Hannelore, m. Ang., Paris — Kiefernweg 8
Teich, Fritz, m. Ang., Bochum — Emsstr. 18
Ulbricht, Friedrich, m. Ang., Koblenz — Tannenstr. 8a
Ullmer, Renate, m. Ang., Ludwigshafen — Oderstr. 2
Ulmke, Günter, m. Ang., Fröndenberg — Schmiedestr. 8
Volkmum, Horst, Dehne — Haus Cornelius
Volmer, Adolf, m. Ang., Wuppertal — Haus Kubi
Voigt, Irmgard, m. Ang., Bad Hersfeld — Damenpfad 18
Vest, Else, m. Ang., Hofheim — Hotel Kronenburg
Weichert, Karl, m. Ang., Altena — Emsstr. 14
Wildenhues, Heinrich, m. Ang., Arnsberg — Kirchstr. 10
Weichsel, Alfred, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Wagner, Richard, m. Ang., Eschweiler — Strandhotel Germania
Wendel, Renate, m. Ang., Essen — Haus Onkes
Wemmer, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Im Gewerbegelande 17
Wilmsmeyer, Walter, m. Ang., Lemgo — Mühlenstr. 11
Wiesner, Petra, Homberg — Gartenstr. 33
Wilhelm, Sibylle, m. Ang., Bonn — Gästehaus Extra
Wasilewski, Paul, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Wilhelm, Annette, m. Ang., Remscheid — Haus Südblick
Weser, Doris, m. Ang., Troisdorf — Haus Rheingold
Winewski, Alfons, m. Ang., Metelen — Rheinstr. 3
Wagner, Anita, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Weintraut, Werner, m. Ang., Cappel — Im Gewerbegelande 23
van Wylick, Jakob, m. Ang., Bonn — Pension Hahn
Wilmers, Fritz, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 26
Wernicke, Bernd, m. Ang., Ochtrup — Nordhelmstr. 23
Werner, E., m. Ang., Lingen — Winterstr. 3
Walther, Edgar, m. Ang., Frankfurt — Bruns Hotel
Wubbens, Walter, Hattingen — Pension Schubert
Weckop, Bert, m. Ang., Holzheim — Hotel am Damenpfad
Walkensbach, Jakob, m. Ang., Bad Honnef — Kaiserstr. 14
Wunderlich, Walter, Altena — Pension Scheinemann
Zimmermann, Renate, Bielefeld — Haus Nordland
Zarges, Karl-Heinz, m. Ang., Strickherdicke — Schmiedestr. 8
Zander, Rosemarie, m. Ang., Herzebrock — Hotel Atlantic

Angemeldet bis zum 8. Juli 1973

Alph, H.-W., m. Ang., Lünen — Richthofenstr. 2
Adami, Günter, m. Ang., Hattingen — Kirchstr. 9
Aepfel, Ernst, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 32
Beyer, Rudolf, m. Ang., Marburg — Mühlenstr. 12
Buckstege, Edgar, m. Ang., Essen — Haus Bettina
Barth, Ulrich, Witten — Kampen, Strandstr.
Briesemeister, Wlfg., m. Ang., Schalksmühle — Hotel Germania
Buchmann, Max, m. Ang., Bonn — Birkenweg 30
Balz, Wilhelm, m. Ang., Castrop-Rauxel — Nordhelmstr. 8

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

HOTEL-PENSION COORDES

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 38,00 bis 40,00 DM - Betriebsruhe im Dezember

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Backhaus, Josef, m. Ang., Münster —
Beissel, Hermann, m. Ang., Herzogenrath — Rheinstr. 21
Bartsch, Elsbeth, Hamburg — Hotel am Weststrand
Behrends, Reinhard, m. Ang., Tornesch — Hotel Metropol
Besch, Inge, Bückeburg — Kreuzstr. 12
Barkan, Karl-Heinz, m. Ang., Osnabrück — Lüttje Leegde — 5
Bührmann, Rosemarie, m. Ang., Krefeld — Südhoffstr. 21
Börzel, H., m. Ang., Ibbenbüren — Haus Meeresstrand
Becker, Günter, Bonn — Haus Gronau
Bröckel, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Haus Margarete am Meer
Budde, Charlotte, m. Ang., Bielefeld — Hotel Metropol
Borbel, R., Olpe — Elbestr. 6
Bauer, Peter, m. Ang., Herford — Haus Cornelius

**Aktiv, dynamisch
und
lebensfroh bleiben**
durch **PK7®**

**die wertvolle Nahrungs-
Ergänzung für jeden!**

In Reformhäusern.

Information durch
PK7-Vertrieb, 8405 Donaustauf
Für Österreich: 5111 Bürmoos



Burg, Julius, m. Ang., Gütersloh — Haus Gronau
Bremer, Wolfgang, m. Ang., Heinsberg — Nordhelmstr. 28
Baur, Hans, m. Ang., Issel — Haus Sonnenborn
Bieldeker, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Peters, Jadestr.
Börner, Heinz, Tiefenbroich — Südhoffstr. 8
Brandkamp, Josef, m. Ang., Neubeckum — Hotel Friese
Bollbach, Horst, m. Ang., Meppen — Leuchtturm, Sozialwerk
Busch, Gertrud, Rheine — Bogenstr. 12
Bockshtaz, Hermann, m. Ang., Gütersloh — Damenpfad 28
Brunzlik, Kurt, m. Ang., Senne — Hochhaus A
Bendfeld, Hildegard, m. Ang., Oberhausen — Strandvilla Therese
Bodendieck, Werner, Lüneburg — Haus Seeschwalbe
Badorrek, Willi, m. Ang., Löhne — Janusstr. 9
Büscher, Hedwig, Münster — Friedrichstr. 23
Böcker, Koroline, m. Ang., Minden — Haus Meinnders
Berends, Inge, m. Ang., Wilhelmshaven — Hotel am Damenpfad
Boberg, Kurt, m. Ang., Lage — Halemstr. 9
Clausen, Alois, m. Ang., Essen — Hotel Metropol

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottroug Tel. (04932) 2479

Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade
Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.

**Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad.** Informieren Sie sich unverbindlich.

Chedor, Margitta, Fröndenber — Frisiastr. 13
 Clausmeyer, Georg, m. Ang., Ahlen — Haus Sylvia
 Czech, Günter, m. Ang., Krefeld —
 Dormann, Lieselotte, Bremen — Damenpfad 2
 Döring, Jürgen, Hagen — Mainstr. 1
 Dott, Reinhard, m. Ang., Kassel — Haus Iderhoff
 Diese, Walter, m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Düro
 Danker, Peter, m. Ang., Emshorn — Luisenstr. 37
 Deschler, Ulrike, Bad Sachsa — Seehospiz
 Daub, Alfred, m. Ang., Netphen — Jann-Berghaus-Str. 44d
 Dreier, Ernst, m. Ang., Hannover — Maybachstr. 34
 DruX, Petra, Düsseldorf — Südhoffstr. 9
 Dausend, Erna, Hilgen — Nordsee-Haus
 Eilers, Gundula, Wettbergen — An der Schanze 14
 Eling, Gertrud, Netphen — Damenpfad 9
 Elmershaus, Maria, m. Ang., Beckum — Hotel Metropol
 Ebers, Georg, m. Ang., Ergste — Am Fischerhafen 14
 Enje, Werner, m. Ang., Kassel — Hotel am Damenpfad
 Eberhardt, Eleonore, Landau — Pension Viktoria
 Eversheim, Doris, m. Ang., Schwerte — Rheinstr. 24
 Ewers, Hans-Werner, m. Ang., Lippstadt — Kaiserstr. 10
 van Essen, Franz, m. Ang., Emmerich — Hotel Metropol
 Eisenbach, Erna, m. Ang., Friedburg — Hotel Düsseldorf Hof
 Friese, Helmut, m. Ang., Lüdenscheid — Roonstr. 6
 Fiege, Herbert, m. Ang., Lintorf — Am Fischerhafen 14
 Frauenheim, Fr., m. Ang., Georgsmarienhütte — Friedrichstr. 35
 Fasold, Jürgen, m. Ang., Minden — Gartenstr. 34
 Foerster, Luise, m. Ang., Ronnenberg — Haus am Meer
 Fritsch, Anneliese, Duisburg — Kampstr. 9
 Feldhoff, Gabriel, Recklinghausen — Kurhotel Kaiserhof
 Friedrich, Hans-Joachim, m. Ang., Backnang — Haus Iderhoff
 Freisinger, Heinz, m. Ang., Ludwigshafen — Südhoffstr. 2
 Flender, Gabriele, m. Ang., Kreuztal — Haus Kubi
 Falkenhahn, Sabine, Kreuztal — Haus Kubi
 Fritz, Günter, m. Ang., Dortmund — Haus Hilde
 Fehrs, Jörn, m. Ang., Norderstedt — Wedelstr. 4
 Griese, Paul, m. Ang., Attendorn — Winterstr. 3a
 Gabriele, Annemarie, Gütersloh — Haus Ursula
 Grochowiak, Christel, Recklinghausen — Hotel Metropol
 Gudat, Hermann, m. Ang., Minden — Benekestr. 53
 Gerwin, Erna, Bad Harzburg — Seehospiz
 Grisko, Barbara, Dortmund — Haus Daheim

Grieß, H., Norden — Karlstr. 1
 Gasse, Horst, m. Ang., Handelage — Benekestr. 48
 Günders, Alfred, m. Ang., Duisburg — Kampstr. 9
 Güthenke, Klaus, Dr., Gütersloh — Schuchardts Hotel
 Grote, Fr., m. Ang., Hagen — Marienstr. 8
 Gläßer, Hans-Jürgen, Dortmund — Hotel am Weststrand
 Ganster, Marianne, Köln — Haus Meeresstrand
 Griese, Ruth, Wuppertal — Luisenstr. 25
 Gantsch, Evelyn, m. Ang., Lippstadt — Viktoriastr. 8
 Gatka, Helga, Krefeld — Hotel am Leuchtturm
 Grosser, Erwin, m. Ang., Gütersloh — Damenpfad 28
 Helsing, Josefine, m. Ang., Groß-Königsdorf — Haus Waterkant
 Hänsgen, Helmut, Bergkamen — Langestr. 14
 Harms, Herta, Flensburg — Haus Meinders
 Harscheid, Ernst Albert, m. Ang., Wiehl — Luisenstr. 22
 Hoffrogge, Ernst, m. Ang., Dorsten — Marienstr. 14
 Hoppe, Günter, Elmshorn — Luisenstr. 37
 Haverkamp, Karl, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus Sonnenblick
 Huhne, Karl, m. Ang., Buchholz — Benekestr. 91
 Helming, Günter, m. Ang., Lage — Rosenstr. 3
 Hildebrandt, Fritz, m. Ang., Minden — Am Wasserturm 14
 Holsten, Peter, m. Ang., Mainz — Marienheim
 Hellmich, Wilhelm, m. Ang., Hamm — Hotel Friese
 Heussen, Paul, Werner, m. Ang., Rheydt — An der Mühle 17
 Heckel, Joachim, m. Ang., Hochdahl — Heinrichstr. 5
 Hiltrop, Christel, Bochum — Hotel Metropol
 Hader, Elisabeth, Lechtingen — Haus Rheingold
 Heise, Petra, m. Ang., Köln — Mühlenstr. 6
 Henstenberg, Dieter, m. Ang., Schwelm — Damenpfad 11
 Heinze, Oskar, m. Ang., Wulfen — Friedrichstr. 8
 Hesemann, Hanspeter, m. Ang., Quakenbrück — Camping Um Ost
 Heun, Margaretha, Herborn — Pension Viktoria
 Hampel, Elisabeth, m. Ang., Bad Kreuznach — Hotel Metropol
 Hölters, Herbert, m. Ang., Viersen — Waldweg 8
 Hönecke, Herbert, m. Ang., Kamen — Villa Nordsee
 Hampel, Elfriede, m. Ang., Zwingenberg — Maybachstr. 33
 Hege, Siegfried, Gehlenbeck — Tollestr. 1a
 Heinmeister, Elisabeth, m. Ang., Bad Homburg — Rheinischer Hof
 Hahn, Friedehlm, m. Ang., Essen — Schulzenstr. 45
 Hadrysiak, Karin, Recklinghausen — Damenpfad 16
 Havighorst, Ingrid, m. Ang., Dinslaken — Pension Schöneweg

**RESTAURANT
und CAFÉ**

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTINS
Pilsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
 Abendtisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen
in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst
und Winter!

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
Pils
2000



**RESTAURANT
BALKAN-
TERRASSE**

Bäckerstraße 9

in der Nähe des Kurtheaters

Ruf 3245

Täglich geöffnet

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta
dazu feurige Zigeunermusik

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendtisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

HOTEL - PENSION ABEGG

Inh. Herbert Biohn

Telefon (04932) 2124

Knyphausenstraße 26 (Nähe Stadtdenkmal)

GUTBÜRGERLICHER MITTAGSTISCH

Ein- und Mehrbettzimmer mit fließd. Wasser warm und kalt
Zentralheizung - Etageduschen
Drei Minuten vom Strand entfernt

Kennen Sie Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.
Nur eine Bäckerei auf der Insel
backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Hess, Fritz, m. Ang., Worms — Haus Westend
Hücking, Asgard, Dortmund — Haus Waidmannsheil
van Haltun, Karin, m. Ang., Münster — Haus Conrads
Heering, Werner, m. Ang., Oerlinghausen — Luisenstr. 23
Hömens, Werner, m. Ang., Duisburg — Wiedaschstr. 3
Harting, Wilma, Bückeberg — Kreuzstr. 12
Hundhausen, Emmi, Windeck — Halemstr. 11
Honsberg, Heinz, m. Ang., Schwelm — Schulzenstr. 12
Hilker, Wilfried, m. Ang., Oerlinghausen — Mühlenstr. 13
Jahn, Josef, m. Ang., Dietzhöhl — Jann-Berghaus-Str. 44a
Jürgens, Walter, m. Ang., Detmold — Oderstr. 8
Jettmann, Karl-Günther, m. Ang., Minden — Nordhelmstr. 92
Jasmut, Anne, Bad Rothenfelde — Strandstr. 12
Jäger, Herbert, m. Ang., Hachenberg — Poststr. 1
Jacobi, Johannes, m. Ang., Bochum — Kruse, Oderstr.
aenicke, Sabine, Bremen — Herrenpfad 16
Kümpers, Eduard, m. Ang., Rheine — Schiemann, Nordhelmstr.
Kirstein, Anton, m. Ang., Braunschweig — Elbestr. 15
Kenser, Wolfgang, m. Ang., Witten — Neumann, Rheinstr.
Kettner, Hanna, m. Ang., Arnsberg — Strandhotel Rixtine
Koepe, Ulrike, Unna — Frisiastr. 13
Krüger, Ingetraud, Frankfurt — Haus Sylvia
Kiekenbeck, Ludger, m. Ang., Münster — Schulzenstr. 28
Kroke, Anita, m. Ang., Leverkusen — Emsstr. 4
Koenen, Derk, m. Ang., Offenbach — Leuchtturm, Sozialwerk
Kleinrahm, August, m. Ang., Ratingen — Mühlenstr. 12
Kramer, Fritz, m. Ang., Detmold — Am Wasserturm 39
Kurz, Werner, m. Ang., Isernhagen — Hochhaus B
Kuhmann, Werner, m. Ang., Breitscheid — Feldhausenstr. 3
Küchler, Walter, m. Ang., Watterscheid — Südhoffstr. 13
Klodt, Erna, Dortmund — Haus Seeschwalbe

GÄSTEHAUS VILLA CHRISTINA HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

**Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause**

**Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich**

Konert, Erich, Stadtlohn — Namuth, Gartenstr.
Kriefau, Hans, m. Ang., Wiesbaden — Wichmann, Nordhelmstr.
Knemeyer, Gertrud, Ostbevern — Pension Knigge
Knippenberg, Hedwig, Dortmund — Langestr. 33
Kostomaj, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Südhoffstr. 26
Kühse, Walter, m. Ang., Oberhausen — Pension Schubert
Konow, Eberhard, Dr., m. Ang., Krefeld — Hotel Seehof
Koch, Stephan, m. Ang., Alzey — Bäckerei Jacobs
Kattner, Petra, m. Ang., Bochum — Hotel Düsseldorf Hof
Kühn, Charlotte, Dr., Bensberg — Haus Ursula
Kaase, Kurt, Bramsche — Wiedaschstr. 6
Knoke, Rudolf, m. Ang., Lehrte — Haus Cornelius
Kensing, Reiner, m. Ang., Düsseldorf — Marienstr. 21



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung

Kühl, Egon, m. Ang., Bielefeld — Ellernstr. 15
Kühle, Alice, m. Ang., Bochum — Haus Delang
Lasinski, Klaus, m. Ang., Braunschweig — Elbestr. 15
Lange, A., m. Ang., Bad Homburg — Bürgermeister, In den Dünen
Langowski, Dieter, Dortmund — Hotel am Weststrand
Luecking, Werner, m. Ang., Neeheim — Kirchstr. 6
Lange, Gerd, m. Ang., Hannover — Weserstr. 9
Lohmeier, Hugo, m. Ang., Dortmund — Ellernstr. 15
Laerbusch, Rosi, m. Ang., Münster — Pension Knigge
Leifeld, Bernhard, m. Ang., Rheine — Kampstr. 9
Linnemann, Ilse, m. Ang., Ahlen — Seilerstr. 15
Luhmann, Elisabeth, Hovestadt — Damenpfad 5
Landzak, E., m. Ang., Burgsteinfurt — Haus Düro
Loyal, Alfred, m. Ang., Bonn — Künstlerhaus
Leenders, Hilde, Osnabrück — Wiedaschstr. 6
Lohe, Karl-Heinz, Wuppertal — Luisenstr. 25
Lund, Joachim, m. Ang., Hamburg — Oderstr. 12
Litsche, Eberhard, m. Ang., Opladen — Emsstr. 4
Luft, Gerd, m. Ang., Wiesbaden — Hotel Metropol
Lose, Petra, m. Ang., Wiesbaden — Haus in den Dünen
Langkamp, Gertrud, Horstmar — Südhoffstr. 2
Moese, Hilde, m. Ang., Tönisberg — Villa Erika
Meier, Georg, m. Ang., Bielefeld — Haus Pauls
Metker, Robert, m. Ang., Sudmühle — Bogenstr. 12
Meißner, Bernhardine, Sottrum — Pension Viktoria
Maurer, Herbert, m. Ang., Homburg — Südhoffstr. 18
Meiners, Helga, m. Ang., Bochum — Benekestr. 39
Meier, Rudolf, m. Ang., Eunen — Haus Meyerdrees
Meyer, Walter, m. Ang., Rüsselsheim — Marienstr. 4
Menschke, Margarete, Celle — Winterstr. 20
Müller, Willi, m. Ang., Detmold — Oderstr. 7
Melcher, Gerd, m. Ang., Solingen — Maybachstr. 35
Meermann, Anneliese, Angelmodde — Haus Meeresstrand
Miele, Klaus, m. Ang., Münster — Hotel Rheinischer Hof
Mönnekemeyer, Klaus Peter, m. Ang., Berlin — Weserstr. 2
Nier, Ursula, Bochum — Frisiastr. 3
Nord, Manfred, m. Ang., Frankfurt — Luisenstr. 2
Noltensmeier, Inge, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 47
Nitschke, Manfred, m. Ang., Frankfurt — Gartenstr. 53
Niebuhr, Werner, m. Ang., Detmold — Mühlenstr. 2
Niesen, Dieter, Dr., m. Ang., Karlsruhe — Haus Daheim
Ottensmann, Eckehard, Leopoldshöhe — Benekestr. 11
Ostwald, Heinz, m. Ang., Gladbeck — Winterstr. 19
Oberwörder, Hella, m. Ang., Rödinghausen — Frisiastr. 7
Otto, Marion, m. Ang., Traisa — Bethke, Mittelstr.
Otto, Werner, m. Ang., Lüdenschied — Birkenweg 34
Otte, Marianne, m. Ang., Hamburg — Mühlentstr. 14
Pack, Hilde, m. Ang., Saarbrücken — Hotel Metropol
Paß, Karl-Heinz, m. Ang., Witten — Haus Meinders
Pütz, Rolf, m. Ang., Aachen — Rheinstr. 1
Pastinett, Marianne, m. Ang., Werl — Gartenstr. 52
Ploeger, Else, m. Ang., Lippstadt — Heinrichstr. 7
Peters, Anni, m. Ang., Lavesum — Haus Elisabeth
Pötter, Werner, m. Ang., Schwitten — Villa Nordsee
Pistor, Max, m. Ang., Schalksmühle — Strandhotel Germania
Poschen, Sabine, Essen — Haus Kriegsmann
Pudmenzky, Inge, Köln — Haus Berlin
Paroth, Fridolin, m. Ang., Dortmund — Warfsmann, Wiedaschstr.
Peters, Otto, m. Ang., Xanten — Damenpfad 16
Poschen, Heinz, m. Ang., Essen — Haus Delang
Pieper, Hubert, m. Ang., Dortmund — Bismarckstr. 6
Purschke, Alfred, m. Ang., Schwarzenbek — Viktoriastr. 2
Quednau, Bruno, m. Ang., Krefeld — Herrenpfad 19
Rump, Bernhard, m. Ang., Recklinghausen — Rheinstr. 29
Reimann, Günter, m. Ang., Dortmund — Haus Delang
Rudolph, Gerhard, Hamburg — Fremdenheim Janssen
Reckmann, Günter, m. Ang., Dortmund — Am Fischerhafen 12

Regenbekleidung

im Fachgeschäft

für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung

von **YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,**
MARKISEN usw.

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Radermacher, Magdalene, m. Ang., Porz — Elbestr. 15a
Reichert, Dieter, m. Ang., Wolbeck — Haus Iderhoff
Rzepucha, Hans, m. Ang., Lengerich — Elbestr. 21
Recke, Rosa, Düsseldorf — Südhoffstr. 9
Rottmann, Wilhelm, m. Ang., Epen — Im Gewerbegebiet 46
Reisch, Berthold, m. Ang., Emsdetten — Gartenstr. 33
Rant, Karl-Heinz, m. Ang., Köln — Goebenstr. 3
Rehse, Hartmut, Dr., m. Ang., Siegburg — Luisenstr. 4
Rosenboom, Dorle, m. Ang., Bochum — Mühlenstr. 17
Radüg, Martin-Claus, Hamm — Hotel Rheinischer Hof
Renkel, Horst, m. Ang., Frankfurt — Südstr. 3
Römlinghofen, Lorenz, Köln — Nordhelmstr. 23
Russ, Ernst, m. Ang., Veede — Jadestr. 18
Rethwisch, Peter, m. Ang., Hamburg — Künstlerhaus
Rutsch, Bernhard, m. Ang., Rheinhausen — Am Wasserturm 41a
Stübs, Rudi, m. Ang., Lübeck — Frisiastr. 12
Stüber, Friedrich, m. Ang., Iserlohn — Kreuzstr. 8
Schmucker, Emma, m. Ang., Nieder-Ramstadt — Gästehaus Dörte
Schmidt, Reinhold, m. Ang., Bad Oeynhausen — Haus Ferienglück
Servos, Roswitha, m. Ang., Köln — Bethke, Mittelstr.
Seip, Heinrich, m. Ang., Bad Wildungen — Waldweg 10
Sock, Kurt, m. Ang., Wipperfürth — An der Schanze 1
Simon, Hannelore, m. Ang., Düsseldorf — Kirchstr. 6
Stockter, Doris, m. Ang., Gevelsberg — Viktoriast. 2
Schulz, Klaus, m. Ang., Duisburg — Damenpfad 22
Siermann, Peter, Dr., m. Ang., Siegen — Strandvilla Eils
Spittler, H. J., Dr., m. Ang., Frankfurt — Haus Hilde
Schülke, Gerhard, m. Ang., Berlin — Haus Südwest-Hörn
Stamm, Maria, m. Ang., Münster — Nordsee-Haus
Slaghek, Maria, Bussum — Haus Cornelius
Sotek, Arnold, Bad Hersfeld — Benekestr. 14
Schulte-Mattler, Barbara, m. Ang., Münster — Wolke, Emsstr.
Starck, Dieter, Dr., m. Ang., Hofheim — Haus Iderhoff
Schaub, Dieter, m. Ang., Selm — Benekestr. 7
Schemm, Julie, Dortmund — Haus Seeschwalbe
Siemeling, Karl, m. Ang., Enger — Südstr. 29
Stöwe, Karl, m. Ang., Sponge — Jann-Berghaus-Str. 17
Stern, Ellen, m. Ang., Detmold — Haus zum Wattenmeer
Schellong, Dieter, m. Ang., Münster — An der Schanze 12
Schilling, Hermann, m. Ang., Willich — Haus Nordmark
Stemme, Ruth, m. Ang., Bielefeld — Janustr. 10
Siebel, Wolfgang, m. Ang., Weilbach — Knyphausenstr. 26
Sprenger, Herbert, m. Ang., Bottrop — Benekestr. 12
Schröder, Horst, Recklinghausen — Goebenstr. 1
Stock, Manfred, m. Ang., Werste — Haus Düro
Stecker, Wilhelm, m. Ang., Frankfurt — Schulzenstr. 36
Schmidt, Josef, m. Ang., Marl — Damenpfad 30
Strickreschmidt, Franz, m. Ang., Oberhausen — Südhoffstr. 1
Schneider, Werner, m. Ang., Burscheid — Winterstr. 3a
Stromowski, Anneliese, Mainz — Haus Daheim
Schwabe, Hedda, m. Ang., Hüttental — Mühlenstr. 8
Siefert, Alfons, Gelsenkirchen — Tollestr. 6
Spies, Marianne, Herten — Tollestr. 6
Schönberger, Anni, Lünen — Park-Hotel
Schultz, Corina, m. Ang., Hamburg — Hochhaus A
Schmedt, Friedrich, m. Ang., Lienen — An der Schanze 6
Stein, Kurt, m. Ang., Angermund — Mühlenstr. 7
Schnepp, Hans, m. Ang., Grünenplan — Mühlenstr. 16
Schmieder, Werner, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
Schölich, Wolfram, m. Ang., Meerbusch — Hochhaus A
Schölich, Elisabeth, Meerbusch — Haus Nordland
Schön, Jan, Emden — Herrenpfad 17
Schmidt, Hans, m. Ang., Altena — Damenpfad 19
Schmudde, Herbert, m. Ang., Detmold — In den Dünen 18c
Stolz, Charlotte, Berlin — Marienstr. 14
Schürhoff, Günter, m. Ang., Dortmund — Jadestr. 3
Schwanebech, Fritz, m. Ang., Altena — Damenpfad 19

Schmale, Ernst, m. Ang., Iserlohn — Damenpfad 12a
Schuchmacher, Hannelore, m. Ang., Hagen — Tollestr. 2
Schwarz, Alfred, m. Ang., Bottrop — Wiedaschstr. 14
Schreiber, H. J., Dr., Gelsenkirchen — Hotel am Leuchtturm
Stropel, Karl Günter, m. Ang., Bochum — Kreuzstr. 12
Schneider, Gert, m. Ang., Hüttental — Emsstr. 15
Scheibler, Doris, m. Ang., Köln — Pension Viktoria
Schmitt ranz, Christel, Wiedenbrück — Damenpfad 5
Scholz, Hans, m. Ang., Ebersberg — Rimbitzer, Marienstr.
Schwar, Marie Luise, m. Ang., Raesfeld — Haus E. Weber
Seiboldt, Günter, m. Ang., Frankfurt — Pension Viktoria
Thönes, Friedhelm, m. Ang., Wiehl — Haus Schipper
Terhaer, Werner, m. Ang., Emsdetten — Haus Extra
Timm, Wilhelm, m. Ang., Tübingen — Wilhelmstr. 11
Tombrink, Wilhelm, m. Ang., Albersloh — Nordhelmstr. 82
Tribull, Charlotte, Bochum — Nordhelmstr. 72
Trapp, Günter, m. Ang., Bochum — Haus Meeressrand
Tewes, Wolfgang, m. Ang., Münster — Elbestr. 26
Treuttler, Hannelore, m. Ang., Heren — Nordsee-Haus
Toetz, Ulrich, m. Ang., Dortmund — Weserstr. 3
Tod, Elfriede, m. Ang., Obermarsberg — Hagedorn, Halemstr.
Thiel, Heinz, m. Ang., Bottrop — Deichstr. 1
Thust, Ingeborg, m. Ang., Essen — Luisenstr. 25
Tuttas, Heinz, m. Ang., Bochum — Weserstr. 13
Tinter, Helmut, m. Ang., Wickrath — Hotel Düsseldorf Hof
Uhlenbrock, Hedwig, Appelhülsen — Maybachstr. 16
Vaerst, Renate, m. Ang., Essen — Feldhausenstr. 9
Völling, Hans, Dr., Barnel — Hotel Rheinischer Hof
Vocke, Gabriele, m. Ang., Karben — Wilhelmstr. 11
Vasanta, R., Bochum — Gartenstr. 19

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres T I E F wasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle von Norderney
im Georgsgarten
neben dem Wellenbad



Vohwinkel, Rolf, m. Ang., Düsseldorf — Kirchstr. 11
Voß, Hans, Dr., m. Ang., Bochum — Nordsee-Haus
Vohwinkel, Rolf, Düsseldorf — Schmiedestr. 8
Weißling, Hilde, Borken — Bogenstr. 12
Wrobel, Alfred, m. Ang., Westerholt — Haus Saathoff
Wilmes, Günter, m. Ang., Bad Salzuflen — Haus Iderhoff
Wittchen, Ursula, m. Ang., Berlin — Knyphausenstr. 1
Willenhold, Roswitha, Luttum — Hotel am Damenpfad
Wasmer, Albert, m. Ang., Laufenberg — Wilhelmstr. 4
Wilms, Wilhelm, m. Ang., Soest — Birkenweg 30
Waldteich, Waltraud, Lauf — Haus Silbermöwe
Wolf, Rudolf, m. Ang., Menden — Haus Bents
Winkler, Hildegard, Lüdenscheid — Gartenstr. 19
Wüller, Resi, Horstmar — Südhoffstr. 2

Neu auf Norderney

„Sir Henry“

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen
und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und
Getränke in reichhaltiger Auswahl!

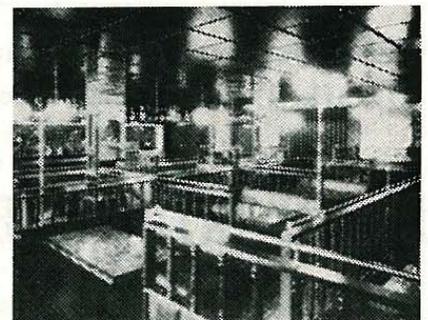
Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER **DIEBELS ALT**
PILS

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

Walter, Lieselotte, m. Ang., Düsseldorf — Janusstr. 9
Wagner, Günther, m. Ang., Eschwege — Haus Rosa-Lena
Zander, Gerhard, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 9a
Zach, Johann, m. Ang., Hambühren — Mainstr. 5
Zapf, Karl-Heinz, Dr., m. Ang., Löhne — Kaiserstr. 17
Zsifmondi, Willi, m. Ang., Mülheim — Hotel Metropol
Zmuda, Leo, m. Ang., Oelde — Andersen, Südhoffstr.
Zebahl, Irene, m. Ang., Wilhelmshaven — Strandhotel Rixtine
Zens, Emil, m. Ang., Nettetal — Haus Erika

Angemeldet bis zum 9. Juli 1973

Aufdemkamp, Heinrich, H.-Eickum — Elbestr. 16a
Altland, Wilma, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Abermoth, L., m. Ang., Berlin — Haus Morgensonne
Althoff, Alfons, m. Ang., Datteln — Birkenweg 21
Adrian, Elfriede, Dorsten — Janusstr. 10
Adam, Christian, Lintorf — Golf-Hotel
Abraham, Rudolf, m. Ang., Lehrte — Hotel Atlantic
Aust, Peter, m. Ang., Hannover — Hafenstr. 4
Auweiler, Elisabeth, Uslar — Haus Waterkant
Arens, Lieselotte, m. Ang., Köln — Kaiserstr. 4
Backé, W., Dr., m. Ang., Aachen — Luisenstr. 13
Brockner, Kurt, m. Ang., Wuppertal —
Burghardt, Walter, m. Ang., Nordhorn — Hotel Rheinischer Hof
Bußmann, Hugo, m. Ang., Handorf — Bdw.-Erh.-Heim
Böttcher, Christian, m. Ang., Münster — Hotel Rheinischer Hof

Becker, Irmgard, Dortmund — Friedrichstr. 7
Binnewies, Norbert, m. Ang., Barnten — Frisiästr. 2
Buchbinder, Gisela, m. Ang., Iserlohn — Haus Meeresstrand
Breier, Walter, m. Ang., Oldenburg —
Buntkirchen, Ursula, m. Ang., Dortmund — Villa Christina
Bethke, Hermann, m. Ang., Mannheim — Haus Insulaner
Brohl, Elisabeth, Bielefeld — Kurhotel Kaiserhof
Busch, Cornelius, m. Ang., Heinsberg — Hotel Rheinischer Hof
Bechert, Margarete, m. Ang. — Herrenpfad 15
Balk, Albert, m. Ang., Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 66
Brockmann, Gustav, Ertetal — Hotel Rheinischer Hof
Bodsch, Iris, m. Ang., Paderborn — Am Weststrand 1
Baumann, Gerold, Rodenkirchen — Hotel Atlantic
Brois, Manfred, m. Ang., Brühl — Hotel Rheinischer Hof
Barth, Ernst, m. Ang., Recklinghausen — Hotel Düsseldorf Hof
Braun, Waltraud, m. Ang., Euskirchen — Luisenstr. 21
Brockmann, Renate, m. Ang., Diekenbach — Hotel-Pension Abegg
Bussemas, Manfred, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 12a
Borgers, Alfons, m. Ang., Ochtrup — Pension Viktoria
Bickel, Valentin, m. Ang., Bad Hersfeld — Moltkestr. 14
Bollermann, Karl Heinz, m. Ang., Dortmund — Waldweg 13
Beverungen, Edith, Lüdenscheid — Haus Gerdes
Becher, Hanspeter, m. Ang., Spröckhövel — Am Schirrhof 5
Bertram, Gertrud, m. Ang., Burgstemmen — Marienheim
Brocks, Martha, m. Ang., Billesbeck — Nordhelmstr. 15
Bilke, Emilie, Soest — Halemstr. 15
Bielicki, Iris, m. Ang., Oberhausen — Im Gewerbegebäude 13
Brüggemann, Antonia, m. Ang., Haltern — Roonstr. 2
Brieden, Heinz, m. Ang., Letmathe — Hotel Metropol
Backhaus, Sieglinde, Steilingen — Oderstr. 7
Boemg, Hedwig, m. Ang., Köln — Südhoffstr. 12
Bisheim, Karin, m. Ang., Essen — Heinrichstr. 10
Bartsch, Elisabeth, Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 73
Batty, Walter, m. Ang., Hamburg — Birkenweg 29
Beuck, Günter, Köln — Rheinstr. 18
Brückmann, Marlies, m. Ang., Kaarst — Haus Silbermöwe
Bussemeier, Christel, m. Ang., Lemgo — Weserstr. 3
Bunzeisler, H., m. Ang., Recklinghausen — Ludwig, Mühlenstr.
Bernmeier, Wilhelm, m. Ang., Löhne — Rheinstr. 5
Bartels, Volker, m. Ang., Hamburg — Knyphausenstr. 26
Benedix, Walter, m. Ang., Frankfurt — Elbestr. 2a
Braun, Elisabeth, m. Ang., Münster — Strandhotel Miramar
Bartels, Elisabeth, Bremen — Villa Erika
Brunke, Heide-Marie, Hannover — Oderstr. 7
Benninghaus, Walter, m. Ang., Hohenlimburg — Oderstr. 3
Bloch, Hilde, m. Ang., Lübbecke — Winterstr. 5
Budde, Wilhelm, m. Ang., Soest — Karlstr. 2
Besau, Robert, m. Ang., Düsseldorf — Südstr. 21
Büdding, Hermann, m. Ang., Bocholt — Osterstr. 2
Bedarf, Erich, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Antje
Büning, Christel, Köln — Bäckerstr. 8
Bonow, Margarete, Bremen — Hotel am Kurplatz
Büning, Rosemarie, Wesel — Bäckerstr. 8
Bestgen, Walter, m. Ang., Hagen — Haus Elisabeth
Bohn, Willi, m. Ang., Dormagen — Nordsee-Haus
Brehmenkamp, Paula, m. Ang., Essen — Kirchstr. 11
Biermann, Heinz-Günther, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
Bausch, Dorothea, m. Ang., Wesel — Haus Mindermann
Blees, Oswald, m. Ang., Stolberg — Künstlerhaus
Bär, Gerhard, m. Ang., Gescher — Rheinstr. 37
Breitenbach, Maria, m. Ang., Adenau — Heinrichstr. 11
Brandes, Heinrich, m. Ang., Hannover — Karl-Rieger-Weg 1
Brunsmann, Franz-Josef, m. Ang., Lippstadt — Luciusstr. 25
Brüning, Rudolf, Lünne — Haus Westend
Borgmeyer, Horst, m. Ang., Schladen — Haus Waterkant
Bauermann, Willi, m. Ang., Solingen — Südhoffstr. 12
Becker, Berta, Herford —
Cuvclier, Heinrich, Münster — Habisch, Jann-Berghaus-Str.
Claes, Marie-Luise, Essen — Halemstr. 5
Cleff, Brigitte, Wuppertal — Pension Meeresleuchten
Carstens, Egon, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 68
Christoph, Gisela, Iserlohn — Nordhelmstr. 74
Curth, Heinz, m. Ang., Bremen — Südstr. 2
Carl, Heinz-Josef, Wiedenbrück — Wilhelmstr. 12
Desel, Werner, m. Ang., Hamburg — Kiefernweg 11
Dickhöfner, H., m. Ang., Castrop-Rauxel — Haus Waidmannsheil
Drochel, Angelika, m. Ang., Heessen — Haus Elfriede
Dewes, Henni, Saabrücken —
Dahlmann, Edith, m. Ang., Eisenbach — Nordsee-Haus
Droste, Friedhelm, m. Ang., Alstätte — Hotel Rheinischer Hof
Delfavero, Biagio, m. Ang., Gladbeck — Hotel Rheinischer Hof
Dürkob, Günter, m. Ang., Heidgraben — Luisenhof
Duhme, Helmut, m. Ang., Beckum — Strandstr. 17
Dreesen, Josef, m. Ang., Köln — Rheinstr. 27

Wollen Sie etwas Anderes, Außergewöhnliches
und Gutes essen?

Dann besuchen Sie uns doch im

RISTORANTE PIZZERIA ROMA

Italienische Spezialitäten und Weine, die Sie vielleicht schon
in Italien genossen haben, finden Sie jetzt auch auf Norderney

in unserem Restaurant

Herrenpfad 1

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10
Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagendusche - Gute Küche

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Dickmanken, Heinz, m. Ang., Rheine — Am Fischerhafen 13
 Dreutzburg, Richard, m. Ang., Idar-Oberstein — Europäischer Hof
 Dienst, Christina, Flörsheim — Halemstr. 18
 Dieckmeyer, Friedel, Köln — Haus Annette
 Daumann, Irmgard, Bensheim — Haus Bents
 Dietz, Erna, Lingen — Haus Hartwig
 Dennert, Günter, m. Ang., Letmathe — Rheinstr. 32
 Dohms, Bettina, m. Ang., Köln — Am Weststrand 1
 Deiwick, Ursule, Celle — Haus E. Weber
 Dymke, Heinrich, m. Ang., Herne — Am Fischerhafen 13
 Droste, Eberhard, Anröchte — Haus Annette
 Dobschinsky, Norbert, m. Ang., Hagen — Haus Annette
 Dietrich, Gudrun, Neu-Eichenberg — Luisenstr. 10
 Diedler, Sofie, m. Ang., Bad König — Haus Sonneneck
 Dörffler, Hans, m. Ang., Bad Homburg — Haus Antje
 Dehmel, Margarete, m. Ang., Hagen — Südstr. 28
 Diedam, Josef, m. Ang., Rietberg — Europäischer Hof
 Raschke, Joachim, m. Ang., Wentorf — Haus Waterkant
 Dieckerhoff, Werner, m. Ang., Kaarst — Südstr. 2
 Enning, Franz, m. Ang., Borken — Haus am Meer
 Erdbrügger, Arnold, m. Ang., Bremen — Hotel Rheinischer Hof
 Elsbrock, Hans, m. Ang., Rheine — Benekestr. 44
 Eckardt, Helga, Garbeck — Am Fischerhafen 6
 Elbers, Hans, m. Ang., Bocholt — Hotel Rheinischer Hof
 Ernstmeier, Beate, m. Ang., Löhne — Haus Gerdes
 Ernst, Elfriede, m. Ang., Schwelm — Südhoffstr. 6
 Fischer, Marika, m. Ang., Oldenburg — Benekestr. 17
 Eichel, Lothar, m. Ang., Boenen — An der Schanze 2
 Elflein, Horst, m. Ang., Hagen — In den Dünen 18c
 Ellerbracke, Roswitha, m. Ang., Gütersloh — Mühlenstr. 13
 Erkelenz, Erika, m. Ang., Duisburg — Luisenstr. 22
 Florian, Otto, m. Ang., Hilchenbach — Haus am Meer
 Eichmann, Annegret, m. Ang., Drensteinfurt — Damenpfad 21
 Figura, Karl-Josef, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 15
 Wällering, Wilhelm, m. Ang., Greven — Birkenweg 22
 Fleuter, Käthe, m. Ang., Lengerich — Jann-Berghaus-Str. 43b
 Fröllje, Ursel, Oldenburg — Knyphausenstr. 17
 Foerg, Peter, Hamburg — Schmiedestr. 4
 Fuhrmann, Margarete, m. Ang., Solingen — Pension Viktoria
 Fleischer, Maria, m. Ang., Rheine — Friedrichstr. 35
 Fleischer, Maria, m. Ang., Rheine — Friedrichstr. 35
 Frank, Burchard, m. Ang., Münster — Hoppe, Birkenweg
 Ferger, Erich, m. Ang., Westerburg — Gartenstr. 53
 Feltz, Leo, m. Ang., Rotenburg — Brunnenstr. 6
 Fuchs, Inge, Herne — Lippestr. 26
 Fleitmann, Ernst-August, m. Ang., Espe — Herrenpsad 15
 Freudenberg, Günther, m. Ang., Bordenau — Lippestr. 7
 Feye, Hermann, Andrup — Pension Meeresleuchten
 Frommeyer, Dieter, m. Ang., Ibbenbüren — Heinrichstr. 10
 Fritz, Willibald, m. Ang., Moers — Benekestr. 44
 Fehling, Friedrich, m. Ang., Bonn — Strandhotel Belvedere
 Flesen, Maria, Lipstadt — Luisenstr. 12
 Förster, Annegret, Düsseldorf — Haus Gerdes
 Felber, Günter, m. Ang., Saarbrücken —
 Franzke, Elisa, m. Ang., Lennep — Schulzenstr. 28
 Friedrich, Karl, m. Ang., Darmstadt — Haus am Deich
 Fedrau, Wolfgang, Herne — Haus Rheingold
 Greshake, Wilhelm, m. Ang., Münster — Pension Cäcilie
 Grochowski, Josef, m. Ang., Dortmund — Pension Cäcilie
 Gohlke, Rainer, m. Ang., Bonn — Haus Seeschwalbe
 Gruse, Karla, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 6
 Giller, Gerwin, m. Ang., Düsseldorf — Ellenstr. 8
 Geay, Daniel, m. Ang., Frankfurt — Hotel Rheinischer Hof
 Geitz, Sigrid, Lüdenscheid — Frisiastr. 27
 Grosse-Budde, Erna, m. Ang., Löhne — Friedrichstr. 28
 Gerner-Benerte, Eckart, Düsseldorf — Hotel Atlantic
 Grün, Emmi, m. Ang., Katzenfurt — Luisenstr. 10
 Gargiulo, Giuseppe, m. Ang., Dortmund — Appartmenth. Folkerts
 Grubert, Marta, m. Ang., Siegen — Mühlenstr. 5
 Gödde, Franz, m. Ang., Affeln — Haus Waidmannsheil
 Göbel, Iona, Oer-Erkenschwick — Am Wasserturm 18
 Gießmann, Valerie, B.-Gladbach — Kurhotel Norderney
 Gerlach, Else, m. Ang., Pforzheim — Gartenstr. 52
 Granderath, Rolf, m. Ang., Köln — Kurhotel Kaiserhof
 Grosse, Dietrich, Wickrath — Viktoriastr. 5
 Gützmaler, U., m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 7
 Greiling, Ruth, Heidelberg — Damenpfad 17
 Greuling, Manfred, m. Ang., Solingen — Künstlerhaus
 Gabriel, Ute, Dortmund — Nordhelmstr. 45
 Görl, Gerhard, m. Ang., Frankfurt — Tannenstr. 4
 Genkes, Josef, m. Ang., Bocholt — Luisenstr. 3
 Gerhardt, Ingrid, Neuss — Am Leuchtturm 3a
 Genster, Anton, m. Ang., Letmathe — Südstr. 26
 Geppert, Christian, Dr., m. Ang., Mülheim — Haus Herlyn
 Große-Holtrup, Ingeborg, Herzberg — Südstr. 8a

Im Urlaub lesen!

Die Neuerscheinung

EPHRAIM KISHON

**Kein Applaus
für Podmanitzki**

Ein humorvoller Spaziergang
durch die Welt des Theaters

311 Seiten DM 19,80

BORNSCHEIN

Strandstraße

Glage, Käthe, Mülheim — Bruns Hotel
 Grothoff, Hans, m. Ang., Hamm — Nordhelmstr. 10
 Geil, Gerhard, m. Ang., Köln — Kreuzstr. 8
 Galle, Wilhelm, Lingen — Jann-Berghaus-Str. 3
 Grimm, Adolf, m. Ang., Kirchartd — Luciusstr. 10
 Geßler, F. W., m. Ang., Altena — Strandvilla Scheinemann
 Gruhn, Roland, m. Ang., Lipstadt — Am Schirrhof 8
 Glaser, Ingeborg, m. Ang., Zweibrücken — Am Wasserturm 15
 Grefen, Willi, m. Ang., Rheydt — Rheinstr. 29
 Große-Holtrup, Elisabeth, Höxter — Südstr. 8a
 Gajewski, Gerhard, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Brauer
 Glawinski, Ruth, Marburg — Mainstr. 9a
 Gieseck, Hermine, Wesel — Damenpfad 2
 Grasse, Gerhard, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 30
 Grehl, Lothar, Bochum — Haus Rheingold
 Heerdt, Albert, m. Ang., Bochum — Oderstr. 4
 Hüttebräuker, Willy, m. Ang., Lüdenscheid — Tannenstr. 8
 Heinus, Christel, Coesfeld — Kurhotel Norderney
 Heggen, Marlies, Köln — Damenpfad 2
 Holly, Wilhelm, Essen — Kurhotel Norderney
 Herrmann, Horst, Dr., Albersloh — Pension Cäcilie
 Hermesmeier, Hugo, m. Ang., Mülheim — Kurhotel Norderney
 Hoch, Dieter, m. Ang., Blomberg — Bismarckstr. 7
 Heider, Hans Peter, m. Ang., Odenthal — Elbestr. 17a
 Hesse, Helga, Berlin — Haus Meeresstrand
 Heintel-Tröster, Ursula, Dr., Stuttgart — Schmiedestr. 16
 Holthaus, Elfriede, Münster — Janusstr. 10
 Höcker, Erich, m. Ang., Werther — Hotel Rheinischer Hof
 Holzem, Hubert, m. Ang., Wennigsen — Haus Iderhoff
 Hoven, Willi, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 68
 Höfer, Thea, Krefeld — Hotel Rheinischer Hof
 Hape, Wilhelm, m. Ang., Wetter — Rheinstr. 31
 Heilmann, Hans Gerd, m. Ang., Osnabrück — Hotel Rhein. Hof
 Heine, Paul-Peter, Höxter — Hotel Rheinischer Hof
 Heinemann, Rolf, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 44
 Horlz, Werner, m. Ang., Kempen — Benekestr. 57
 Hardt, Horst, m. Ang., Hagen — Haus Conrads
 Hölscher, August, m. Ang., Enger — Strandvilla Therese
 Hegner, Wilhelm, m. Ang., Gütersloh — Luciusstr. 10
 Hoch, Ruth, Heide — Kiefernweg 6
 Hellerling, Hans Dieter, m. Ang., Wuppertal — Knyphausenstr. 24
 Horst, Heinrich, m. Ang., Bünde — Kirchstr. 5
 Höner, Bruno, m. Ang., Wiedenbrück — Villa Contessa
 Honig, Rudolf, m. Ang., Offenbach — Haus Ihnken



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen
die überraschenden Erfolge
der modernen biochemischen
Wissenschaft dienstbar.

für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohlen

DROGERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Bei uns
fließt

WICKÜLER



eine neue
Quelle:

**Wicküler
Bierbrunnen**

Norderney, Strandstraße 2

Wir führen eine gute Küche und gepflegte Getränke

Im Ausschank:

PILS EXPORT KÖPPERS KÖLSCH WIBBEL ALT

80 JAHRE**Sehr geehrter Kurgast!****80 JAHRE**

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. **Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!**

H. BAKKERInh.: **Jürgen-Heye Bakker**

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Heyhoff, Erich, m. Ang., Lüdenscheid — Tollestr. 5
 Heuer, Anne, Sassenberg — Hotel Pique
 Hermes, Josef, m. Ang., Halverde — Nordhelmstr. 5
 Heddegger, Werner, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Heining, Erich, m. Ang., Soltau — Damenpfad 28
 Handera, Vladimir, m. Ang., Darmstadt — Südstr. 23
 Holz, Renate, Köln — Pension Seeadler
 Helfrich, Karl, Bimbach — Südstr. 10
 Heiler, Ilse, Braubach — Hotel-Pension Abegg
 Halswick, Klara, Lennestadt — Haus Elise
 Hartmann, Wolf, m. Ang., Bielefeld — Am Fischerhafen 3
 Hennig, Volker, m. Ang., Bonn —
 Haslach, Dorothee, m. Ang., Krefeld — Hotel Metropol
 Heringer, Ingrid, m. Ang., Düsseldorf — Strandvilla Eils
 Holland, Harri, m. Ang., Mainz — Nordhelmstr. 74
 Horstmann, Willi, m. Ang., Hattingen — Oderstr. 3
 Hoffmeister, Johanna, m. Ang., Münster — Heinrichstr. 10
 Hartmann, Horst, Wuppertal — Haus Fuhrmann
 Hahn, Werner, eBrgen-Enkheim — Haus Meeresstrand
 Hoffmann, Helmut, m. Ang., Essen — Oderstr. 7
 Höhle, Friedel, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
 Hesse, Harald, m. Ang., Detmold — Marienstr. 12
 Heidenreich, Anneliese, m. Ang., Lübbecke — Kirchstr. 8
 Heinrichs, Karlheinz, m. Ang., Wanne-Eickel — Lippestr. 7
 Heinrich, Erika, m. Ang., Ludwigshafen — Am Wasserturm 6
 Hampe, Marianne, Hildesheim — Wilhelmstr. 9
 Hoffmann, Heinz, m. Ang., Neuss — Haus Hubertus
 Hippe, Robert, m. Ang., Köln — Halemstr. 11
 Heinrich, Liselotte, Offenbach — Gartenstr. 51
 Hamacher, Gerda, Bonn — Villa Erika
 Hutmacher, Viktor, Düsseldorf — Ferienhaus Papenfuß
 Heinzemann, Kurt, m. Ang., Moers — Naase, am Leuchtturm
 Imhof, Sonja, m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Jasniak, Erich, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 3
 Jeromin, Hans-Joachim, Essen — Nordhelmstr. 83
 Janowski, Heinz, m. Ang., Übach-Palenberg — Villa Christina
 Jastremski, Margret, m. Ang., Oldenburg — Oderstr. 8
 Jabs, Paul, m. Ang., Wetter — Hotel Metropol
 Jaspert, Werner, m. Ang., Ratingen — Pension Cäcilie
 Jagodzinski, Heinz, m. Ang., Wilten — Am Weststrand 1
 Jahnke, Eitelfriedrich, m. Ang., Dortmund — Bruns Hotel
 Jahnke, Klaus, m. Ang., Spradow — Rheinstr. 19
 Jahnke, Karl-Heinz, m. Ang., Braunschweig — Haus Gerdes
 Krause, Gebhard, Dr., m. Ang., Hamburg — Pension Cäcilie
 Kluth, Quirin P., m. Ang., Rodenkirchen — Europäischer Hof
 Keutel, Klaus-Dieter, Bocholt — Hotel Rheinischer Hof
 Krafz, Wolfgang, Heessen — Hotel Rheinischer Hof
 Kolberg, Gabriele, Berlin — Pension Schöneweg
 Kather, Margret, Dr., m. Ang., Dortmund — Hotel Pique
 Kranefuss, Dieter, m. Ang., Ascheberg — Knyphausenstr. 15
 Kassing, Friedel, m. Ang., Theesen — Jann-Berghaus-Str. 1a
 Karwasz, Ulrike, m. Ang., Hiltrup — Janusstr. 10
 Kolberg, Hans, m. Ang., Berlin — Pension Schöneweg
 Knoll, Herta, Oldenburg — Knyphausenstr. 17
 Knobloch, Wolfgang, m. Ang., Fulda — Südhoffstr. 22
 Kelter, Ernst, m. Ang., Opladen — Wilhelmstr. 11
 Kammer, Reinhard, Warber — Hotel Rheinischer Hof
 Krone, Angelika, Pr.-Oldenburg — Kirchstr. 8
 Klick, Ernst, m. Ang., Oberhausen —

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAUUnsere Spezialität: **Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen**

Koralewski, Adolf, m. Ang., M.-Gladbach — Golf-Hotel
 Keller, Hans, m. Ang., Castrop-Rauxel — Hotel Rheinischer Hof
 Klein, Erwin, m. Ang., Attendorf — Jann-Berghaus-Str. 20
 Kuhlmann, Ulrich, Buchholz — Brunnenstr. 6
 Klinkow, Horst, m. Ang., Kassel — Park-Hotel
 Kelch, Wilfried, m. Ang., Lippstadt — An der Schanze 10
 Koch, Karin, m. Ang., Bad Salzuflen — Frisiastr. 5
 Kulla, Egon, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Knie, Alfred, m. Ang., Freuenberg — Haus Eils
 Kraft, Luise, Remscheid — Wilhelmstr. 2
 Klein, Winfried, m. Ang., Kerpen — Kurhotel Kaiserhof
 Kienitz, Bruno, m. Ang., Hildenhausen — Winterstr. 19
 Petersen, Kurt, m. Ang., Kiel — An der Schanze 6
 Kopsch, Hartmut, Rheinhausen — Georgstr. 2
 Kremer, Liesel, m. Ang., Duisburg — Haus Daheim
 Knäpper, Christel, Wuppertal — Haus Waterkant
 Kottsieper, Helga, Wuppertal — Haus Waterkant
 Kreuzbusch, Gerhard, m. Ang., Detmold — Janusstr. 12
 Kraft, Irène, m. Ang., Herbede — Friedrichstr. 3
 Kurtz, Heinrich, m. Ang., Dortmund — Haus Brauer
 Kramer, Ella, Münchhausen — Maybachstr. 13
 Knoop, Sigrid, m. Ang., Wissen — Strandvilla Therese
 Kreilos, Hubert, m. Ang., Wuppertal — Südhoffstr. 20
 Kleinort, Helmut, Raunheim — Kreuzstr. 8
 Köhn, Gustav, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 17
 Krause, Friedhelm, m. Ang., Theesen — Frisiastr. 25a
 Kamp, Auguste, m. Ang., Wuppertal — Deichstr. 1
 Kothe, Heinrich, m. Ang., Wermelskirchen — Park-Hotel
 Kretschmer, Helmut, Köln — Rheinstr. 18
 Köhl, Erika, m. Ang., Kamp-Lintfort — Schuchardts Hoelt
 Kuhn, Norbert, Dr., m. Ang., Bensberg — Rheinstr. 26
 Knorr, Johanne, Windeck — Maybachstr. 13
 Konietzka, Ferdinand, m. Ang., Bochum — Rheinstr. 28
 Krumm, Günther, m. Ang., Wilmsdorf — Friedrichstr. 33
 Korth, Adolf, Hürten — Haus Hartwig
 Kommer, Josef, m. Ang., Essen — Mühlenstr. 6
 Klocke, Udo, m. Ang., Lemgo — Jann-Berghaus-Str. 82
 Kliche, Gisela, Flachsmeer —
 Köster, Günther, m. Ang., Aachen — Rheinstr. 35
 Kahlke, Ingrid, Hildesheim — Wilhelmstr. 9
 Kruse, Wilhelm, m. Ang., Neukirchen — Nordhelmstr. 70
 Kleefisch, Karl-Heinz, m. Ang., Velbert — Schulzenstr. 33
 Katenkamp, Deodata, Cham — Haus Seeschwalbe
 Kammann, Oswin, m. Ang., Wuppertal — Haus Antje
 Knöfler, Ralf, m. Ang., Hamburg — Dorenbusch, In den Dünen
 Keisler, Wilfried, m. Ang., Lüdenscheid — Bruns Hotel
 Kluin, Heinz, Remscheid — Frisiastr. 3
 Klüber, Ludwig, m. Ang., Aachen — Kreuzstr. 8
 Krüger, Horst-Dieter, m. Ang., Gütersloh — Jann-Berghaus-Str.
 Kunze, Günter, m. Ang., Gütersloh — Frisiastr. 17
 Kröner, Christa, Gelsenkirchen — Haus Delang
 Kulms, Egon, Bad Pyrmont — Haus Kubi
 Kleine-Budde, Klaus, m. Ang., Bünde — Pension Knigge
 Kreuels, Walter, m. Ang., Neuss — Lippestr. 6
 Kreuzsch, Heide, m. Ang., Bischofsheim — Südstr. 5
 Kampen, Gerhard, m. Ang., Spellen — Gartenstr. 11
 Küppers, Marhof, Wuppertal — Haus Meeresleuchten
 Kleinken, Hildegard, m. Ang., Dorsten — Südhoffstr. 9
 Kamutzki, Walter, m. Ang., Dortmund — Feldhausenstr. 9
 Knigge, Karin, m. Ang., Bielefeld — Strandhotel Belvedere
 Kallweit, Lina, Gelsenkirchen — Benekestr. 51

**DAS SPEISERESTAURANT
RATSKELLER**Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS**DORTMUNDER UNION BIER****GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums
der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH

von 12.00 bis 17.00 Uhr

Kuhssa, Alfred, m. Ang., Wiesbaden — Hotel Metropol
Lange, Kurt, m. Ang., Papenhorst — Luciusstr. 4
Luse, Arnold, m. Ang., Hirschberg — Haus Reichsadler
Leben, Rosemarie, Wuppertal — Luisenstr. 6
Lüxmann, Ewald, m. Ang., Ibbenbüren — Schulzenstr. 29
Langhans, Fritz, m. Ang., Hagen — Frisiastr. 27
Lill, Hilde, Rüdeshelm — Elbestr. 19a
Lange, Brigitte, Remscheid — Mainstr. 7
Langs, Lona, m. Ang., Duisburg — Kirchstr. 10
Linhart, Gerhard, m. Ang., Lampertheim — Damenpfad 32
Lehmann, Horst, m. Ang., Waldeck — An der Mühle 11
Lasthaus, Hildegard, Münster — Oderstr. 12
Lauterbach, Heinz, m. Ang., Karlsruhe — Luciusstr. 6
Lührmann, Ewald, m. Ang., Monheim — Pension Sylvia
Lamberz, Otto, m. Ang., Bosenbach — Strandhotel Belvedere
Lötting, Hermann, l. Ang., Wiehl — Gästehaus Extra
Lutz, Martina, Lüdenscheid — Haus Meeresstrand
Lutz, Gertrud, Lüdenscheid — Haus Gerdes
Löhr, Wolfgang, m. Ang., Sundern — Haus Seeschwalbe
Laube, Herbert, m. Ang., Bochum — Südhoffstr. 18
Hoebel, Burchard, m. Ang., Theesen — Pension Sylvia
Lammers, Helene, m. Ang., Rheine — Haus Hartwig
Leugers, Liesbeth, m. Ang., Bielefeld — Wiedaschstr. 10c
Lerchl, Wilhelm, m. Ang., Minden — Hotel Europäischer Hof
Lasota, Ellen, m. Ang., Bad Soden — Bruns Hotel
Linke, Erich, Dortmund — Gartenstr. 30
Loogen, Heinrich, m. Ang., Setterich — Strandhotel Miramar
Lütkehöfner, Helga, m. Ang., Altenhagen — Elbestr. 16a
Liegler, Hildegard, m. Ang., Berlin — Haus Salva
Lehrter, Gertrud, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Sonneneck
Lütkege, Hans, m. Ang., Braunschweig — Birkenweg 9
Lorrek, Heinz, m. Ang., Essen — Südstr. 3
Lohse, Ilse, m. Ang., Mainz — Birkenweg 23
Mammen, Jabe, Bremen — Luciusstr. 7
Maso, Gerta, m. Ang., Chateaufort — Hochhaus A
Meerkatz, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Wiedaschstr. 1
Müller, Joachim, m. Ang., Langenfeld — Pension Cäcilie
Müller-Kühn, Helga, Mülheim — Knyphausenstr. 4
Merlin, Irene, m. Ang., Oberhausen — Villa Ilse
Meyer, Gerhard, m. Ang., Kirchen — Wedelstr. 5
Mattes, Karl, m. Ang., Gerolsheim — Halemstr. 3
Menzel, Angela, Kaarst — Haus Delang
Meyer, Walter, m. Ang., Duisburg — Friehaus Strüp
Meisen, Josef, M.-Gladbach — Hotel Rheinischer Hof
Meine, Walter, m. Ang., Uelze — Hotel Atlantic
Mangelmann, Hans, m. Ang., Oberhausen — Friedrichstr. 28
Mischnik, Erhard, m. Ang., Detmold — Nordhelmstr. 79
Müller, Helmut, m. Ang., Bochum — Hilderts, am Schirrhof 5
Müller, Hartwig, m. Ang., Langenberg — Schulzenstr. 33
Mihm, Hannelore, m. Ang., Recklinghausen — Haus Gronau
Müller, Walter, m. Ang., Niederelbert — Kaiserstr. 2
Mentz, Alfred, m. Ang., Böhl — Bakker, Heinrichstr.
Malessa, Hildegard, m. Ang., Taugstedt — Mühlenstr. 3
Meyer, Franz, m. Ang., Worms — Haus Atlantis

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung

Inhaber Anita und Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet — abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis

Mahler, Ilse, m. Ang., (USA) — Hotel Metropol
Magsaam, Elisabeth, Höchst — Heinrichstr. 10
Mirus, Hans-Joachim, m. Ang., Essen — Moltkestr. 16
von Mulert, Leo, Dr., Lastrup — Rosenbäck, Frisiastr.
Maier, Alfons, Dr., m. Ang., Iserlohn — Karlstr. 2
Meier, Renate, Münster — An der Schanze 9
Möller, Renate, Hedem — Kirchstr. 8
Münster, Ursula, Düsseldorf — Südhoffstr. 12
Mack, Clemens, m. Ang., Obernhof — Luisenstr. 25
Müller, Liselotte, Niederkassel — Kreuzstr. 8
Montag, Hannelore, m. Ang., Bonn — Wedelstr. 9
Müller, Gottfried, m. Ang., Mannheim — Am Fischerhafen 11
Meitsch, Artur, m. Ang., Senne — Südstr. 28
Meise, Siegfried, m. Ang., Senne — Gartenstr. 57
Merx, Klaus, m. Ang., Solingen — Damenpfad 19
Medinnus, Artur, m. Ang., Dortmund — Janusstr. 12
Mohlen, Bernhard, m. Ang., Bremen — Nordsee-Haus
Mellwig, Cornelia, Köln — Haus Dutschke
Mensendiek, Hans, m. Ang., Brackwede — Luisenstr. 12
Meyer, Ursula, Braunschweig — Südstr. 8a
Meinhardt, Ingrid, m. Ang., Langenfeld — Rass, Nordhelmstr.
Merseburger, Hildegard, m. Ang., Bünde — Kirchstr. 8
Möckel, Kurt, m. Ang., Bockum-Hövel — Haus Scholten
Michel, Egon, m. Ang., Düsseldorf — Am Fischerhafen 14
Mayer, Peter, m. Ang., Herne — Hotel Friese
Müller, Lieselotte, Braunschweig — Haus Hildegard Bakker
Matulat, Irene, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 85
Mitzel, Helma, Berlin — Pension Schöneweg
Neimann, Josef, m. Ang., Iserlohn — Friedrichstr. 28
Nass, Dietrich, m. Ang., Trier — Haus Ennen
Nguyen-Xuan, Xanh, Bielefeld — Schulzenstr. 43
Nebel, Lothar, m. Ang., Euskirchen — Am Hafen 2
Neumann, Ulrich, m. Ang., Herne — Birkenweg 34
Noack, Kurt, m. Ang., Hamm — Bismarckstr. 7
Nagorsnik, Emil, m. Ang., Hamburg — Nordsee-Haus
Neumann, Herwarth, m. Ang., Herne — Südstr. 21
Niebuhr, Erwin, m. Ang., Theesen — Elbestr. 7
Nyünghius, Erna, Wuppertal — Haus Waterkant
Negwer, Karl, m. Ang., Ibbenbüren — Gästehaus Karen
Oplöster, H., Gelsenkirchen — Kampstr. 9
Obermüller, Johannes, Herford — Frisiastr. 16
Ohrmann, Friedrich, m. Ang., Helmstedt — Wiedaschstr. 10d
Okrent, Christa, m. Ang., Battenberg — Villa Norderney
Opitz, Heinrich, m. Ang., Mainz — Schmiedestr. 1a
v. Olszewski, Hedwig-Luise, Delmenhorst — Hotel am Kurplatz
Oberstadt, Johanne, Krefeld — Pension Viktoria
Otte, Heinz, m. Ang., Paderborn — Nordhelmstr. 54
Ostsieber, Ursula, m. Ang., Kirchlengern — Elbestr. 16a
Olligs, Heinz, Dr., m. Ang., Krefeld — Kreuzstr. 8
Otto, Inge, m. Ang., Bergkamen — Viktoriastr. 2
Pastewka, Otto, m. Ang., Polsum — Gästehaus Extra
Puke, Klaus, m. Ang., Greven — Pension Cäcilie
von Pavel, Dorothea, m. Ang., Bonn — Haus Daheim
Pelzer, Helmut, m. Ang., Schaphoven — Haus Ursula

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 - Fernsprecher (04932) 572

UHREN - GOLD - SILBERWAREN

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernstein-Schmuckwaren

KORALLE - ELFENBEIN

Auch Versand nach auswärts

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



VELTINS
Pilsener

Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse

und
DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Eis - Gepflegtes Bier

Pörtner, Karl-Heinz, Möllbergen — Hotel Atlantic
Pakulort, Helmut, m. Ang., Friedrichsfeld — J.-Berghaus-Str. 38
Pütz, Luise, m. Ang., Köln — Moltkestr. 6
von Poncet, Christa, m. Ang., Düsseldorf — Haus Daheim
Proppe, Heinrich, m. Ang., Bremerhaven — Haus Kubi
Pape, Ursula, Düsseldorf — Hotel-Pension Cordes
Paletta, Edith, Paderborn — Haus Daheim
Patzer, Hildegard, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 45
PauPöcke, Marianne, m. Ang., Goslar — Hotel Kronenburg
Pffenings, Elfriede, m. Ang., Baunatal — Knyphausenstr. 4
Petra, Piepkorn, Göttingen — Nordhelmstr. 45
Piepkorn, Andrea, m. Ang., Göttingen — Nordhelmstr. 45
Propach, Robert, m. Ang., Düsseldorf — Kreuzstr. 8
Paluch, Ingeborg, m. Ang., Kaiserslautern — In den Dünen 18c
Plettenberg, Hans, m. Ang., Dortmund — Haus Elisabeth
Paß, Karola, m. Ang., Gescher — Winterstr. 3a
Possin, Gerhard, m. Ang., Arnsberg — Im Gewerbegebiet 1
Panne, Grete, m. Ang., Lüdenscheid — Benekestr. 18
Pleger, Hans, m. Ang., Dortmund — Haus Reiners
Parczik, Helmut, m. Ang., Kiel — Halemstr. 18
Pahl, Edith, m. Ang., Dortmund — Kreuzstr. 8
Peucker, Michael, Sinnersdorf — Haus Dutschke
Reimer, Jochen, Dr., m. Ang., Kreuztal — Strandvilla Eils
Rother, Joachim, m. Ang., Stemmen — Elbestr. 17a
Rommel, Katharina, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Reiske, Bernd, m. Ang., Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Rose, Bernd, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
Reuber, Karl, m. Ang., Solingen — Haus Bettina
Röder, Theodor, m. Ang., Kamen — Damenpfad 19
Rösler, Angela, Datteln — Am Wasserturm 18
Rollberg, Willi, m. Ang., Wuppertal — Luisenstr. 19
Rohrsen, Auguste, Münchenhagen — Maybachstr. 13
Rahmfeld, Hildegard, Köln — Herrenpfad 18
Reinecke, Bärbel, Iserlohn — Nordhelmstr. 74
Rubin, Ludwig, m. Ang., Iserlohn — Nordhelmstr. 90
Rengers, Marlies, m. Ang., Wetzringen — Karlstr. 4
Rottmann, Hermann, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Rademacher, Chrisel, m. Ang., Dortmund — Haus Iderhoff
Riemann, Egon Werner, m. Ang., Würselen — Haus Meinders
Rohe, Erich, m. Ang., Arnsberg — Damenpfad 2
Rissel, Elli, Voerde — Bäckerstr. 8
Rönning, Karin, m. Ang., Buxtehude — Hotel-Pension Abegg
Redig, Stefanie, m. Ang., Beuel — Langestr. 29
Ramforth, Walter, m. Ang., Gütersloh — Haus Waterkant
Radziwill, Gisela, Remscheid —
Rosinak, Ingrid, Dortmund — Wedelstr. 4
Roloff, Adelheid, Kunzell — Schulzenstr. 43
Reinhardt, Georg, m. Ang., Hannover — Karl-Rieger-Weg 1
Rieks, Dorothea, m. Ang., Nieheim — Nordhelmstr. 6
Ronnebrink, Hans, m. Ang., Essen — Am Wasserturm 13
Rosenthal, Marie, m. Ang., Schnathorst — Tollestr. 7
Roller, Harald, m. Ang., Berlin — Am Weststrand 14
Richter, Wolfgang, m. Ang., Bad Nauheim — Seilerstr. 17
Reichelt, Otto, m. Ang., Lemgo — Osterstr. 5
Riedel, Günther, m. Ang., Iserlohn — Feldhausenstr. 11

Eigentumswohnungen auf Norderney

1- bis 3-Zimmer-Appartements
mit Schwimmbad und Sauna, Balkon

Auch langjährige Vermietung.
Beratung und Verkauf:

W. Meyer, Norderney,

Luisenstraße 32 - Haus Atlantis - Telefon 2792

Sanner, L., Montabaur — Haus Hartwig
Solmecke, Hans Gerhard, m. Ang., Lüdenscheid — Herrenpfad 12
Seither, Horst, Dr., m. Ang., Nürnberg — Haus Iderhoff
Selbach, Martin, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Elimar Weber
Suermann, Th., Dr., m. Ang., Kassel — Strandvilla Germania
Skroblin, Peter, m. Ang., Willich — Pension Cäcilie
Szielemann, Heinz, m. Ang., Bielefeld — Kaiserstr. 18
Skiba, Peter, m. Ang., Bockum-Hövel — Haus Scholten
Sanetra, Erwin, m. Ang., Heusenstamm — Weserstr.
Siegmann, Barbara, m. Ang., Taunusstein — Pension Knigge
Seyberlich, Rolf, m. Ang., Bordenau — Lippestr. 7
Seier, Ruth, m. Ang., Wattenscheid — Hochhaus B
Sattler, Hans, m. Ang., Mannheim — Haus Bents
Selchow, Lucie, m. Ang., Berlin — Haus Salva
Siedler, Josef, Dortmund — Kreuztal 5
Lansberg, Josef, m. Ang., Haaren — Bismarckstr. 7
Sielemann, Friedrich, m. Ang., Hannover — Langestr. 19
Sieber, Emil, m. Ang., Dortmund — Elbestr. 1
Sprute, Rudolf, m. Ang., Gütersloh — Schulzenstr. 45
Spettmann, Dorothea, Walsum — Marienstr. 12
Spiring, Hans, m. Ang., Bochum — Nordhelmstr. 8
Sparenberg, Egon, m. Ang., Osnabrück — Haus Rheingold
Schön, Eduard, m. Ang., Dormagen — Südhoffstr. 27
Schaeffer, Gudrun, m. Ang., Bochum — Friedrichstr. 36
Scheffler, Dieter, m. Ang., Walsum — Hotel am Damenpfad
Schatte, Heidi, Hannover — Ulrichs, Weserstr.
Schaper-Hankel, Margarete, Dr., Dortmund — Haus Ursula
Schlink, Karin, Bielefeld — Kurhotel Kaiserhof
Schulte-Frankenfeldt, Wolfgang, m. Ang., Waderloh —
Schöne, Mechthild, Rheda — Hotel Pique
Walter, Emma, Herdringen — Hotel Rheinischer Hof
Schwan, Alfons, m. Ang., Holzhausen — Poststr. 1
Schoenwald, Erika, Kassel — Georgstr. 2
Schulze-Walger, Eva, m. Ang., Freckenhorst — Benekestr. 44
Schulte-Bockum, Johannes, m. Ang., Kirchhellen — Wilhelmstr. 4
Schulz, Erna, Hagen — Am Wasserturm 18
Schneider, Paul, m. Ang., Lipzstadt — Haus Kruse
Schäfer, Elisabeth, Welver — Winterstr. 19
Schuster, Ernst, m. Ang., Diez —
Scharrenbroich, Helmut, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Papenfuß
Schlüter, Alfons, m. Ang., Greven — Luisenstr. 20
Scheiermann, Theodor, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Schülter, Hans, m. Ang., Leverkusen — Rheinstr. 18
Scherbaum, Rainer, m. Ang., Asslar — Hotel Friesse

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe
des „Badekurier“, die am 21. Juli 1973 erscheint.

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Ge-
wissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre
Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbeson-
dere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet
ausgeschlossen.

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler
Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit ermäßigte Preise

Inh. W. und G. Zehner

大 東 亞 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA-
JAPAN-, 1932 41 JAHRE 1973
INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBADE NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

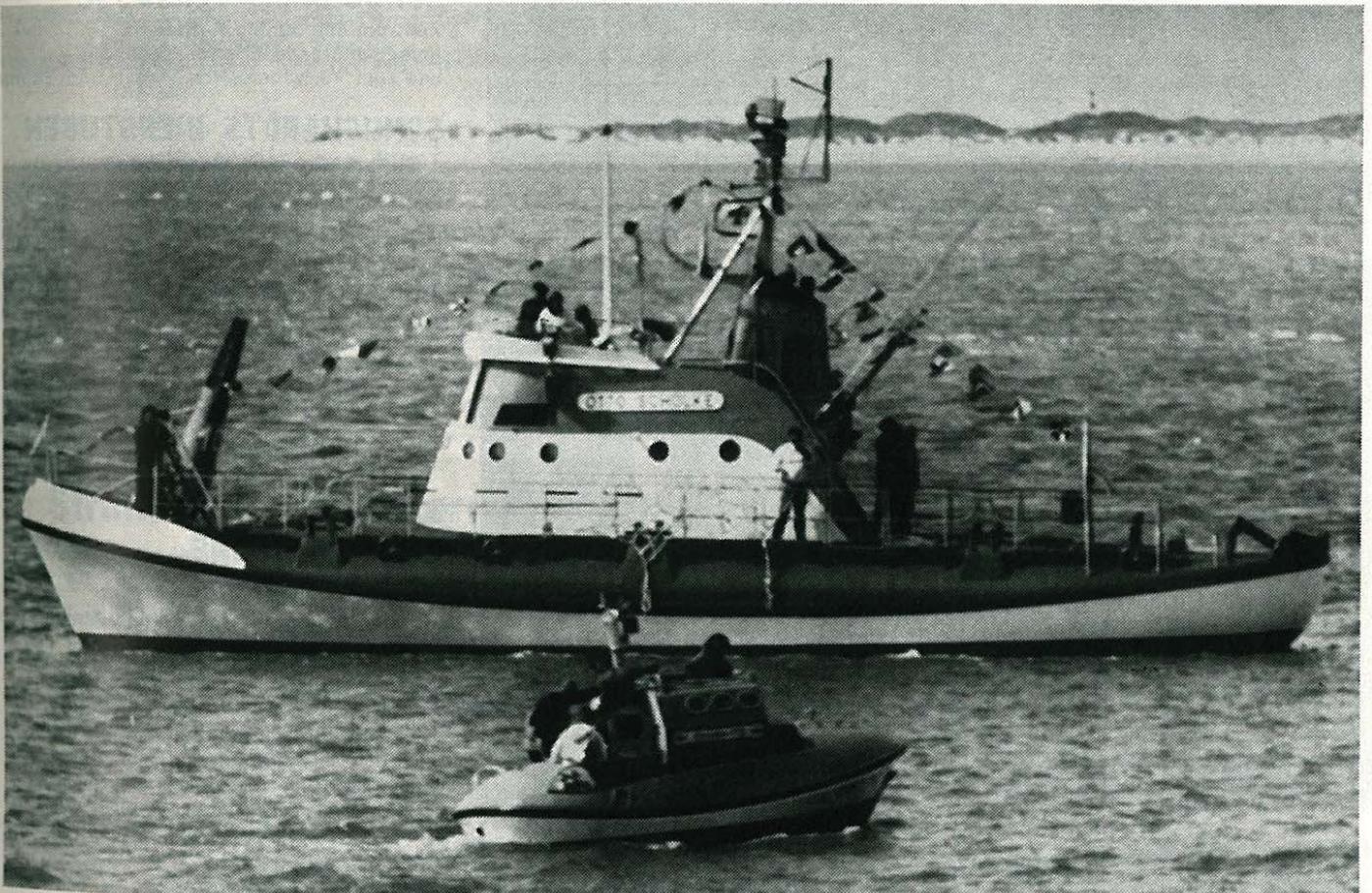
Das Deutsche Seenot-Rettungswerk wirbt am Sonntag (15. 7.) auf Norderney

Wir, die wir in allgemeinem Wohlstand leben, können uns die Armut der Insel- und Küstenbevölkerung vor hundert Jahren, die sich im Winter hinter die schützenden Dünen in ihre dunklen Hütten zurückzog, nicht vorstellen. Nach schweren Stürmen wurde bei Tagwerden der Strand nach Strandgut abgesucht. Geborgen wurde, was geborgen werden konnte. Jeder sorgte für sich selbst, um die grenzenlose Armut zu lindern. Die Schiffbrüchigen fanden erst nach dem Strandgut Beachtung. Die großen Gedanken der Menschlichkeit und der Brüderlichkeit drangen nicht bis zu den Küsten vor. Erst im Jahre 1865 fanden sich einige tatkräftige, begeisterte Männer, die trotz aller Widerstände nach unendlichen Mühen die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger gründeten.

Aus diesem plötzlichen geistigen Durchbruch, aus diesem Mut, unter Einsatz des eigenen Lebens unbekanntes Mitmenschen auf See Hilfe zu bringen, aus dieser in einigen Männern entflammten Solidarität, die sich in organisatorisches und in praktisches Handeln umsetzte, entstand auch in Deutschland die Gemeinschaft der Rettungsmänner und der Spender, der aktiven und der passiven Retter. Es waren Männer, von denen Neues ausging: eine Änderung, eine Umwandlung der Welt und ihrer hingenommenen Selbstverständlichkeit. Sie haben etwas hervorgebracht, das es vorher nicht gab: den gemeinschaftlichen Willen der Retter, ein Boot zu besteigen, bei hohllaufender See sich in die Brandung zu wagen, mit kräftigem Ruderschlag in gemeinsamer Muskularbeit dem Meer zu trotzen, dem hilfeschreienden Verwundeten, Ermatteten, Entmutigten Hilfe zu bringen. Und nun ging man daran, Geld zu beschaf-

fen für das beste Rettungsboot, Stationen an der Küste aufzubauen — es entstand die Gemeinschaft der Retter der Faust und des Herzens, die Solidarität der Opfernden, das heißt der Rettungsmänner und Spender: eine menschliche Gemeinschaft.

Das Ruderboot und der Rakettenapparat waren bis zum Beginn des ersten Weltkrieges das Werkzeug unserer Rettungsmänner. Tastend wurden dann Versuche mit dem Benzinmotor gemacht. Für die Männer bedeutete die technische Entwicklung, die fortschreitende Motorisierung eine große Umstellung. Im Ruderboot waren sie eine zusammenarbeitende Gemeinschaft auf Leben und Tod, dem Kommando des Vormannes vertrauend, eine Mannschaft. Die Technik forderte den einzelnen und selbständig handelnden Fachmann. Taktisch wie menschlich veränderte und verschob sich vieles. Die Rettungsmänner konnten bald ihren Lebensunterhalt nicht mehr in anderen Berufen verdienen. Die Wartung der wertvollen Boote und Motoren führte zwangsläufig dazu, daß die Rettungsmänner, voll in Anspruch genommen durch das Rettungswerk, auch in ihrer Existenz voll gesichert, das heißt fest angestellt werden mußten. Nach wie vor aber gilt die Entlohnung nur der Arbeitsleistung und der aufgewendeten Zeit, nicht dem Einsatz von Leben und Gesundheit, der nicht bezahlt werden kann. Viele Rettungsmänner haben ihr Leben seit Gründung der Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger bei diesen Rettungsfahrten geopfert. Die meisten von ihnen blieben auf See in der Zeit der Ruderrettungsboote. Aber auch danach waren noch Verluste zu beklagen, Männer und Mannschaften, die nach einem Einsatz nicht zurückkehrten.



Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachtbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale mit der intimen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfröhlichen Früh- oder Dämmererschoppen

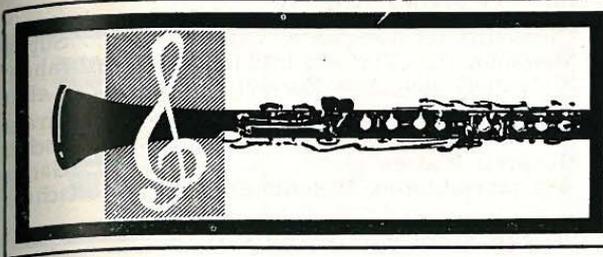
STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich





Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)

Dirigenten GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes

Änderungen vorbehalten

Sonntag, den 15. Juli 1973

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT
AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Franz Schubert:
Symphonie Nr. 8 (Unvollendete) h-moll
George Bizet:
„L'Arlésienne“ 1. Suite
Wolfgang Amadeus Mozart:
Ouvvertüre zu „Don Juan“ KV 527

16.00 Uhr: **UNGARISCH - PAPRIKA**

Ungarische Lustspiel-OuvvertüreKeler-Bela
Pußta-Legenden, WalzerLindsay
Melodien aus „Gräfin Mariza“Kalman
UngarischKnümann
Paprika-CzardasKrepela
Melodien aus „Maske in Blau“Raymond
1 000 Noten UngarischSuchanek
Radetzki-MarschStrauß

20.15 Uhr: **ZWEITES VOLKSTÜMLICHES KONZERT**

Mitwirkende: Das Publikum, das Kurorchester
mit **Erich Mewes**, sowie „Latente Talente“.
Jeder Kurgast, der innerhalb dieses Konzertes
solistisch auftreten möchte, hat hier die Gelegen-
heit dazu.

Meldungen bis 11.00 Uhr beim Kurkapellmeister.

16.00 Uhr: **ERINNERN SIE SICH NOCH?**

Bekanntes von vorgestern und gestern
Hoch Heidecksburg, MarschHerzer
Ouvvertüre zu „Lysistrata“Lincke
Mondnacht auf der Alster, WalzerFetras
Echte Fall'sche MelodienFall
Die Mühle im SchwarzwaldEilenberg
Neapolitanisches StändchenWinkler
Ein Abend bei Friedrich Schröder,
MelodienfolgeSchröder
„Sag beim Abschied leise Servus“Kreuder
Die Brücke am Kwai, MarschAlford

20.15 Uhr: **KLASSISCHE SERENADENMUSIK**

Friedrich der Große:
Ouvvertüre zu „Il re pastore“
Christoph Willibald Gluck:
Reigen seliger Geister a. „Orpheus u. Eurydike“
Wolfgang Amadeus Mozart:
Menuett aus dem Divertimento D-Dur
Joseph Haydn:
Serenade aus dem Streichquartett A-Dur
Wolfgang Amadeus Mozart:
Eine kleine Nachtmusik
Franz Schubert:
Thema und Variationen a. dem Forellenquintett
Joseph Haydn:
Thema und Variationen aus dem Kaiserquartett

**Dienstag, den 17. Juli 1973
ORCHESTERFREIER TAG**

Mittwoch, den 18. Juli 1973

9.30 Uhr: **INSTRUMENTALISCH - MUSIKALISCH**

Ouvvertüre zu
„Der Geigenmacher von Cremona“ ..Hubay
Melodien aus „Paganini“Lehar
Posaunen-WalzerJoost
PiccolinchenLöhr
Mit Pauken und Trompeten,
MelodienfolgeKermbach
Musikanten sind daGrothe
Mit Musik von BochmannBochmann
Guitarra MexicanaHalletz
DorfmusikantenKötscher

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

DRITTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Solist: **Jakob Gimpel**, Klavier
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Ludwig van Beethoven:
Konzert für Klavier und Orchester Nr. 5
Es-Dur, op. 73
Joseph Haydn:
Symphonie Nr. 94 G-Dur
„Mit dem Paukenschlag“ (2. Londoner)

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674

Montag, den 16. Juli 1973

9.30 Uhr: **MONTAGMORGEN OHNE SORGEN**

Ouvvertüre zu „Die Italienerin in Algier“ Rossini
Musik a. „Der Postillon von Lonjumeau“ Adam
Die Flöte von SanssouciGraener
Dorfschwalben aus Österreich, Walzer ..Strauß
Melodien aus „Das Schwarzwaldmädel“ ..Jessel
Phantasma, SuiteFischer
Deutsche MarschperlenBlankenburg

Donnerstag, den 19. Juli 1973

9.30 Uhr: **MORGENDLICHE OPERETTENKLÄNGE**

Ouvertüre zu „Der Bettelstudent“ ... Millöcker
Melodien aus „Der Zigeunerbaron“ ... Strauß
„Schenkt man sich Rosen in Tirol“
aus „Der Vogelhändler“ Zeller
Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ Straus
Marsch aus „Boccaccio“ Suppé
Melodien aus „Ungarische Hochzeit“ Dostal
Walzer aus „Frau Luna“ Lincke
Weibermarsch aus „Die lustige Witwe“ .. Lehar

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**
Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **HEITERES BERUFERATEN**
Musikalisches Preisrätsel

Freitag, den 20. Juli 1973

9.30 Uhr: **VON BLÜTEN UND BÄUMEN**

Waldmeister-Ouvertüre Strauß
Immortellenkranz für Lortzing Rosenkranz
Goldregen, Walzer Waldteufel
Viktoria regia,
a. der Suite „Das Blumenwunder“ Künneke
Alle Birken grünen,
aus der Lönslieder-Suite Löns
Weiße Orchideen D'Orto
Dunkelrote Rosen, aus „Gasparone“ .. Millöcker
Wenn die kleinen Veilchen blühen,
Melodienfolge Stolz
Unter den Linden, Marsch Kollo

16.00 Uhr: **LEICHT MILITÄRISCH**

Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“ Suppé
Melodien aus „Viktoria und ihr Husar“ Abraham
Wolgalied aus „Der Zarewitsch“ Lehar
Die Musik kommt Straus
Militärische Ouvertüre Kötscher
Husaren-Walzer Ganne
Wir marschieren, Melodienfolge Woitschach

20.15 Uhr: **MUSIKALISCHES ÜBER PARIS**

Ouvertüre zu „Johann von Paris“ Boieldieu
Musik aus „La Bohème“ Puccini
Zwischenspiel aus „Notre Dame“ Schmidt
Carneval in Paris Svendsen
Auf der Straße nach Paris Fischer
Tout Paris, Walzer Waldteufel
Rue Montmartre Olias
Melodien aus „Die lustige Witwe“ Lehar

Sonnabend, den 21. Juli 1973

9.30 Uhr: **ÖFFENTLICHE PROBE
FÜR DAS SONDERKONZERT AM ABEND**

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses
FREUNDE, DAS LEBEN IST LEBENSWERT
**Eine 90-Minuten-Non-Stop-Show
aus Operette und Musical**

Mitwirkende: **Gudrun Gregori**, Sopran
Manfred Niemann, Tenor
Prof. Otto Hans Böhm, Conférence
Dirigent: Kapellmeister **Erich Mewes**

Zur Aufführung gelangen Werke von Lehar,
Kalman, Strauß, von Alten, Gershwin,
Raymond, Porter, Loewe, Winkler, Kreuder
und Mackeben

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ im KURTHEATER
Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
Vorbestellungen Ruf 628

Freitag, den 13. Juli, und Sonnabend, den 14. Juli: **Die Brücke am Kwai**. — Sonntag, den 15. Juli und Montag, den 16. Juli: ... aber **Jonny** (Wertvoll). 22.30 Uhr Spätvorstellung: **Keine Gnade für Uliana**. — Mittwoch, den 18. Juli - „Der Filmkunsttag“: **Bonnie und Clyde** (Besonders wertvoll). 14.00 Uhr Jugendvorstellung: **Die Bugs Bunny Show**. — Freitag, den 20. Juli, und Sonnabend, den 21. Juli: **Alle Menschen werden Brüder**. 22.30 Uhr Spätvorstellung: **Oswald Kollo: Liebe als Gesellschaftsspiel**. — Sonntag, den 22. Juli, und Montag, den 23. Juli: **Gott vergibt — wir beide nie**.

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für **Glas,**
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirtglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 4 Personen



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

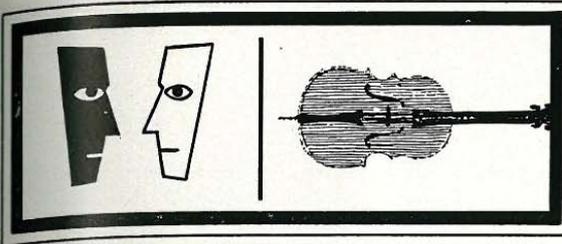
außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

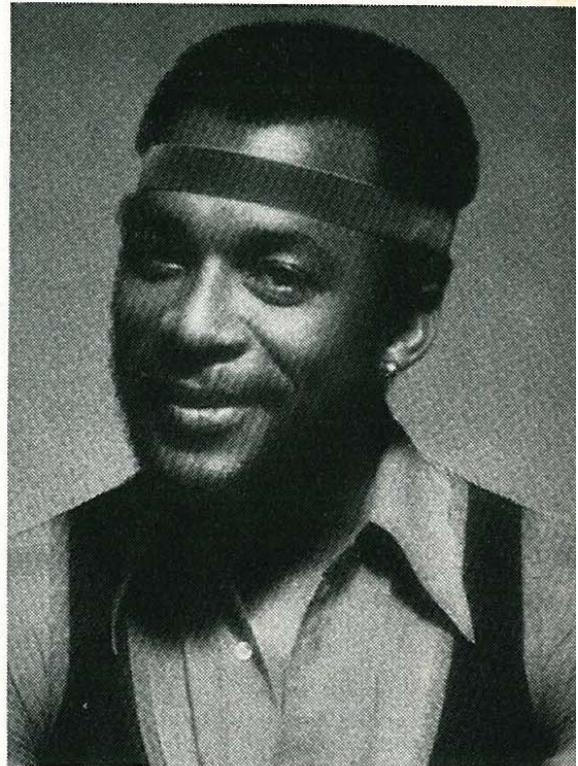
MEISTERBETRIEB



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau



Die zweite „Insulinde Nacht“ Norderneys am Samstagabend des 14. Juli in der zauberhaften Blumendekoration des Kurhauses verspricht durch die Mitwirkung bekannter Stars und Künstler besonders ereignis- und erlebnisreich zu verlaufen. Walter Böhm (links), hannoverscher Humorist und Conférencier („Ich bin kein Freund von vielen Worten“, plaudert allerdings Tausende davon, mit denen er auch die Politik kräftig durch den Kakao zu ziehen versteht), ist ein Stern der Conférence mit der Akrobatik des Wortes. Genüßlich hört man ihm gerne zu, weil er Lachen schenkt. Marboo (rechts), ein neuer internationaler Star aus Liberia, konnte erstmals auch für ein Auftreten in der „Insulinden Nacht“ gewonnen werden. Er erhielt im letzten Jahre für seine Vokalleistungen den Titel „der heißesten schwarzen Stimme '72“. Das Fernsehen und die Schallplattenindustrie wurden auf seine kräftige und wohlklingende Stimme aufmerksam. Der farbige Sänger ist heute überall ein gern gesehener Gast von Übersee bis Europa. Besondere Künstlergäste dieser Nacht sind auch die „Los Muchachos“. In diesem Jahre sind es nämlich zehn Jahre her, daß sich drei junge Musiker aus Südamerika in Hamburg trafen, über ihre Heimat sprachen und schließlich feststellten, daß sie zusammen die Folklore ihrer Länder einem breiten Publikum vorstellen sollten. So entstanden „Los Muchachos“. Seither gehö-



Insulinde Nacht und ihre Künstler

ren die temperamentvollen Unterhalter mit ihren südamerikanischen Rhythmen zu den erfolgreichsten Trios in Deutschland. Als deutsche Orchester wirken „Die Starfighter 36“, dann die „Roland-Band“ aus Bremen und das Bar-Trio Jo Stelter mit. Der Norderneyer Heimatverein wird zur Programm-Kontrastierung mit Liedern und Tänzen der Inselfolklore zu hören sein.

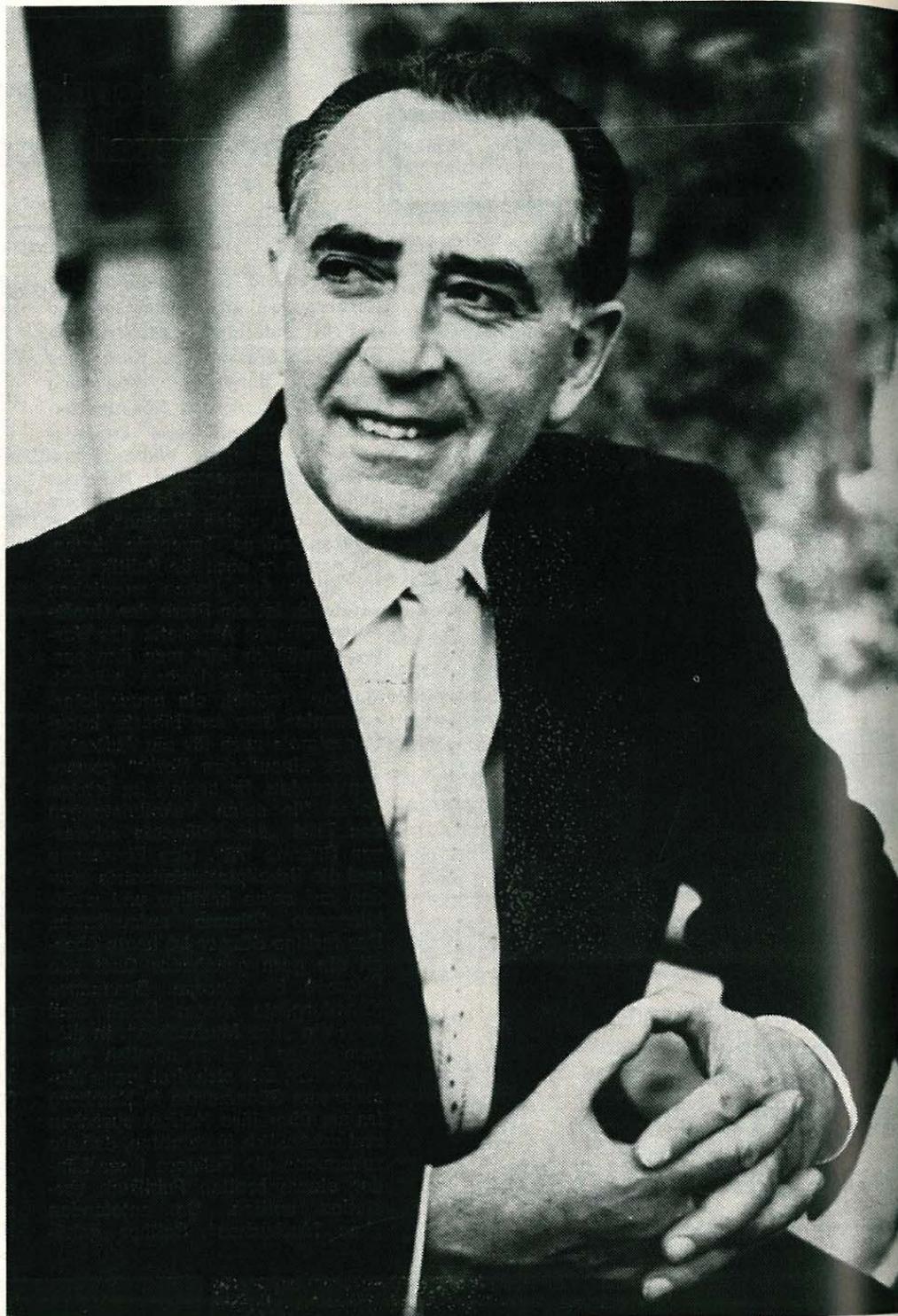


Symphonisches Konzertgeschehen

Das symphonische Konzertgeschehen dieser Woche wird am 15. Juli mit einem Festlichen Konzert am Sonntagvormittag im Kurgarten eingeleitet. Das Göttinger Symphonie-Orchester unter seinem Dirigenten Andreas von Lukácsy bringt dabei die Programmfolge einer besonders schönen Werkauswahl zu Gehör. So erklingt zu Beginn Schuberts „Unvollendete“, die Symphonie Nr. 8 h-moll. Im Mittelteil spielt man die erste „L'Arlésienne“-Suite von Bizet. Die Konzertveranstaltung wird beendet mit der Ouvertüre zu „Don Juan“ von Mozart.

☆

Der Pianist Jakob Gimpel (USA) ist der Solist des dritten Symphoniekonzertes am Mittwochabend (18. 7.) im Kurhaus. Er spielt das fünfte Klavierkonzert Es-Dur von Beethoven, das mit zu den Gipfelpunkten der klassischen Konzertliteratur zählt. Jakob Gimpel, ein Pianist der Weltelite, ist bekannt für seine atemberaubende Virtuosität und unvergleichliche Musikalität, der sehr eigenständig musiziert, hochvirtuos und trotzdem nicht als exhibitionistischer Virtuose glitzert, sondern vielmehr ohne eine Spur von Sentimentalität introvertiert in vergeistigter Leidenschaft und formender Bewußtheit. Seine mitreißende lebendige Gestaltungskraft wird getragen von einer fulminanten Technik und profunden künstlerischen Deutung der Werke. Jakob Gimpel stammt aus Polen und begann bereits als Fünfjähriger zu spielen. Fünfzehnjährig verließ er mit Auszeichnung das Konservatorium. Von Wien aus ging seine künstlerische Laufbahn um die Welt. Er feiert auf seinen Tourneen immer wieder neue Triumphe. So wurden beispielsweise von seiner Schallplatte des Es-Dur-Beethoven-Konzertes mit den Berliner Philharmonikern in England innerhalb von drei Monaten über 40 000 Exemplare verkauft. Mit Joseph Haydns zweiter Londoner, der Symphonie Nr. 94 G-Dur „Mit dem Paukenschlag“ klingt das



von GMD Andreas von Lukácsy dirigierte Konzert aus. Das Werk

gehört zu den volkstümlichsten Schöpfungen des Komponisten.

JAKOB GIMPEL

Gitarren- und Lautenmusik

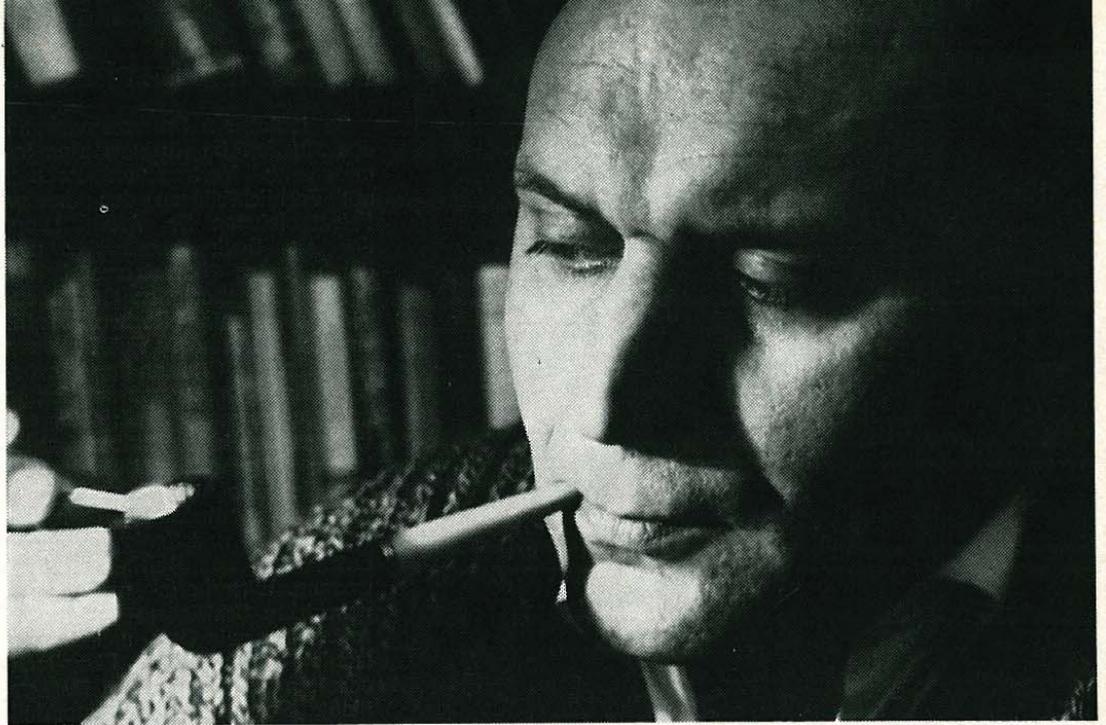
Kennern und Liebhabern von Gitarrenmusik wird im Rahmen des kulturellen Veranstaltungsangebotes des Staatsbades am Dienstagabend des 17. Juli im Kurhaus auf diesem musikalischen Gebiet ein Konzert mit einem besonders ausgesuchten Programm geboten. Es gibt der Gitarrist Klaus-Wieprecht Hielscher ein Konzert für klassische Gitarre und Renaissance-Laute und spielt Werke von Frescobaldi, de Narvaez, Dowland, Sanz, Joh. Seb. Bach, Newsidler,

Sor und Villa-Lobos. Der junge Künstler begann seine Ausbildung bei Prof. Karl Scheit, dem bekannten Wiener Gitarristen und Lehrer, wurde dann Schüler von K. H. Böttner in Köln und nahm an verschiedenen Meisterkursen teil. Heute erleben die beiden Instrumente vor allen Dingen bei der Jugend eine musikalische Renaissance. Dabei läßt sich die zentrale Bedeutung, die der Laute und den ihr verwandten Instrumenten im 15. bis 17. Jahrhundert einst zukam, nur mehr schwer begreifen. Diese „Königin der Renaissance-Instrumente“ spielte dem Volk

zum Tanz auf, sie ließ poliphone Vokalmusik der Zeit (in Transcriptionen) zum Vergnügen der adeligen Höfe erklingen, sie zählte zum Instrumentarium der Monteverdi-Opern. Die großen Renaissance-Maler legten Lauten in die Hände ihrer musizierenden Engel, die flämischen und holländischen Realisten zeigten sie im Gepäck der Wandersänger und Schenkenmusikanten und malten sie an die Wände der Bürgerstuben ihrer Patrizier. Der immensen Beliebtheit des Instruments entsprach die Vielzahl der Musik, die dafür geschrieben und gedruckt wurde.

„Nennt mich nicht Nigger“

So lautet am Dienstagabend (17. Juli) ein Ökumenischer Vortrag, den Josef Reding im Kurhaus hält. Der Themenkreis dieser Veranstaltung beinhaltet „Die Liebe zum geringsten Bruder“. Der Vortragende ist bekannt dafür, daß er die Sprache als ein einfaches Werkzeug der Zweckmäßigkeit handhabt und dabei trotzdem in seiner Aussage immer aufs Ganze geht. Seine große Stärke liegt in der dramatisch zugespitzten Art, mit der er beispielsweise diese typische Episode unserer Zeit wortkräftig und dennoch wortkarg zugleich wie unter einem Blitz beleuchtet, wobei im winzigen Einfall mehr Kulturkritik, mehr Wirkung „gegen den Strom“ enthalten ist, als in manchem noch so vernünftigen Essay. Josef Reding ist Jahrgang 1929 und wurde in Castrop-Rauxel geboren, Realschule, Gymnasium. Nach dem Abitur Studium der Germanistik, Psychologie und Anglistik in Münster und Champaign (USA). Aber zwischen diesen nüchternen Angaben, liegt der Krieg mit Evakuierung, Wehertüchtigungslagern und Panzerabwehrkämpfen, liegt harte Werkstudentenzeit in Betoniererkolonnen, liegt demonstratives Zusammenleben mit Farbigen im amerikanischen Süden, liegt Dokumentationsarbeit in Lepravierteln und



Notzentren Afrikas, Indiens, Pakistans, des Fernen Ostens und Lateinamerikas, liegt ein Jahr freiwilliger Arbeit im Grenzdurchgangslager Friedland. Seit seiner ersten Buchveröffentlichung im Jahre 1952 erhielt Josef Reding den Förderpreis der Droste-Stiftung, den Preis für junge Literatur des Landes Nordrhein-Westfalen und den Rompreis Villa Massimo. 1969 wurde er mit dem Kogge-Literatur-Preis und dem Annette-von-

Droste-Hülshoff-Preis ausgezeichnet. Heute lebt Josef Reding mit seiner Familie in Dortmund. Er schreibt viel für Rundfunk und Fernsehen, aber er geht auch gerne auf Vortragsreisen, um seinem immer größer werdenden Freundeskreis in allen Teilen der Bundesrepublik aus seinen Büchern vorzulesen. Denn nichts ist für einen Schriftsteller wie Josef Reding wichtiger als der Kontakt von Mensch zu Mensch.

JOSEF REDING

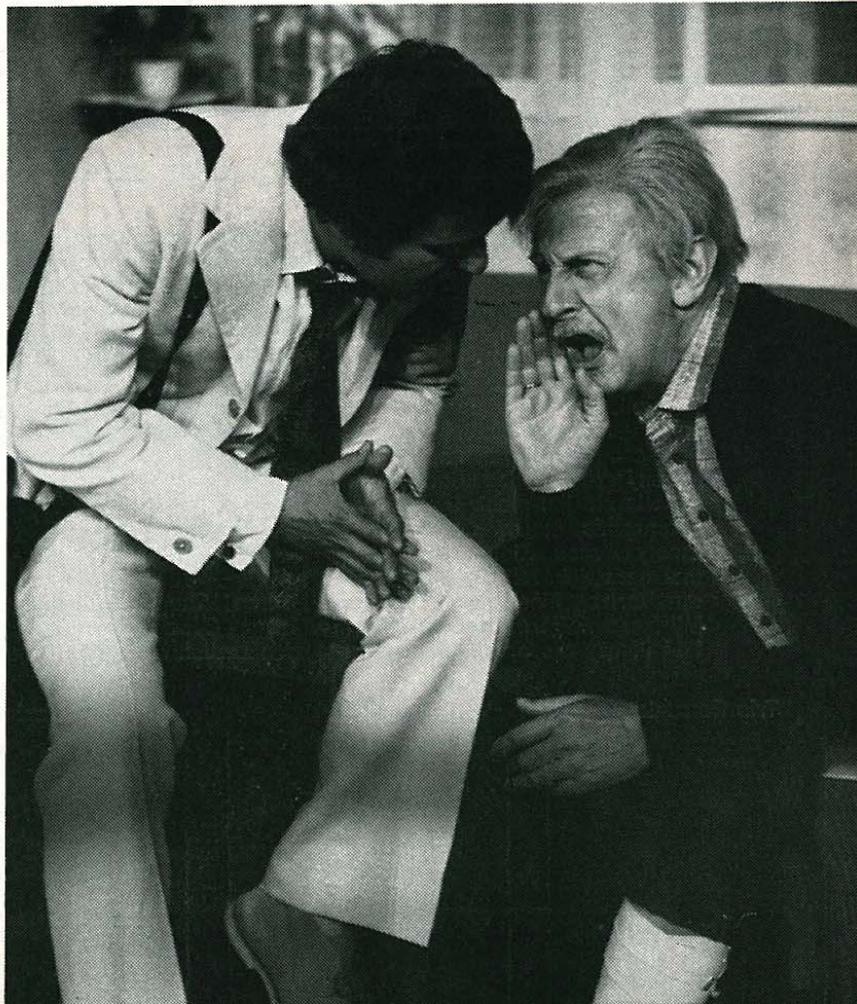
Première und Theaterspiel

Die Landesbühne Niedersachsen Nord angelt am Dienstag (17. Juli) für das theaterinteressierte Kurgastpublikum im Norderneyer Kurtheater aus einem Meer sehr schmackhafter Komödien für ihre insulare Sommerspielzeit 1973 die erste Premiere. Zur Aufführung kommt Curth Flatows Komödie „Das Geld liegt auf der Bank“. Die Premiere war ursprünglich bereits für den 4. Juli vorgesehen, mußte aber wegen der plötzlichen Erkrankung eines Hauptdarstellers abgesagt werden. Das Bühnenwerk des Autors hat ein sogenanntes Vorspiel, das ein Nachspiel hat und zum Angelpunkt des illustren Bühnengeschehens wird. Einen großen Fischzug auf dem Trockenen macht der „kühne Gustav“ zur Feier seines 40. Geburtstages. Er hat wieder einmal eine Bank ausgeräumt. Seine Söhne waren Helfer und machen mit dem Geld piekfeine Karriere. Als sie sich am 80. Geburtstag wiedertreffen, ist der greise Geldschrankknacker „arbeitswütig“ wie eh und je. Allein in der Berliner Aufführung der Erfolgskomödie fand sein Jubelfest bereits über 600mal statt.

Goldonis Komödie „Krach in Chiozza“, die zu den verschütteten Schätzen aus der Feder des großen italienischen Komödiendichters gehört, spielt die Landesbühne Niedersachsen Nord am Donnerstag, dem 19. Juli, im Kurtheater.

Eifersüchteleien um eine harmlose Kürbisschnitte führen in dem männerarmen Ort zu Kabbeleien der Frauen um ihre Männer, die der

Gerichtsjunkel Isidoro nur mühsam zum glücklichen Ende führen kann — ein Spaß köstlichster Theaterunterhaltung.



Szenenfoto der Landesbühnenpremiere „Das Geld liegt auf der Bank“ mit **Gerhard Erfurt** (rechts) als Geldschrankknacker **Gustav Kühne** und **Ulrich G. Hoffmann** als neugieriger Reporter

Versunkene Inseln an Frieslands Küste

So lautet am Donnerstagabend des 19. Juli im Kurhaus eine interessante Vortragsveranstaltung mit Farblichtbildern des Juister Privatgelehrten Dr. Arend Lang, der als Seekartensammler und durch seine Forschungsarbeiten auf diesem speziellen Gebiet sowie durch seine Buchveröffentlichungen und andere Publikationen weit über die Grenzen der Bundesrepublik bekannt geworden ist, ja mittlerweile sogar durch seine mit wissenschaftlicher Akribie betriebenen eingehenden Untersuchungen über die historische Geographie, Küstenentwicklung, Geschichte der Land- und Seekartographie, Entwicklung des Deich- und Sielwesens, Wirtschafts- und Sozialgeschichte, Schifffahrts- und Fischereiwesen sowie Orts- und Landeskunde küstennaher Einzellandschaften internationalen Ruf genießt. Spannend und aufschlußreich sind die Ausführungen, die Dr. Lang zum obigen Thema macht.

Die Sammlung des an Raritäten reichen Vortragsmaterials war für den Forscher, der seit über 15 Jahren Leiter des Friesischen Küstenmuseums auf der Nachbarinsel Juist ist, ebenso mit einer Reihe von Abenteuern verbunden. So reiste der Referent beispielsweise der ersten Darstellung der Ostfriesischen Inseln bis London nach. Der Antiquar hatte sie aber gerade zuvor für 4 500 DM in die USA verkauft. Dr. Lang erhielt dennoch eine Kopie und entdeckte in der britischen Landeshauptstadt so ganz nebenbei eine Karte aus dem 17. Jahrhundert, die aus dem Lüneburger Stadtarchiv stammte. Es war eine Planskizze einer Kanalverbindung von der Elbe bis nach Warnemünde. Diese Serie von Zufallsentdeckungen könnte man beliebig fortsetzen, doch das hieße dem Vortragstoff eine gewisse Abenteuerlichkeit und Spannung vorwegnehmen.

Tennis und Golf

Am Montag, dem 16. Juli, können die alljährlich vom Staatsbad auf der Insel veranstalteten Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniere insofern auf ein Zwischenjubiläum zurückblicken, als sich die tennissportlichen Wettkämpfe in diesem Jahre zum siebzigsten Male wiederholen. Sie dauern abermals eine Woche lang. Die Veranstaltung ist auch für Zuschauer zugelassen. Von Freitag, dem 20. Juli, an finden für wettkampfinteressierte Golfspieler vom Staatsbad durchgeführte Offene Golfwettspiele auf dem Norderneyer Dünengolfplatz statt.

„Ikebana“

Eine neue Variante im insularen Freizeitangebot bietet Ikebana am Nordseestrand. Die berühmte Kunst des japanischen Blumensteckens läßt sich auch mit vielen Dingen arrangieren, die man am Nordseestrand und in den Dünen von Norderney findet. Auf einer weiteren Sonderveranstaltung des Staatsbades am Freitagabend (20. Juli) demonstriert noch einmal im Kurhaus Frau Gabriele Vocke an Hand von praktischen Beispielen und mit Unterstützung von Farblichtbildern die Grundregeln dieser die eigene Umwelt verschönernden Kunst.

„Humor ins Herz geschrieben“

Sie ist schon ein Original, diese Leonore Bader mit ihrem „einfrau-kabarett“. Am Montag, dem 16. Juli, karriert sie unter obigem Veranstaltungstitel im Kurhaus aus ihrem Herzen heraus den lieben Nachbarn, den Mitmenschen, so, wie sie ihn sieht. Und sie hat erkennende Augen, die Wesentliches erfassen, Kleinliches manchmal auch liebevoll ins Bild, in ihren Vortrag hineinzieht. Das verblüffende Können der Künstlerin läßt immer wieder alle Alltagsvor-

gen vergessen. Denn es wird hell um sie und die lachenden Hörer und Zuschauer, wenn Leonore Bader aus dem Verborgenen Antipathien, Beseligungen und Ängste, ihr Erschautes fast seherisch verdrückt. Es ist eben Humor mit Herz und Verstand, den man mit ihr erleben darf.

Boyd Bachmanns Lach-Kabinett

Zwei Stunden Show - Komik - Gags - Gesang - Musik, zwei Stunden Lachen ohne Ende - gute Lau-

ne präsentiert am Donnerstagabend (19. 7.) im Kurhaus in einem Super-Star-Programm Europas beliebtester Komiker Boyd Bachmann und unternimmt mit dem Gebotenen einen Totalangriff auf die Lachmuskeln der Zuschauer. Seine Shows sind bekannt und beliebt von Las Vegas bis Tokio und von Kopenhagen bis Bombay. Mit von der Kabinett-Lachparty sind die fidelen Botschafter der Heiterkeit, das Trio Sorrento, der Trickkünstler und Taschendieb aus der CSSR, Lev Blaha, der Reisende in Humor und Conférencier Alf Henke und der Star auf der Hammond-Orgel, Bobby Glasner.



Trio Sorrento



Lev Blaha



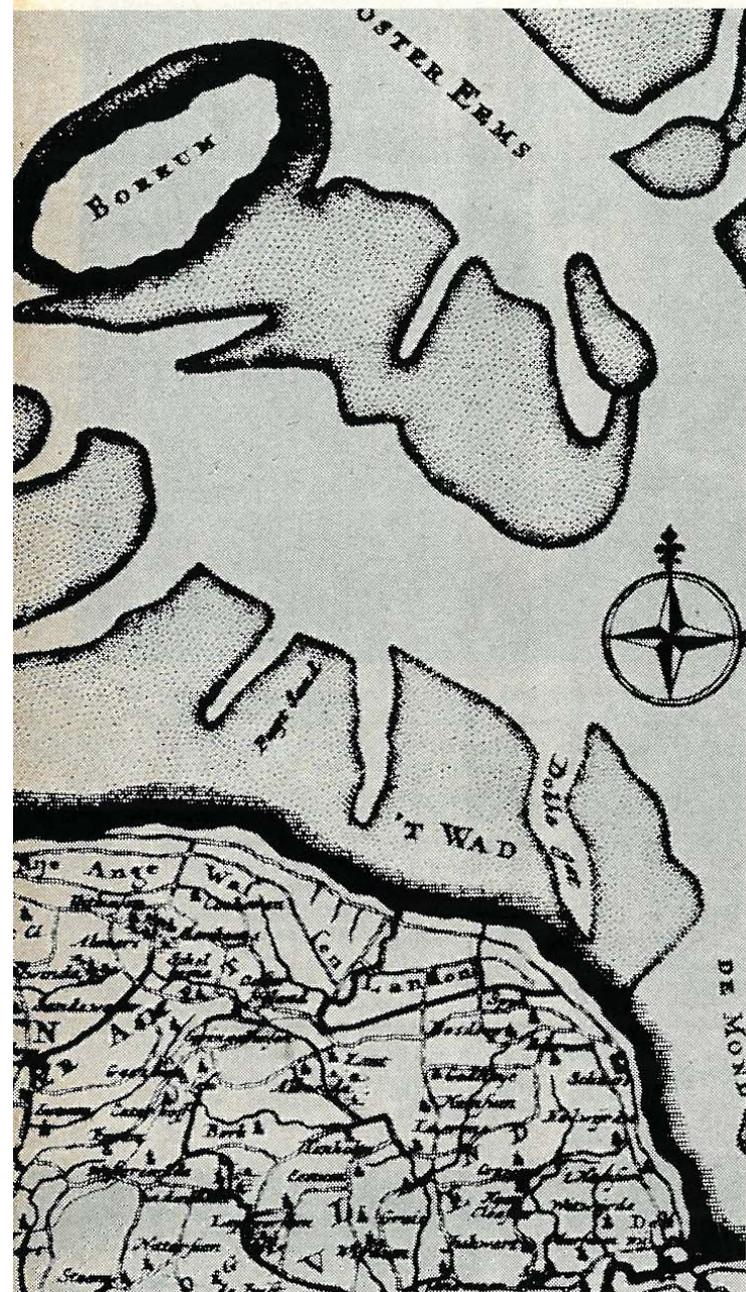
Alf Henke



Bobby Glasner



Boyd Bachmann



Unser Gaumenexperte.

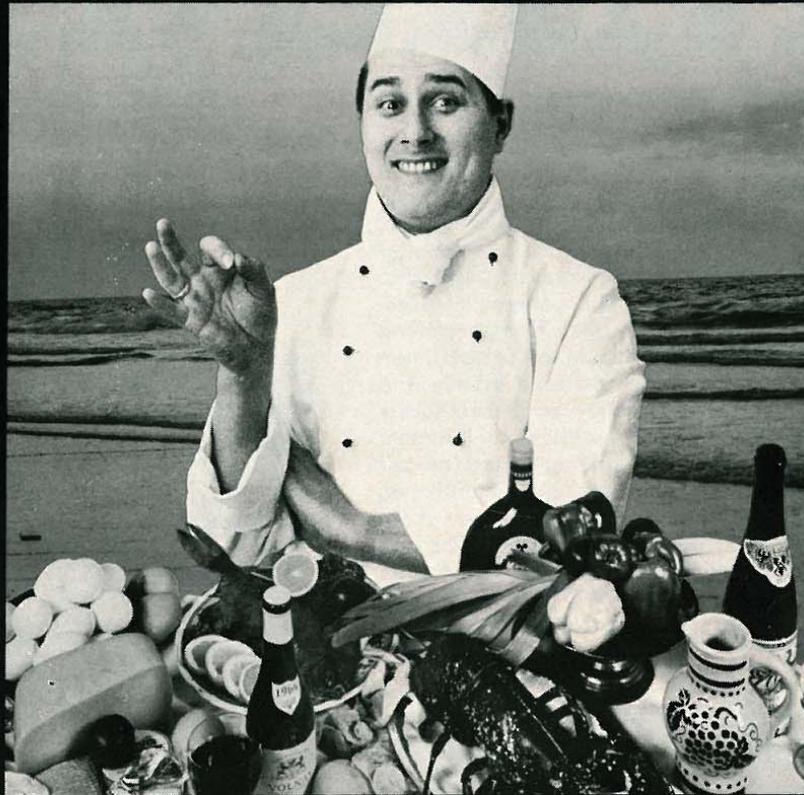
(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Ein Haus mit individueller
familiär-gemütlicher Betreuung

Besitzer und persönliche Leitung
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
internationalen Hotel-Association



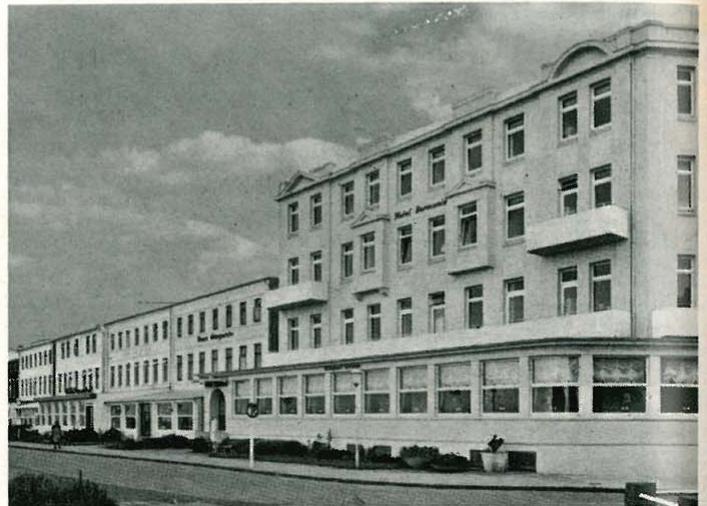
Postfach 228. Ruf 04932-648

Ruhe, Erholung und Behaglichkeit
soll der Gast bei uns spüren.
Die Verbindung von traditioneller
Gastlichkeit und Komfort prägt den
Stil unseres Hauses.

Unser freundlich-helles Restaurant mit
Ausblick auf das Meer bietet Ihnen
sorgsam zusammengestellte Menüs und
eine reichhaltige Auswahl an Spezialitäten
frischer Seefische aus hiesigen Fängen.

Unsere Hausbar erwartet Sie zur
erholsamen Erfrischung und gemütlichen
Plauderei in zwangloser Geselligkeit.
Wir würden uns freuen, Ihnen auch in Zukunft
echte Gastlichkeit vermitteln zu können.

*Gerhard Gutzmann
Inhaber*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915